

GEMEINDE  
SCHUTTERWALD



RATHAUS &  
SERVICE



LEBEN &  
WOHNEN



FREIZEIT &  
KULTUR



WIRTSCHAFT &  
GEWERBE

# SCHUTTERWALD

## Bürgerinfobroschüre

für neue Bürger, alt Eingesessene und Interessierte.

## VORWORT DES BÜRGERMEISTERS

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Gäste,



ich begrüße Sie recht herzlich in der Gemeinde Schutterwald, der „Wohlfühlgemeinde“ der Ortenau. Schutterwald mit seinen 7.100 Einwohnern ist vor allem für sein großes und reichhaltiges Vereinsleben bekannt. Die Gemeinde liegt verkehrsgünstig und zentral gelegen inmitten der Ortenau. Trotz der Nähe zu Offenburg hat die Gemeinde ihren eigenen Charme und ihr eigenes Flair erhalten. Umgeben von schönen Wiesen und Naturschutzgebieten ist vor allem der Wald von großer Bedeutung für Schutterwald.

Unsere bedarfsgerechten Betreuungs- und Bildungsangebote wie auch unsere Freizeit, Sport- und Erholungsmöglichkeiten bieten einen hohen Lebensstandard. So ist Schutterwald beides: eine attraktive Wohngemeinde und ein interessanter Wirtschaftsstandort.

Mit dieser Informationsbroschüre möchten wir Ihnen einen Überblick über unsere Gemeinde geben. Sie werden eine Menge Informationen und interessante Zahlen, Daten und Fakten in dieser

Broschüre finden. Ich bin mir aber sicher, dass Sie auch wenn Sie länger hier wohnen, noch viel Wissenswertes und Neues entdecken können.

Falls Sie weitere Fragen haben, stehen ich und meine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Ihnen gerne zur Verfügung.

Ich wünsche Ihnen viel Spaß beim Lesen und verbleibe mit den besten Wünschen.

Ihr  
Martin Holschuh

### INHALT

#### Bürgerservice

Zahlen / Daten / Fakten	2
Geschichte	4-5
Partnerschaften	8-11
Rathaus / Gemeindeverwaltung	14-15
Interview mit dem Bürgermeister	16-17
Gemeindeorgane	20
Behörden / Banken / Presse	21
Friedhof / Bestattung	66-69

#### Leben in Schutterwald

Gemeindewerke	22-23
Kindergärten / -betreuung	26-29
Jugendarbeit	30-31
Schulen	34-37
Kirchen	40-43
Soziale Dienste	58
Soziale Einrichtungen	60-62
Gesundheitswesen	63-65

#### Freizeit, Kultur

Vereine	46-48
Turn - und Sportstätten	49
Freizeit	50
Gastronomie	52-55
Feste / Märkte / Termine	56

<b>Wirtschaft</b>	12-13, 18-19, 24-25 32-33, 38-39, 44-45, 74
-------------------	--

#### Glossar

Impressum	70
Stichwortverzeichnis	70
Branchenverzeichnis	71
Ortsplan	72-73
Feuerwehr / Notruf	75

### DATEN / FAKTEN

#### Geographische Lage:

-48° 27' nördl. Breite  
-07° 53' östl. Länge

#### Höhe über dem Meer:

Tiefstpunkt im Nordwesten  
(„Untere Tieflache“): 144,1 m  
Höchstpunkt im Osten: 154,2 m  
Der Kirchplatz liegt 151,6 m ü.M.  
Höhe des Kirchturms: 49,5 m  
Größe der Gemarkung: 2.103 ha,  
davon 698 ha Wald

#### Gemarkungsgrenzen:

Norden: Marlen (85 m), Hohnhurst (1391 m)

Süden: Hofweier (4954 m),  
Niederschopfheim (3049 m)

Osten: Offenburg (6855 m)

Westen: Dundenheim (1489 m),  
Altenheim (2454 m), Müllen (2045 m)

Einwohner: ca. 7.200



Ein Flüsschen, dem unser Ort seinen Namen verdankt: Die Schutter und der zugehörige Wald



## Geschichtlicher Überblick

Schutterwald mit seinen beiden Filialdörfern Höfen und Langhurst liegt inmitten der Ortenau.

1268 erstmals namentlich erwähnt, galt das Interesse der damaligen Herrschergeschlechter weniger dem Dorf, als vielmehr dem Wald, der mit seinem Holzreichtum, den Weide- und Zehntrechten ein begehrtes Objekt war. So erfahren wir jahrhundertlang immer nur von Verkauf, Beleihung, Streit um die Nutzung, um Jagd-, Wald- und Weiderecht unseres Schutterwaldes.

Über 400 Jahre herrschte des Waldes wegen ein erbitterter Streit zwischen Schutterwald und Offenburg, der beiden Gemeinden viel Sorge und Widerwärtigkeit einbrachte. Bereits 1316 bestand nach einem Urkundenbuch der Stadt Straßburg eine „parochia“ (Pfarrei) Schutterwald. Es ist deshalb anzunehmen, dass Schutterwald bereits gegen Ende des 13. Jahrhunderts als Holzfällersiedlung existierte. Der schon früher erwähnte Name Langhurst kann sich sowohl auf einige Gehöfte als auch – was wahrscheinlicher ist – auf einen Gewannamen beziehen.

Ebenso ungewiss ist die Gründung von Höfen. Wir wissen lediglich, dass im Süden von Höfen die berühmte Römerstraße verlief, die im Jahre 74 n.Chr. der römische Kaiser Vespasian durch seinen Legaten Cornelius Clemens als Nachschubstraße von Straßburg nach Rottweil zum römischen Limes (Grenzwall) bauen ließ und zu deren Schutz ein Kastell an der Stelle der späteren Mörburg (Freihof) errichtet wurde. Das unwirtliche Bruch im Süden der Gemarkung sowie das Gebiet des unwegsamen großen Waldes, der sich bis gegen Willstätt im Norden erstreckte, erschwerten die Rodung und Besiedlung.

Nach dem Untergang des Herrschergeschlechtes der Staufer 1268 versuchten die Rittergeschlechter der Ortenau sich während der folgenden kaiserlosen Zeit möglichst viele Gebietsteile anzueignen. Man stritt sich nicht nur um den Besitz der Dörfer und ihrer Gemarkungen, sondern auch um einzelne

Gehöfte, so dass Schutterwald lange Zeit drei Standesherrn zinspflichtig war:

Der Herrschaft Binzburg, den Geroldseckern und der Landvogtei Ortenau, ein Gebiet, das der Kaiser Rudolf von Habsburg den Rittern der Ortenau wieder entrisen und als reichsunmittelbares Gebiet für Habsburg gewonnen hatte. So bot Schutterwald das Bild staatlicher Zerrissenheit und Ohnmacht seiner Einwohner, die ganz der Willkür der Adelsgeschlechter unterworfen waren. Diese Abhängigkeit dauerte bis zur Auflösung dieser Grundherrschaften durch Napoleon und ihrer Einverleibung in das neugegründete Großherzogtum Baden (1806).

Schutterwald war jahrhundertlang ein reines Bauerndorf, das trotz zahlreicher Verwüstungen im 30-jährigen Krieg (1618 - 1648) und den Raubkriegen Ludwigs XIV. bis zur Franz. Revolution immer wieder versuchte, durch Anbau von Handelspflanzen (Flachs, Hanf, Zichorie u. Tabak) die karge Existenz seiner Einwohner zu sichern. Marksteine der politischen Entwicklung unseres Dorfes waren die Verfassung 1818 und die Badische Gemeindeordnung 1831, nach jahrhundertelanger Abhängigkeit die erste freiheitliche Selbstverwaltung, der 1832 die Aufhebung aller Fronen und 1838 die Ablösung des Zehnten (Abgabe des zehnten Teils aller Feldfrüchte) folgte.

Die Schutterwälder beteiligten sich lebhaft am Protest des Volkes gegen die Willkür der großherzoglichen Regierung, der seinen Höhepunkt in der 48er Revolution fand, bei der 19 Schutterwälder Bürger zu Gefängnis oder Geldstrafen verurteilt wurden. Charakteristisch für die Bewohner Schutterwalds ist die schöne, weitgerühmte Tracht der Frauen, so dass man mit Recht von Schutterwald als einer „Trachteninsel“ sprach. Ausführlicheres darüber in der „Chronik von Schutterwald“, welche die Gemeindeverwaltung 1974 als stattlichen Leinenband herausgab.

Ein Umschwung der bäuerlichen Tradition machte sich bereits gegen Ende des letzten Jahrhunderts bemerkbar, als durch Bahn, Post, Textil- und Glasindustrie im nahen Offenburg neue Arbeitsmöglichkeiten geboten wurden und im Westen des Dorfes eine Arbeitersiedlung entstand. Heute ist Schutterwald eine Arbeiter-, Angestellten- und Beamtiensiedlung mit großzügig angelegten modernen Neubaugebieten. Handwerksbetriebe sowie in neuerer Zeit angesiedelte Gewerbe- und Industriebetriebe bieten nicht nur Arbeitsplätze an, sondern tragen auch wesentlich zur Finanzausstattung der Gemeinde bei. Das Bauerntum ist bis auf wenige Familien zurückgegangen.

Jahrhundertlang war unsere Kirche eine Filiale von Hofweier. Während um die Mitte des 18. Jahrhunderts unsere Nachbargemeinden ihre durch Kriegseinwirkungen zerstörten Kirchen als Barockkirchen neu errichteten (Hofweier, Niederschopfheim, Griesheim, Appenweier), kämpften die Schutterwälder jahrzehntlang mit ihrem Patronatsherrn Roeder von Diersburg um einen Neubau. Als 1784 endlich der Grundstein zur neuen Kirche gelegt wurde, war die Blütezeit des Barock vorbei. Während das Äußere des Baues den Barockkirchen der Nachbardörfer gleicht, wurde die Inneneinrichtung in einfacherer Weise, ohne die vielfach überladenen Formen des Barock ausgeführt, was lange kunsthistorisch als bedeutungslose Imitation gewertet wurde, bis nach neuesten Feststellungen von Kunstexperten unsere Kirche als wichtiges Übergangsglied vom späten Barock zur folgenden klassizistischen Periode erkannt wurde.

## Die „Trachteninsel“ Schutterwald

Die Tracht der Schutterwälder unterschied sich von den Trachten der Nachbardörfer derart stark, dass oft von einer „Trachteninsel“ gesprochen wird. Während sich die Männertracht dabei nur wenig unterschied, entwickelte sich die Frauentracht zu Formen und Farben, die in ihrer Buntheit und Abwechslung zu den eigenartigsten zählt, die es in Süddeutschland gab.

### Die Männer- und Burschentracht

Der mündlichen Überlieferung zufolge haben die Männer bis Mitte des 19. Jahrhunderts lederne Kniehosen mit weißen Strümpfen getragen.

Gegen Ende des Jahrhunderts wurde dann einheitlich die lange schwarze Hose getragen, die keinen Hosenschlitz, sondern eine breite Stoffklappe, den Hosenladen hatte. Dazu wurde eine rote oder schwarze Weste mit zwei Reihen Knöpfen, und darüber noch einmal eine kurze zweireihige Jacke mit breitem Revers, der sog. Mutzen, getragen.

Der Festtagsrock, der Halbleinene, war ein Mantel aus feinstem schwarzen Tuch mit karmirotem Futter und rot paspelierten Ärmelaufschlägen. Auf dem Kopf trug man einen runden, schwarzen Filzhut, zum Tanz wurden hohe Pelzmützen getragen. Daheim trugen vor allem die alten Männer auch die handgestrickte Zipfelmütze mit rundem festen Deckel und Quaste.

### Die Frauentracht

Die Tracht der Frauen bestand aus wertvollen Woll- oder Seidenstoffen, die von der Mutter an die heiratsfähige Tochter vererbt wurde. Der Unterrock (oft mehrere) bestand aus rotem



Flanellstoff mit mehreren Reihen schwarzer Samtbänder. Als Überrock folgte dann ein ärmelloses Leibchen mit von der Hüfte bis fast auf den Boden reichender, faltenreicher Rock. Das Schutterwälder Charakteristikum an diesem Rock war ein breites rotes Band. Selbst der einfachere Überrock für die Werkstage, die sog. Kutte, aus tiefblauem Baumwollstoff trug diesen roten Bändel.

Das bezeichnendste Merkmal jedoch war die Art, wie die wertvollen Halstücher getragen wurden. Kunstvoll geknüpft oder über die Brust gekreuzt – in der Art der Anordnung erkannte man die Funktion der Trägerin: die Ledige, die Verheiratete, die Hochzeiterin, die Witwe, die Kommunionmädchen, die Kirchenchormädchen usw.

Vertreter der Trachten- und Volkstanzgruppe Schutterwald zeigen hier die verschiedensten Ausprägungen der bekannten Schutterwälder Tracht. Frauen in Festtags- und Sommertracht, immer aber mit rotem Rocksäum (Bändel); die Männer rechts in Festtagsrock, dem Halbleinene bzw. im Sommer nur mit roter Weste. Junggesellen auf Brautschau tragen zum Tanz die hohe Pelzmütze, sowie breite, handbestickte Hosenträger. Diese Hosenträger zeigte der Schutterwälder Bursche voller Stolz, waren diese doch meist ein handgearbeitetes Geschenk seines Mädchens.

### Kompetent, fachgerecht, zuverlässig „Beathalter Karosserie & Lack“

#### Unser Leistungsspektrum im Überblick:

Unfallinstandsetzungen und Karosseriebau sowie Achsvermessung. Sonder- und Effektlackierungen, Fahrzeugveredelungen, kompetente LKW-Instandsetzung, schnellstmöglicher Scheibeneinbau und eine mit viel Erfahrung umgesetzte Oldtimerrestauration.



Großes Know-how beim zertifizierten Fachbetrieb: Getreu der Philosophie „Für die Kunden das Beste“ werden beim Autolackier- und Karosseriebaufachbetrieb Beathalter alle Arbeiten von einem professionellen und aktuell geschulten Team, unter optimalen Arbeitsbedingungen ausgeführt. „Selbstverständlich mit modernen Techniken und bei maximaler Betriebssicherheit für Personal und Umwelt“, ergänzt Inhaber Marco Beathalter. „Als zertifizierter Fachbetrieb sind wir bemüht alle Kundenwünsche in optimaler Qualität zu erfüllen. Wir beraten Sie auch bei individuellen Fragen und finden für Sie immer eine auf Sie zugeschnittene, passende Lösung.“



Burdastraße 19 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 527 70 · Fax 670 56 · www.beathalter.net

### Kompetenter Verkauf mit großem Service „Autohaus Winkler+Stahl“

Wunschfahrzeuge, Inspektionen, Reparaturen oder Haupt- und Abgasuntersuchungen: Das „Autohaus Winkler+Stahl“ bietet Ihnen zuverlässig und kompetent den Verkauf von hochwertigen, gepflegten Gebrauch- und Jahreswagen. Dafür garantiert Geschäftsführer Christian Stahl. „Weiterhin vermitteln wir deutsche Neufahrzeuge fast aller



Hersteller sowie EU-Neufahrzeuge. „Als besondere Serviceleistungen „suchen wir die passenden Fahrzeuge nach genauen Kundenwünschen, nehmen Fahrzeuge in Zahlung oder kaufen auch gerne welche an, ohne dass ein neues Fahrzeug gekauft wird“. Garantie, Finanzierung, Zulassungsservice und vieles mehr gehört beim „Autohaus Winkler+Stahl“ selbstverständlich dazu. Für den Bereich „Service“ zeichnet sich Werkstattmeister Sebastian Lischke verantwortlich, der von KFZ-Mechatroniker Marco Schilli unterstützt wird. „Daher können wir in unserer Meisterwerkstatt Inspektionen und alle weiteren Reparaturen für alle Marken anbieten und haben wöchentlich den TÜV im Haus“, sagt Christian Stahl. Reifenservice mit Einlagerung, Scheibenreparaturen und -tausch und Unfallinstandsetzungen inkl. der Abwicklung mit Versicherungen werden beim Fachbetrieb darüber hinaus angeboten.

**AUTOHAUS**  Hauptstr. 2  
WINKLER+STAHL 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 91 94 46 - 11 · Fax 91 94 46 - 15  
www.das-gebrauchtwagenhaus.de

### Für Ihr Vertrauen und Ihre Zufriedenheit „Kfz Meisterbetrieb Eschbach“

Persönlicher Service und umfassendes Know-how: „Wir sind ein kleines Familienunternehmen, das seit 1992 bestrebt ist, mit unserem persönlichen Service, Ihre Aufträge fachgerecht, schnell und preisgerecht zu erledigen“, beschreibt Frank Eschbach seinen Kfz-Meisterbetrieb, der auch Mitglied der KFZ- Innung Ortenau ist. „Denn Ihr Vertrauen



und Ihre Zufriedenheit ist unser größtes Anliegen.“ Und das kommt gut an! Das erfahrene, fünfköpfige Team, sowie moderne Diagnose- und Werkstatttechnik ermöglichen es dem „Kfz Meisterbetrieb Eschbach“ sämtliche Fahrzeugfabrikate zu reparieren und zu warten – schnellstmöglich und in enger Abstimmung mit den Kunden. Der umfassende Service beinhaltet eine tägliche TÜV und AU-Abnahme, ein Ersatzfahrzeug oder einen Hol- und Bringservice. Zum Leistungsspektrum gehören neben Reparatur und Wartung aller Fahrzeugmarken, Hauptuntersuchung und Abgasuntersuchung, ein kompetenter Klimaanlage-Service, fachgerechte Unfallinstandsetzung, zuverlässige Reifenmontage und -reparaturen sowie der Bereich der Fahrzeugverglasung.



Gutenbergstr. 3  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 51 98 0  
Fax 99 05 86 0

### Voller Energie und Qualität „Seigel Brennstoffe e.K.“

Kundenorientierte Lösungen mit fairem Preis-Leistungsverhältnis: Service, Markenprodukte und kundenspezifische Beratung sind Ihr Auftrag an uns und haben uns zu dem gemacht was wir heute sind: Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner für Marken-Heizöl, Qualitäts-Brennholz, Premium-Kohle und Dieselmotortreibstoff“, sagt Walter



Seigel, Inhaber von „Seigel Brennstoffe“. Der Fachbetrieb existiert bereits seit 1919 und lebt seine vorhandenen Qualitäten mit Leidenschaft – sehr zum Wohle auch der vielen treuen Stammkunden. „Daher freuen wir uns, Sie auch heute voller Energie „Willkommen“ heißen zu dürfen.“ Doch Qualität und Kompetenz hört für „Seigel Brennstoffe“ nicht mit dem Verkauf hochwertiger Brennstoffe auf. „Wir beraten Sie mit unseren starken Partnern auch in den Segmenten Tankreinigung und Qualitäts-Holzöfen“, betont Walter Seigel. Das Qualitätsgeschäft steht seinen Kunden bedingungslos zur Seite, ist stets lösungsorientiert und mit einem fairem Preis-Leistungsverhältnis ausgestattet.



Schutterstr. 8 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 524 70 · Fax 67 810 · www.seigel24.de

### ALLE MARKEN. EIN AUTOHAUS „Auto-Kupferschmidt GmbH“

„Automobile und weit mehr“ ist das Motto von Auto-Kupferschmidt GmbH. Seit 1972 präsentiert sich der bekannte und verankerte Familienbetrieb in Schutterwald als fair, ehrlich, persönlich, fachkompetent, zuverlässig, freundlich und mit höchster Kundennähe. Alles Punkte, die bei den Kunden gut ankommen. „Das ist für uns



Verpflichtung und Motivation zugleich, diesen hohen Qualitätsstandard auch weiterhin anzubieten“, betonen die Geschäftsführer Peter und Jörg Kupferschmidt. Von „A“ wie Autopflege bis „Z“ wie Zubehör hat Auto-Kupferschmidt alles rund um das Auto – und noch viel mehr. Das umfassende Leistungsspektrum beinhaltet die kompetente Reparatur von Blechschäden, den Einbau von Windschutzscheiben, HU und AU-Abnahme im Haus (Abnahme durch TÜV Süd), Rädermontage und saisonale Rädereinlagerung, Klimatechnik sowie zuverlässige Wartungsdienste an allen Fahrzeugen. Ergänzt durch Dienstleistungen wie Hol- und Bringservice, Ersatzteile- und Zubehörverkauf und vieles mehr.



Autoservice mit großem Wissen, Herz und Qualität: Das gilt für das Kupferschmidt-Service-Team, das mit seinem Know-how von Montag bis Freitag von 7.30 bis 18 Uhr für Sie und Ihr Fahrzeug da ist. Auto-Kupferschmidt GmbH betreibt einen qualitätsbewussten Ford Servicebetrieb, bei dem auch die älteren Fahrzeuggenerationen



sich noch wohlfühlen und zeitwertgerecht instandgesetzt werden. Hier sind Sie richtig, hier tanken Sie auf – denn nicht nur die TOTAL-Station mit ihren hochwertigen Qualitätskraftstoffen verwöhnt Ihr Fahrzeug. Zusätzlich finden Sie im Tankstellenshopangebot alles vom Autozubehör bis zu Zeitschriften. Und nebenbei können Sie Ihrem Fahrzeug mit einer lackschonenden Pflegewäsche eine Freude machen. Die Softwash-Waschanlage mit schonendem Textilportal macht's möglich.



Schutterstraße 3 · 77746 Schutterwald  
Tel. 07 81 / 96 56 - 0 · Fax 07 81 / 96 56 - 40  
info@ auto-kupferschmidt.de  
www.auto-kupferschmidt.de



Wir sind sehr glücklich, dass wir schon seit 28 Jahren Partnerstadt dieser schönen Gemeinde sind. Wir kommen immer wieder gerne aus der Region Rhône-Alpes in die Ortenau, um nette Menschen zu treffen und die Natur, das Essen und natürlich auch den guten Wein zu genießen. Vielen Dank an alle Schutterwälder, die uns bei jedem Besuch so herzlich willkommen heißen.

Nous sommes très heureux d'être jumelé avec cette belle commune déjà depuis 25 ans. C'est toujours un plaisir pour nous de venir de la région Rhône-Alpes à l'Ortenau pour rencontrer des gens sympas, pour réjouir la belle nature, les spécialités régionales et bien sûr pour boir le bon vin. Merci bien à tout les citoyennes et citoyens de Schutterwald, qui nous souhaitent chaleureusement la bienvenue pendant chaque visite.

**Jean-Luc Bathias**  
(Vorsitzender des Partnerschaftskomitees der franz. Partnerstadt):



## Die Gemeinde Schutterwald unterhält Partnerschaften mit zwei Gemeinden:

### Saint Denis-lès-Bourg ist eine davon

Die Gemeinde Saint-Denis-lès-Bourg befindet sich in der Region Rhône-Alpes, ca. 60 km vor Lyon. Es ist eine der abwechslungsreichsten und fruchtbarsten Regionen Frankreichs.

Offiziell besteht die Partnerschaft seit 1988. Damals unterzeichneten die Bürgermeister Rudolf Heuberger und Paul Darne die Partnerschaftsurkunden. Beide einte der Gedanke, den Frieden in Europa und der Welt dauerhaft zu erhalten.

In den fast drei Jahrzehnten, in denen die Partnerschaft nun besteht, entwickelten sich vielfältige Beziehungen. In zahlreichen Begegnungen wurde die Partnerschaft gefestigt und kontinuierlich ausgebaut. Jedes Jahr besuchen sich Vereine gegenseitig, aber auch Jugendliche, Kinder oder interessierte Einwohnerinnen und Einwohner beteiligen sich am Austausch. Die Aktivitäten erstrecken sich auf gemeinsame Wanderungen, gemeinsame sportliche Betätigungen oder den gemeinsamen Besuch von Veranstaltungen. Im letzten Jahr beispielsweise feierte eine Gruppe von rund 50 Personen aus Schutterwald und St. Denis gemeinsam Fasnacht und lernte das örtliche Brauchtum kennen. 2008 besuchte die Samba Combo „Batucada“ Schutterwald und trat beim Zunftabend der Langhürster Mohren auf. Außerdem wurde ein Zirkusprojekt für Kinder aufgeführt. Gegenseitige Besuche von jeweils rund 50-köpfigen Delegationen rundeten die Feierlichkeiten aus Anlass der Jubiläen der Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde ab. Zu mittlerweile feststehenden Ritualen haben sich die Begegnungen beim Europamarkt in St. Denis und beim Weihnachtsmarkt in Schutterwald entwickelt. Bei diesen Märkten wer-

den jeweils kulinarische Köstlichkeiten der Partnergemeinde angeboten. Besonders beliebt sind in Schutterwald die Bresse-Hühner, die neben Rotwein und Crémant reißenden Absatz finden.

Ein ganz besonderes Jubiläumsjahr war das Jahr 2013. Hier wurde gemeinsame das 25-jährige Bestehen der Partnerschaft gefeiert. Das ganze Jahr über fanden besondere Begegnungen statt. Beispielsweise fuhr eine 30-köpfige Radlergruppe aus St. Denis nach Schutterwald. Nach einer fünftägigen Tour wurden die Teilnehmer symbolisch auf der Passerelle in Kehl begrüßt. Die Brücke symbolisiert wie kaum ein anderes Objekt in der Region die Verbundenheit zwischen Deutschland und Frankreich.

Im Rahmen der Feierlichkeiten besuchte ein Jugendorchester St. Denis. In Schutterwald spielten jeweils die Jugendmannschaften der Fußballvereine gegeneinander und trugen eine Art Länderspiel aus.

Die Freundschaft zu St. Denis wächst und gedeiht. Gerade die großen Bemühungen zur Einbindung von Kindern, Jugendlichen und Jugendgruppen tragen Früchte und führen dazu, dass die Gedanken der Partnerschaft erfolgreich an die nächste Generation weitergegeben werden.

Im Jahr 2018 jährt sich die Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde zum 30. Mal. Mit Freude, aber auch ein wenig stolz können wir auf viele Jahre Freundschaft und viele schöne Begegnungen zurückblicken und sagen herzlich „à bientôt chers amis“ oder auf schutterwälderisch „bis bald liebe Freunde“ aus St. Denis.



Unsere Partnerstadt Saint Denis-lès-Bourg befindet sich in der Region Rhône-Alpes, ca. 60 km vor Lyon.



Schutterwald ist für mich nicht nur eine schöne Gemeinde in einer schönen Gegend; Schutterwald ist für mich ein Ort, mit dessen Menschen wir seit vielen Jahren auf den verschiedensten Ebenen, sei es durch die Verwaltungen, Feuerwehren oder auch ganz persönlich, in herzlicher Freundschaft verbunden sind.

**Michael Langwald**  
(Bürgermeister der Partnerstadt Ottendorf-Okrilla)



Die andere Gemeinde, mit der Schutterwald schon viele Jahre befreundet ist, ist

### Ottendorf-Okrilla

Die Gemeinde Ottendorf-Okrilla mit vier Ortsteilen und mehr als zehntausend Einwohnern liegt am unmittelbaren Rand der Landeshauptstadt Dresden.

Ottendorf-Okrilla verbindet die Vorteile ländlichen Wohnens mit guter Infrastruktur mit den attraktiven Möglichkeiten der nahen Kunst- und Kulturstadt Dresden, dem „Florenz an der Elbe“. In unmittelbarer Nähe verläuft die Autobahn A 4, die über Autobahnanschlüsse (Abfahrt Ottendorf-Okrilla oder Abfahrt Hermsdorf) gut erreichbar ist. Der Flughafen Dresden-Klotzsche liegt nur 15 Autominuten entfernt. Auch die Anreise mit der Bahn ist bequem über den Bahnhof Dresden-Neustadt und den öffentlichen Regionalverkehr möglich.

Die Nähe zu Dresden, die gute verkehrstechnische Anbindung sowie die Infrastruktur der Gemeinde zogen in den letzten Jahren besonders viele junge Familien in die Gemeinde. Neue attraktive Wohngebiete entstanden.

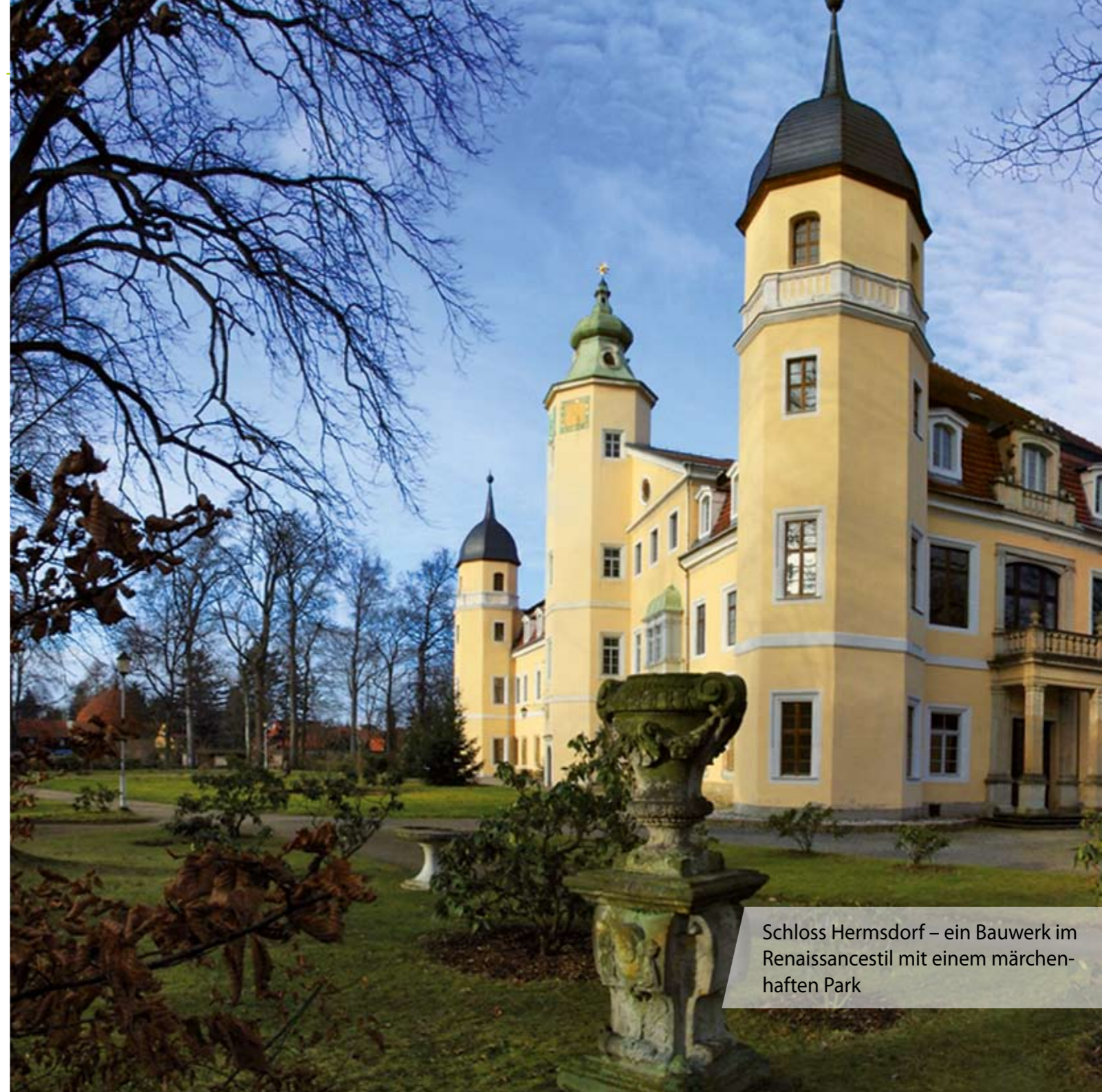
Die Umgebung mit ausgedehnten Wald- und Wiesenlandschaften, die teilweise als Natur- oder Landschaftsschutzgebiete ausgewiesen sind, bietet für Naturfreunde reichhaltige Möglichkeiten der Betätigung und Erholung. Mit dem Hermsdorfer Schloss und Schlosspark verfügt Ottendorf-Okrilla über ein kulturhistorisches Kleinod ersten Ranges. Viele Rad- und Wandertouren führen von der Gemeinde in alle Himmelsrichtungen. Mit dem Jakobsweg nach Santiago de Compostella und der Sächsischen Städteroute gehen zwei überregional bekannte Wege durch den Ort.

Ottendorf-Okrilla verfügt über Grundschulen und eine Oberschule sowie mehrere Kindertagesstätten. Das kulturelle und sportliche Leben des Ortes wird von ca. 60 Vereinen und der Freiwilligen Feuerwehr gestaltet. Es stehen mehrere Sporthallen und Sportplätze sowie ein Freibad für die körperliche Betätigung zur Verfügung. Die hauptamtlich betreute Gemeindebibliothek mit Außenstellen in den Ortsteilen Grünberg und Hermsdorf verfügt dank kontinuierlicher finanzieller Förderung über einen modernen Medienbestand.

Herausragendes Merkmal des Ortes sind jedoch die beiden Gewerbegebiete in den Ortsteilen Ottendorf-Okrilla und Medingen, die sowohl von der Fläche als auch vom Besiedlungsgrad zu den markantesten neuen Gewerbeansiedlungen in Sachsen zählen.

Das Altenpflegeheim der Diakonie mit 70 Plätzen bietet älteren und hilfsbedürftigen Bürgern Raum und Betreuung für ihren Lebensabend.

Mit Schutterwald verbindet Ottendorf-Okrilla eine langjährige Freundschaft seit den 90er Jahren. Insbesondere in den ersten Jahren der Wende unterstützte die Verwaltung von Schutterwald Ottendorf mit Rat und Tat beim Aufbau. Zahlreiche Begegnungen, Besuche und Austausch folgten. Auch heute noch findet ein reger Austausch insbesondere auf Vereinesebene statt und für die Feuerwehren und die Verwaltungen sind die Kontakte und Begegnungen zu einer Herzensangelegenheit geworden.



Schloss Hermsdorf – ein Bauwerk im Renaissancestil mit einem märchenhaften Park

### Das Kosmetikinstitut von Hier für Sie Wohlfühlen bei „Aczente Cosmetics“

Im Jahr 2006 gegründet, hat sich Aczente Cosmetics schnell etabliert. Die Inhaberin Conny Kepes berät mit viel Motivation, Freude und Fachkompetenz ihre Kunden und verwöhnt sie mit typgerechten Behandlungen und den entsprechenden, hochwertigen Produkten, wie z. Bsp. GETRAUD GRUBER, ALESSANDRO und GL. Die Angebotsvielfalt erstreckt sich unter anderem von Nagelmodelage, Kosmetik, Permanent Make-Up, Wimpernverlängerung, bis hin zu Schminkevents, Sugaring und Waxing sowie Ohrlochstechen. Durch regelmäßige Schulungen und Weiterbildungen ist 'Aczente Cosmetics' stets auf dem neusten Stand. Davon können die Kunden in dem in schönen Farben gehaltenen Ambiente zum Entspannen, Wohlfühlen und Fallenlassen spürbar profitieren.



Seit 2015 befinden sich die Geschäftsräume in Schutterwald. Hier entstanden mit viel Liebe zum Detail ansprechende Räumlichkeiten, die dazu einladen, immer wieder andere Behandlungen aus den umfangreichen Angeboten auszuprobieren.



Aczente Cosmetics/Conny Kepes  
Die Waide 26 · 77746 Schutterwald  
Tel: 0781/6393036 · www.aczente-cosmetics.de

### Wenn Mode und Stil zusammenkommen „Das Atelier Mode- und Stilberatung GmbH“

Trifft für Sie immer den richtigen Ton: Genau das Richtige für die modische und stilbewusste Frau von heute – das finden Sie garantiert bei „Das Atelier Mode- und Stilberatung“. Die Inhaberin Pia Trunk kennt die aktuellen Trends und hat darüber hinaus langjährige Erfahrung, großes Einfühlungsvermögen und das nötige Wissen



– alles zum optischen Vorteil ihrer Kundinnen. „Meine Philosophie besteht darin, Ihnen Qualität und Individualität zu einem angemessenen Preis- Leistungsverhältnis zu bieten“, betont Pia Trunk. „Darum finden Sie bei mir hochwertige und auf Sie typgerecht abgestimmte Mode für jeden Anlass.“ Für Ihre persönliche Modeberatung nimmt sich Pia Trunk viel Zeit und bietet darüber hinaus einen fachmännischen Änderungsservice. Außerdem ist „Das Atelier“ Annahmestelle für „Rimmelin Textilpflege“ und die Wäscherei „Edelweis“. Ausgefallene Accessoires wie Gürtel, Handtaschen, Tücher, Schals und Modeschmuck runden das Sortiment ab.



Bahnhofstraße 5  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781/51380  
www.das-atelier-schutterwald.de

### Kreative Ideen mit Blumen und Pflanzen „Ingrid's Blumenecke“

So wird die Welt etwas bunter: Wenn Sie aus Blumen mehr als nur Sträuße haben wollen, sind Sie bei „Ingrid's Blumenecke“ genau richtig. Denn das erfahrene Team des Fachgeschäfts gestaltet mit größter Sorgfalt und Hingabe Ihre blumigen Wünsche individuell für Sie. Blumige Ideen für Geburt und Taufe, Kommunion



und Konfirmation, Hochzeiten und andere Feste sowie für Trauerfälle – das qualifizierte Fachpersonal von „Ingrid's Blumenecke“ hat immer eine kreative und ansprechende Lösung. Dabei umfasst der Service des etablierten Fachgeschäfts weit mehr als Blumenabonnement, Lieferservice oder auch Onlinebestellung. Für Frische und Qualität ihrer Pflanzen und Blumen garantieren die Inhaber Ingrid und Siegfried Beck. Und um die Freude daran zu verlängern, gibt es bei „Ingrid's Blumenecke“ zum freundlichen Service auch immer Tipps und Pflegehinweise inklusive. Ein ausgesuchtes Sortiment an Accessoires, Vasen, Figuren und Übertöpfen ergänzt die große Angebotspalette in den Ladengeschäften in Schutterwald und Offenburg-Elgersweier.

Im Pelz 15  
77746 Schutterwald-  
Langhurst  
Tel. 0781/54378  
Fax 99 19 74



### Edeka Aktiv Markt Marco Oberle – Einkaufen inklusive Service und Freundlichkeit

Hier macht das Einkaufen wirklich Spaß! Umfassendes Vollsortiment und preisgünstiger Discount – gerade diese Verbindung ist bei „Edeka Aktiv Markt Oberle“ ein für die KundInnen unschlagbarer Vorteil. Betreiber Marco Oberle hat im Jahr 2007 den Edeka-Markt in Schutterwald übernommen und diesen im Laufe der Zeit als wichtigen Einkaufsstandort etabliert.



Rund 21.000 Artikel, in Form von Lebensmitteln und Gütern des täglichen Bedarfs in Markenqualität sowie auch Drogeriewaren, sind im Angebot. Aktuell neu im Sortiment, ausgezeichnete Bio-Lebensmittel der Marke Alnatura. Den freundlichen Service seines Personals und die serviceorientierte Beratung bekommen die KundInnen umsonst dazu.

#### Tief verwurzelt mit der Region.....

Wichtig ist Marco Oberle die Zusammenarbeit mit regionalen Lieferanten: Ob Wurstware geliefert von der Metzgerfamilie Birk aus Oppenau, Eier vom Adam Hof in Altenheim, Weine direkt aus der Region – kaum ein Produzent der nicht direkt im Schwarzwald zuhause ist. Vitaminreiches Obst und Gemüse, Fleisch in bester Qualität, klassische, pikante und raffinierte Wurst- und Käsewaren werden stets frisch geliefert und angeboten. Nicht umsonst heißt es ja bei Edeka „Wir lieben Lebensmittel“. – Da lässt man sich doch gerne mal einen Geschenkkorb zusammenstellen.

Ein weiterer Pluspunkt des Schutterwälder Aktivmarktes ist, neben dem ausreichenden Angebot an Parkplätzen, dass in den Regalen Ordnung und Übersicht herrscht und – nicht ganz unwichtig – dass das Kassengeschäft zügig läuft. Allesamt Faktoren, die für die kundenorientierte Ausrichtung von „Edeka Aktiv Markt Oberle“ sprechen.



Dass Marco Oberle im Sinne der KundInnen denkt, zeigen zudem seine Öffnungszeiten von 8 bis 21 Uhr durchgehend Montags bis Samstags.



Edeka aktiv Markt Marco Oberle  
Hindenburgstr. 3, 77746 Schutterwald  
Tel. 0781/9903210

### Schnebelt Getränke Auf Ihr Wohl!

Ob für den täglichen Bedarf, Partys, Familienfeiern oder Geschäftsanlässe – Getränke Schnebelt sorgt für die richtigen Durstlöscher. Der Familienbetrieb zeichnet sich, mit einem vielseitigen Sortiment von Bieren und Weinen sowie Spirituosen aus der Region, Heilwasser, Erfrischungsgetränken, Säften und vieles mehr, aus.



Ihr Lieblingsgetränk ist nicht dabei? Einfach nachfragen – wir können Ihnen fast alles besorgen. Und wenn Sie dann noch unseren Heimlieferservice in Anspruch nehmen bringen wir Ihnen Ihr Lieblingsgetränk direkt nach Hause – denn unser Kundenkontakt endet nicht an der Ladentheke – wir sind auf Bestellung für Sie da. Neben dem zuverlässigen Lieferservice bieten wir Ihnen zum Verleih Festzubehör wie Ausschankwagen, Kühlschränke, Biergarnituren, Gläser und auf Wunsch, auch inklusive Festzelt. Natürlich gehen Ihnen auch hier die Getränke nicht aus.



Schutterstr. 2/1, 77746 Schutterwald  
Tel. 0781/51122, Fax 9905495,  
www.schnebelt-getraenke.de

Öffnungszeiten: Mo. – Fr.: 8.30 – 12.30 Uhr  
u. 14.00 – 19.00 Uhr / Sa.: 8.30 – 16.00 Uhr



Öffnungszeiten Verwaltung:  
 Mo. - Do.: 08.30 - 12.00 Uhr  
 Mi.-nachmittag: 15.30 - 18.00 Uhr  
 Fr.: 08.30 - 13.00 Uhr

Öffnungszeiten Bürgerbüro:  
 Mo., Di., Do.: 08.30 - 12.00 Uhr  
 14.00 - 17.00 Uhr  
 Mi.: 08.30 - 12.00 Uhr  
 15.30 - 18.00 Uhr  
 Fr.: 08.30 - 13.00 Uhr

Anschrift  
 Gemeinde Schutterwald:  
 Kirchstr. 2  
 77746 Schutterwald  
 Tel. 0781 / 9606-0  
 Fax 0781 / 9606-99  
 gemeinde@schutterwald.de  
 www.schutterwald.de

### Bürgermeister

**Martin Holschuh** | Tel. 0781 / 9606-21  
 martin.holschuh@schutterwald.de

### Stellvertreter

**Ludwig Bindner** | Tel. 0781 / 517 35  
 Berliner Straße 4  
**Ralf Beathalter**  
 Ritterstraße 17

### Sekretariat

**Cilly Bürkle** | Tel. 0781 / 9606-22  
 sekretariat@schutterwald.de  
**Dagmar Gießler** | Tel. 0781 / 9606-22  
 sekretariat@schutterwald.de

### Hauptamt

**Thomas Feger** (Leiter) | Tel. 0781 / 9606-23  
 thomas.feger@schutterwald.de  
**Gabriele Binder** | Tel. 0781 / 9606-25  
 gabriele.binder@schutterwald.de  
**Andreas Friedmann** | Tel. 0781 / 9606-13  
 andreas.friedmann@schutterwald.de

### Gewerbeamt

**Elisabeth Fischer** | Tel. 0781 / 9606-24  
 elisabeth.fischer@schutterwald.de

### Bauamt

**Bruno Hahn** (Leiter) | Tel. 0781 / 9606-35  
 bruno.hahn@schutterwald.de  
**Petra Junker-Spinner** | Tel. 0781 / 9606-32  
 petra.spinner@schutterwald.de  
**Verena Maul** | Tel. 0781 / 9606-33  
 verena.maul@schutterwald.de  
**Rolf Mertz** | Tel. 0781 / 9606-31  
 rolf.mertz@schutterwald.de

### Rechnungsamt

**Achim Sexauer** (Leiter) | Tel. 0781 / 9606-12  
 achim.sexauer@schutterwald.de  
**Ursula Schubert** | Tel. 0781 / 9606-27  
 ursula.schubert@schutterwald.de  
**Jutta Wöhrle** | Tel. 0781 / 9606-26  
 jutta.woehrle@schutterwald.de  
**Alexandra Abbing** | Tel. 0781 / 9606-12  
 alexandra.abbing@schutterwald.de

### Gemeindekasse

**Klemens Beathalter** | Tel. 0781 / 9606-11  
 klemens.beathalter@schutterwald.de  
**Gabriele Oehler** | Tel. 0781 / 9606-36  
 gabriele.oehler@schutterwald.de  
**Ingrid Strübel** | Tel. 0781 / 9606-36  
 ingrid.struebel@schutterwald.de

### Standesamt / Sozialamt

**Birgit Hansmann** | Tel. 0781 / 9606-14  
 birgit.hansmann@schutterwald.de

### Zentrale

**Bettina Herzog** | Tel. 0781 / 9606-10  
 buergerbuero@schutterwald.de  
**Martina Trunk** | Tel. 0781 / 9606-10  
 buergerbuero@schutterwald.de

### Einwohnermeldeamt, Passamt

**Stefanie Matt** | Tel. 0781 / 9606-15  
 stefanie.matt@schutterwald.de

### Gemeindewerke

**Thomas Wurth** (Leiter) | Tel. 0781 / 9606-45  
 thomas.wurth@schutterwald.de  
**Klemens Seigel** | Tel. 0781 / 9606-28  
 klemens.seigel@schutterwald.de  
**Gerald Diehl** | Tel. 0781 / 9606-29  
 gerald.diehl@schutterwald.de  
**Meike Glöckner** | Tel. 0781 / 9606-49  
 meike.gloeckner@schutterwald.de  
**Benjamin Junker** | Tel. 0781 / 9606-44  
 benjamin.junker@schutterwald.de

### Abwasserverband

**Tim Jochheim** | Tel. 0781 / 9606-34  
 tim.jochheim@schutterwald.de





Sehr geehrter Herr Holschuh, Sie nähern sich Ihrem Dienstjubiläum – im Juli sind Sie seit 5 Jahren im Amt hier in Schutterwald. Gab es in Ihrer bisherigen Amtszeit schon Ereignisse nach dem Motto „Das hat mich geärgert“ und „Das hat mich sehr gefreut“?

Ich habe mich schon über die ein oder andere Sache geärgert. Das Amt des Bürgermeisters ist nicht immer vergnügungssteuerpflichtig. Ich versuche jedoch immer auch, mich in die Lage des anderen hineinzusetzen. Auch die andere Seite kann aus ihrer Sicht durchaus Recht haben. Ich sehe meine Aufgabe darin, nach Lösungen zu suchen.

Sehr gefreut hat mich die offene, herzliche Aufnahme in der Gemeinde und die vielen freundlichen Begegnungen mit Bürgerinnen und Bürgern, Vereinen und Gewerbetreibenden.

Warum sind Sie Bürgermeister geworden, und wieso gerade hier?

Schutterwald ist eine attraktive Gemeinde mit gesunden Finanzen und einer hervorragenden Infrastruktur. Sie liegt im Herzen der Ortenau und verfügt über gute Verkehrsanbindung. Die Autobahn A 5 verläuft in unmittelbarer Nähe und ist über einen Autobahnanschluss genauso gut zu erreichen wie die Innenstadt von Offenburg oder der Bahnhof mit ICE-Anbindung. Die Gemeinde zeichnet sich aber vor allem durch ihre außergewöhnliche Wohn- und Lebensqualität und die guten Freizeitmöglichkeiten aus. Ich schätze die Umgebung mit den großen Waldgebieten, mit Natur- und Landschaftsschutzgebieten sehr, um beispielsweise spazieren zu gehen oder zu joggen. Überregional bekannt ist Schutterwald aber für sein ehrenamtliches Engagement und sein

Vereinsleben. Über 60 Vereine wirken in den verschiedensten Bereichen.

Während und nach dem Zivildienst konnte ich Erfahrungen in der Kommunalpolitik sammeln und habe gemerkt, dass man hier vor Ort in einer Gemeinde sehr viel bewegen kann. So wuchs in mir der Wunsch, irgendwann einmal Bürgermeister zu werden.

Wofür setzen Sie sich in der Gemeinde ein? Nennen Sie fünf Stichworte!

Ich möchte ein zukunftsorientiertes, umfassendes Altenhilfekonzept mit einem modernen und freundlichen Pflegeheim in Schutterwald verwirklichen, die Vereinbarkeit von Familie und Beruf herstellen durch bedarfsgerechte Kinder- und Schulkindbetreuung, die Lebensqualität in Schutterwald erhöhen und ein attraktives Lebensumfeld bewahren, das bürgerschaftliche Engagement stärken, dem Klimawandel entgegen wirken und mithelfen, die Energiewende vor Ort zu schaffen.

Eigenschaften, die ein guter Bürgermeister benötigt...

Ein Bürgermeister braucht gutes Fachwissen, Führungskompetenz und Durchsetzungsvermögen. Als Bürgermeister braucht man aber auch ein hohes Maß an sozialer Kompetenz. Dazu zählt beispielsweise Einfühlungsvermögen, überzeugen können und sich bewusst



sein, nicht alles besser wissen zu müssen. Der Bürgermeister hat den Willen der Bürger umzusetzen, ist Moderator, manchmal Mediator. Nicht sein Wille, der Wille der Bürgerschaft ist das Maß der Dinge.

Mit seinen über 60 Vereinen, Verbänden und Interessensgemeinschaften bietet Schutterwald ein reichhaltiges und lebendiges Vereinsleben. Wo würden Sie spontan mitmachen?

Ich wirke bereits seit vielen Jahren beim DRK mit und habe im letzten Jahr beim DRK Ortsverein Schutterwald das Amt des 1. Vorsitzenden übernommen. Auch mit der Nachbarschaftshilfe bin ich eng verbunden. Hier arbeite ich als 2. Vorsitzender im Vorstand mit.

Aber das Vereinsleben in Schutterwald – das ehrenamtliche Engagement insgesamt – kann sich sehen lassen. Ich bin jedes Mal aufs Neue beeindruckt, wenn ich den großen Einsatz unserer ehrenamtlich Tätigen sehe. Unser Ferienfreizeitprogramm während der

Sommerferien bietet Kindern und Jugendlichen – und zum Glück auch dem Bürgermeister die Möglichkeit, spontan Vereine und Institutionen kennen zu lernen. In den vergangenen Jahren konnte ich so beim Tennis, beim Tischtennis und beim Pizzabacken mitmachen und lernte auch den Wald noch besser kennen.

In Schutterwald leben derzeit rund 50 Flüchtlinge aus neun verschiedenen Ländern. Darunter sind Pakistani, Afghanen, Eritreer und Syrer. Wie funktioniert das Zusammenleben mit den Bürgern Ihrer Gemeinde?

In der Praxis läuft vieles ganz unproblematisch. In Schutterwald funktioniert das Zusammenleben wirklich sehr gut. Bereits im Sommer 2015 gründete sich ein Netzwerk. Im Netzwerk sind die Bürgerinnen und Bürger organisiert, die sich in der Flüchtlingshilfe engagieren möchten. Die Hilfe reicht von Patenschaften bis hin zu Menschen, die Sprachkurse geben. Toll finde ich die regelmäßigen Willkommensfeste, zu denen das Netzwerk einlädt.

Sie waren selbst Gast bei den Willkommensfesten im Herbst 2015 und im Frühjahr 2016. Wie war die Stimmung?

Zu diesen Festen ist die gesamte Bevölkerung eingeladen. Man hat hier die Möglichkeit, sich in ungezwungenem Rahmen kennen zu lernen, zusammen zu essen und miteinander zu sprechen. Und man lernt andere Kulturen kennen. Schutterwälder und Flüchtlinge bringen jeweils kulinarische Köstlichkeiten ihrer Heimat mit und erleben zusammen einen schönen Abend. Beim letzten Fest führte beispielsweise eine Flüchtlingsgruppe einen Tanz aus der Heimat vor. Spontan schlossen sich einige Schutterwälder an. Eine ganz tolle Stimmung entstand!

Schutterwald plant ein neues Pflegeheim mit 56 Betten, neues Bauland soll entstehen und die Gemeinde will bis 2017 rund 2,35 Millionen Euro in Flüchtlingsunterkünfte und sozialen Wohnungsbau investieren. Außerdem arbeiten Sie weiter an Ihrem Klimaschutz-

projekt – in Schutterwald geht also wirklich viel voran...

Und nicht zu vergessen: Im Jahr 2018 steht die 750-Jahr-Feier an. Darüber hinaus sind wir mit der Ortsmitte in ein städtebauliches Sanierungsprogramm aufgenommen worden. Neben diesen Großprojekten muss das „normale Geschäft“ auch noch erledigt werden. Das alles kann man nur bewältigen, wenn die Projekte von einer breiten Mehrheit getragen werden. Gemeinderat und Bevölkerung müssen dahinter stehen. Außerdem braucht man gute, kompetente Mitarbeiter, auf die man sich verlassen kann. In Schutterwald ist das gegeben.

## Die Blume Blumige Ideen für Ihr Zuhause

Qualität und Handwerk – darauf legen wir besonderen Wert. Bei uns finden Sie ständig frisch gebundene, nicht alltägliche Sträuße, mit denen Sie sich selbst oder einem lieben Menschen eine Freude machen.

Auch für besondere Anlässe, wie Hochzeiten, Taufen, Firmen- oder Geburtstagsfeiern, schaffen wir den passenden floralen Rahmen. Aus Ihren Wünschen und unseren Ideen entstehen individuelle Blumendekorationen, die perfekt zu Ihrem Fest passen. In unserem großen Innen- und Außenbereich finden Sie unter den zahlreichen Grün- und Blühpflanzen bestimmt das Richtige für Haus und Garten. Außerdem warten tolle Dekoideen, Karten, Kerzen, Vasen, Backmischungen mit Rezepten, Schafmilchseifen und mehr auf Sie.

**Ein Kaffeehaus im Grünen**  
Kleine Pause vom Alltag gefällig? Dafür bietet unser Kaffeehaus den perfekten Rahmen. Schließlich lässt es sich „im Grünen“ am besten zur Ruhe kommen. Wir verwöhnen Sie mit einer großen Auswahl an Kaffeevariationen. Suchen Sie sich dazu ein Stück handgemachten Kuchen aus – das können Sie im Sommer auch draußen genießen.



Öffnungszeiten:  
Mo – Fr 8.30 – 18.00 Uhr  
Sa 8.30 – 13.00 Uhr  
So 14.00 – 17.00 Uhr

### die BLUME SCHUTTERWALD Floristik & Kaffeehaus

Inh. Regina Christ  
Bahnhofstr. 14  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 520 81



## Cecilien-Drogerie Unser Sortiment: Alles, was gut tut.

Großes Angebot und bester Service: In der Cecilien Drogerie treffen kompetente und persönliche Beratung auf ein gut sortiertes Angebot und ausgewählte Qualität.

Sehr geschätzt wird vor allem die umfassende und kompetente Ernährungsberatung, die das Team von Inhaberin Birgit Viol den Kunden anbietet.



Zum Angebot der Cecilien Drogerie gehört ein großes Naturkostsortiment, Reformhausprodukte, ausgewählte Kosmetik sowie Bürobedarf, Schreibwaren und Zeitschriften.

Sie suchen ein bestimmtes Produkt? Das bestellen die Mitarbeiter auf Wunsch gerne für Sie.

„Wir gehen immer auf die Wünsche der Kunden ein und freuen uns über jeden Stammkunden genauso wie über jedes neue Gesicht in unserem Geschäft.“

Es gibt viel zu entdecken, was Ihnen gut tut. Schauen Sie doch einfach bei uns rein. Wir freuen uns auf Sie.



Bahnhofstraße 2 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 526 41 · Fax 0781 / 670 27

## Etablierter Friseur-Meisterbetrieb Beste Aussichten bei „MB Haarmoden“

Ihr Salon für die ganze Familie: Bei „MB Haarmoden“ gibt es deutlich mehr als waschen, schneiden, fönen. „Hier spüren die Kunden mit jeder Handbewegung die Liebe, mit der wir unsere Arbeit machen. Von Messen und Schulungen bringen wir die neuesten Trends und Techniken zu Ihnen“ verrät Inhaberin Martina Baas.



Der Meisterbetrieb in Schutterwald bietet bereits seit 2001 alle Dienstleistungen rund ums Haar. Dabei nimmt sich die Friseurmeisterin und ihr geschultes Fachpersonal immer ausreichend Zeit für ihre Kunden.

Moderne Farb-, Strähnen- oder Schnitttechniken sind für das gut eingespielte Team kein Problem. Hierfür werden die ausgewählten und hochwertigen Produkte der Firmen Alcina, Davines und Olaplex verwendet. MB Haarmoden ist ein Salon für die ganze Familie und bietet eine individuelle, typgerechte Beratung. Auch Frisurenberatungen mit modernster Frisurensoftware am Tablet ist möglich.

Das Fachgeschäft ist barrierefrei zu erreichen und bietet Ihnen auf Anfrage auch den Service von Hausbesuchen an.

Inh. Martina Baas  
Brandhau 23  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 524 92



## Für Genießer – Leckere Backwaren mit Tradition Handfertigung im hochmodernen Backbetrieb bei Bäckerei Hermann Armbruster

Frisch, natürlich, ehrlich: das sind die Zutaten, auf die die Kunden bei der Bäckerei Hermann Armbruster vertrauen können. „Dafür steht unser Name und unsere Jahrzehnte alte Familientradition“, betont Geschäftsführerin Anita Armbruster und ergänzt: „Wir garantieren Ihnen einen sorgsamem und ehrlichen Umgang: Sowohl mit unseren natürlichen Ressourcen als auch mit Ihnen, unseren Kunden.“



Und das schmeckt man! Denn natürliche, ausgesuchte Zutaten von höchster Güte bürgen für Qualität und Geschmack. Diesen einmaligen Genuss und den echten Geschmack erhalten die Kunden bei allen Back- und Konditoreiwaren des Familienbetriebs, die selbstverständlich immer frisch zu Ihnen kommen. „Das ist unser Auftrag und darum stehen Sie auch bei uns im Mittelpunkt“, erklären Jutta Armbruster-Oberdorfer und Severin Oberdorfer von der Geschäftsleitung der Bäckerei Hermann Armbruster. „Es ist genau diese über 110-jährige Tradition, die für uns zugleich auch Motivation und Verpflichtung darstellt.“

Aber auch was Service und die Kundennähe angeht, setzt die Bäckerei Hermann Armbruster deutliche Zeichen. „Jeder spricht von Kundennähe – wir leben diese“, unterstreicht Severin Oberdorfer. „Mit rund 90 Backshops sind wir in

Ihrer Nähe.“ Dazu passt auch, dass die Bäckerei Hermann Armbruster als Bioproduzent entsprechend der EG-Verordnung zertifiziert ist. „Wir bieten Ihnen unter der Bio-Zertifizierung und unserem Bio-Siegel hochwertige Bio-Produkte für Ihren täglichen Bedarf an.“



Die Vorteile des Familienbetriebs werden auch zugleich an die Kunden weitergegeben. So kommen unter anderem das freundliche Verkaufspersonal und die vielen Sitzecken mit Wohlfühlatmosphäre in den Filialen besonders gut an. Zudem weiß die Bäckerei Hermann Armbruster auch im größeren Stil zu überzeugen: „Unsere Gewerbekunden schätzen unseren hohen Qualitätsstandard, unsere Flexibilität und absolute Zuverlässigkeit“, freut sich Severin Oberdorfer.

Somit kommt es nicht von ungefähr, dass der Familienbetrieb 2012/2013 den begehrtesten Preis der Backbranche gewonnen hat, den Marktkieker. Mit dem Branchen-Innovationspreis werden besondere Betriebe ausgezeichnet. Denn neben einer intensiven Prüfung von Produktion, Filialen, Verwaltung und Bilanzen fließen auch Unternehmenskultur, Kundennähe und der Branchenauftritt mit in die Bewertung ein. Für seine Innovationskraft und Qualität in puncto Snacks gewann das Unternehmen zudem den „SnackStar 2015“ und ließ die Konkurrenz aus ganz Deutschland hinter sich.

...frisch, natürlich, ehrlich!

„Wir werden uns auf diesen Lorbeeren nicht ausruhen, sondern setzen alles daran, den Einkauf bei Armbruster noch angenehmer und genussvoller zu gestalten. Die Kundenzufriedenheit liegt uns dabei besonders am Herzen“, so Jutta Armbruster-Oberdorfer. Davon können Sie sich überzeugen!



**Armbruster**  
meine Bäckerei

Hermann Armbruster GmbH + Co. Backwaren  
Burdastr. 5 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 60 09 - 0 · Fax 60 09 - 50,  
www.armbruster-baekerei.de

## Parteien – Wählervereinigungen

## CDU

(Christlich Demokratische Union)

Ansprechpartner:  
Rolf-Heinz Herrmann, Gottwaldstraße 23  
Tel. 0781 / 521 64

## FWU

(Freie Wähler Union)

Ansprechpartner:  
Jürgen Oßwald, Sedanstraße 21  
Tel. 0781 / 660 00

## SPD

(Sozialdemokratische Partei Deutschlands)

Ansprechpartner:  
Maria Jung, Hansjakobstraße 22  
Tel. 0781 / 574 31

## NÖB

(Neues ökologisches Bündnis)

Ansprechpartner:  
Hans-Martin Rotert, Grimmelshausenstraße 4  
Tel. 0781 / 514 34

## CDU

Beathalter Alexander	Am Buchenrain 16
Bindner Ludwig	Berliner Straße 4
Hansert Erwin	Löhliswälderstr. 14
Junker Andrea	Löhliswälderstr. 42
Obert Hubert	Sedanstraße 6
Schnebelt Tobias	Gottswaldstr. 70
Seigel Josef	Hinter der Gasse 1

## FWU

Beathalter Ralf	Ritterstraße 17
Glöckner Nico Tim	
Schillinger Volker	Lindenweg 5
Welde Myriam	Kastanienallee 7
Wolter Arno	Vogesenstraße 37

## SPD

Gabel Sabine	Seestraße 14
Glatt Rudi	Auf dem Grün 10
Heuberger Liane	Hansjakobstraße 7
Jung Maria	Hansjakobstr. 22

## NÖB

Preukschas Domenic	Schweizergasse 15
Rotert Hans-Martin	Grimmelshausenstr. 4



## Amtsgericht Offenburg

Hindenburgstr. 5  
77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 933-0  
Fax 0781 / 933-10 89

## Notariat Offenburg

Am Marktpaltz 5  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 919 44-0  
Fax 0781 / 919 44-222

## Polizeiposten Neuried

Hauptstraße 90  
77743 Neuried-Ichenheim  
Tel. 07807 / 957 99-0  
Fax. 07807 / 957 99-19  
neuriedpp@pdog.bwl.de

## Landratsamt Ortenaukreis

Badstraße 20  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 805-0  
Fax 0781 / 805-12 11  
landratsamt@ortenaukreis.de

Landratsamt Ortenaukreis  
– Amt f. Waldwirtschaft

Prinz-Eugen-Str. 2  
77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 805-0  
Fax 0781 / 805-12 11  
landratsamt@ortenaukreis.de

## Regierungspräsidium Freiburg

Kaiser-Joseph-Str. 167  
79098 Freiburg  
Tel. 0761 / 208-0  
Fax 0761 / 208-10 80  
poststelle@rpf.bwl.de

## Amtsgericht Achern – Abt. Grundbuch

Rathausplatz 4  
77855 Achern  
Tel. 07841 / 67 33-402  
Fax 07841 / 67 33-465  
poststelle@gbaachern.justiz.bwl.de

## Finanzamt Offenburg

Zeller Str. 1-3  
77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 12 02 60

## Bundesagentur für Arbeit

Weingartenstr. 3  
77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 93 93-0  
Fax 0781 / 93 93 628

Schornsteinfegermeister  
in Schutterwald und Langhurst:

Andreas Bühler  
Winzerstraße 78  
77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 919 30 06  
Fax 0781 / 919 30 07

## Schornsteinfegermeister in Höfen:

Karl-Rainer Kopf  
Friesenheimer Hauptstraße 7  
77948 Friesenheim  
Tel. 07821 / 99 88 30  
Fax 07821 / 99 88 31

## Postagentur

Jahnstraße 21  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 589 27  
Fax 0781 / 128 18 99

## Amtsblatt

TOPCOM GmbH & Co. KG, PrintService,  
Haselwanderstr. 7,  
Tel. 0781 / 95 91-0, Fax 0781 / 95 91-29  
info@amtsblatt-schutterwald.de

## Offenburger Tageblatt

Lokalredaktion  
Marlener Straße 9  
77656 Offenburg  
Tel. 0781 / 504-36 52  
lokales.offenburg@reiff.de

## Badische Zeitung

Steinstraße 14  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 92 62 58 80  
redaktion.ortenau@badische-zeitung.de

## Stadtanzeiger Verlags-GmbH &amp; Co. KG

Scheffelstraße 21  
77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 93 40-0  
e-mail: redaktion@staz-online.de  
www.staz-online.de

## Sparkasse Offenburg/Ortenau

Zweigstelle Schutterwald  
Hauptstr. 97, Tel. 0781 / 200-29 00

## Volksbank Offenburg

Zweigstelle Schutterwald  
Hauptstr. 68, Tel. 0781 / 800-0

Die Gemeindewerke Schutterwald sind ein wirtschaftlich geführtes Unternehmen der Gemeinde Schutterwald in der Rechtsform eines Eigenbetriebes.



#### Unser Aufgabengebiet umfasst folgende Bereiche:

##### GWS-Netzbetrieb:

Der GWS-Netzbetrieb ist zuständig für den Bau und Betrieb des Versorgungsnetzes im Gemeindegebiet (Mittelspannung 20 kV und Niederspannung 230/400 Volt).

Das Mittelspannungsnetz mit insgesamt 29 Trafostationen umfasst eine Länge von 22 km. Am Niederspannungsnetz mit einer Trassenlänge von insgesamt ca. 110 km sind rund 4150 Entnahmestellen angeschlossen.

##### GWS-Stromvertrieb:

Privat-, Gewerbe- und Sondervertragskunden können im Gemeindegebiet von Schutterwald vom GWS-Stromvertrieb elektrische Energie beziehen.

Neben dem Grundversorgungstarif werden Sondertarife für Heizungskunden bzw. Wärmepumpenanlagen angeboten. Außerdem gibt es mit dem „Schutterwälder Naturstrom“ für alle Bedarfsarten auch Ökostrom-Angebote.

Durch den Abschluss eines „Treue-Tarifvertrages“ können sich unsere Kunden einen merklichen Preisnachlass auf die Standardtarife sichern.

Die jährliche Stromabgabe liegt bei rund 17.500.000 kWh.

##### Straßenbeleuchtung:

Die Gemeindewerke bauen und unterhalten das Straßenbeleuchtungsnetz der Gemeinde Schutterwald. Das Beleuchtungsnetz umfasst eine Länge von 56 km und ca. 1.650 Straßenleuchten.

##### Wasserversorgung:

Wir sorgen für die sichere Trinkwasserversorgung in der Gemeinde Schutterwald. Die Bereitstellung unseres Trinkwassers erfolgt zur Hälfte aus einem eigenen Tiefbrunnen beim Wasserwerk und zur Hälfte durch Bezug von Trinkwasser der Offenburger Wasserversorgung.

Der Wasserverbrauch der ca. 2.100 Entnahmestellen beträgt rund 300.000 m<sup>3</sup>/Jahr. Das gesamte Rohrnetz einschl. der Wasserhausanschlussleitungen mit einer Länge von 77,5 km wird vom Personal der Gemeindewerke betreut.

##### Kontakt:

Gemeindewerke Schutterwald  
Rathaus, Kirchstraße 2

Tel. GWS-Netzbetrieb: 0781 / 96 06-28  
Tel. GWS-Stromvertrieb: 0781 / 96 06-29

Telefax: 0781 / 96 06-97  
e-mail: [gemeindewerke@schutterwald.de](mailto:gemeindewerke@schutterwald.de)

Telefon Störungsdienst nach Dienstschluss:  
0781 / 96 06-20



#### Abfallannahmestellen Schutterwald-Höfen

##### Öffnungszeiten

Mo-Fr

Sommer: 7.30 -12.30 u. 13.00 -16.45 Uhr

Winter: 8.00 -12.30 u. 13.00 -16.45 Uhr

jeden Sa 8.00 -12.00 Uhr

##### Abfallarten – Kostenlos bei privater Anlieferung

CD/DVD, Elektro-/Elektronikgeräte inkl. Kühlgeräte, Grünabfälle, Holzmöbel aller Art, Metallschrott, Sperrmüll

##### Abfallarten – Gebührenpflichtig

Altholz, Altreifen, belastetes Altholz, Erdaushub, Siedlungsabfall aus Haushalten (ohne Nassmüll), Unverwertbare mineralische Abfälle, verwertbarer Bauschutt, Wurzelstöcke

##### Weitere Infos zu Abfallarten und Gebühren finden Sie unter:

Telefon: 0172 / 379 01 34 oder 0152 / 22 93 63 89

[www.abfallwirtschaft-ortenaukreis.de](http://www.abfallwirtschaft-ortenaukreis.de)



##### Wir sind Ihre Profis für:

Containerdienst  
Aktenvernichtung  
Kommunaler  
Entsorgungsdienst  
Entsorgungskonzepte  
Aktenarchivierung



##### Mittelbadische Entsorgungs- und Recyclingbetriebe GmbH

Neulandstraße 9 · 77855 Achern  
Tel. +49 (0) 7841/687-0 · Fax +49 (0) 7841/687-70  
E-Mail: [info@merb.de](mailto:info@merb.de) · [www.merb.de](http://www.merb.de)

■ GEMEINSAM FÜR DIE UMWELT ■

Mein Entsorgungs- und Recycling-Berater

##### Abfallentsorgung

Abfuhrtermine für Restmüll, Papiertonne, gelber Sack sowie Sperrmüll können dem jährlichen Müllkalender des Abfallwirtschaftsbetriebes des Landkreises Ortenaukreis entnommen werden. Der Kalender wird jährlich in allen Haushalten verteilt. Neu zugezogene Bürger erhalten ihn im Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung.

##### Erdaushubdeponie Schutterwald

In Höfen, Tel. 0172 / 379 01 34

##### Kläranlage

Neuried Viehweiderweg 12,  
Tel. 07807 / 16 00

##### Glascontainer

##### Schutterwald

Brandhau / Gartenstraße  
Schutterstraße (Gemeindebauhof)  
Goethe- / Waldstraße (Trafostation)  
Vogesenstraße (Rettungszentrum)  
Seestraße (Trafostation)  
Hindenburg- / Sedanstraße  
Hindenburgstraße (Bushaltestelle Mitte)  
Mörburghalle (Parkplatz)

##### Höfen

Hinter der Gasse, Trafostation  
Römerstraße (Westeingang Kindergarten)

##### Langhurst

Hanfbüdnweg / Schulstraße  
Kastanienallee (Schule Langhurst)

##### Weitere Infos Rathaus Schutterwald

##### Versorgungsbetriebe

Strom- und Wasserversorgung  
Kundenbüro GWS / Zi. 14-17,  
Tel. 0781 / 96 06-29  
Störungsdienst nach Dienstschluss  
Tel. 0781 / 96 06-20

##### Abwasserbeseitigung

Zimmer 24,  
Tel. 0781 / 96 06-34

### So geht Einrichten heute „Silvia Geiger – Modernes Wohnen“

Einrichten im individuellen Stil. Ob Wohn- oder Esszimmer, Kinder- oder Schlafzimmer, Büro- oder Gartenmöbel: mit „Silvia Geiger – Modernes Wohnen“ kommen die Wohntrends zu Ihnen. Sinnliches Wohnen mit Naturmaterialien, Möbel mit Charme, trendige und exklusive Küchen, modernste Materialien und frische Farben:



„Die individuelle Beratung in Ihrem Zuhause macht „Modernes Wohnen“ ganz einfach“, weiß die Einrichtungsberaterin Silvia Geiger. Neben der Beratung werden kreative Planung und Gestaltung Ihres Wohnraumes und professionelle 3D-Planung, etwa für Küchen oder Büro realisiert. „Dabei zählen Qualität für jedes Budget und Markenmöbel zu fairen Preisen zu unseren Stärken“, erläutert die Expertin für Einrichtungen. Selbstverständlich inklusive fachgerechter Lieferung und Montage mit Garantie. Und auch beim Thema „Gesundes Wohnen“ zeigt die Einrichtungsberaterin ihre Kompetenz. „Wir beraten Sie umfassend rund um Schlaf-, Sitz- und Liegekomfort in allen Bereichen. Gerne besuchen wir mit Ihnen Hersteller, bei denen Sie Ihre Lieblingsstücke sehen, fühlen, testen und auch direkt bestellen können.“

Hauptstr. 6  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781/203 81 50  
info@silviageiger.de  
www.silviageiger.de



### Wir drucken (nicht nur) Großes „o&h Druckvisionen GmbH“

Innovative Großformatdruckerei: „Neben dem Druck von großflächigen Formaten auf unterschiedlichsten Materialien, entwickeln wir für Sie und mit Ihnen neue Produkte“, erklärt Prokurist Dr. Martin Roswag. „Mit Freude setzen wir Ihre Ideen um und sind daher der kompetente Partner auch bei außergewöhnlichsten Anforderungen.“



Als besondere Spezialität des Unternehmens gilt der Druck auf Glas. Als eines von 6 Unternehmen in Europa setzt o&h dabei eine spezielle Technologie zur digitalen Bedruckung von Glas ein. Als Hauptprodukt entstehen hierbei Küchenrückwände aus Glas. Mit den AVENCI-Küchenrückwänden aus Echtglas vereint o&h die hygienischen Vorteile der Glasoberfläche mit den Gestaltungsmöglichkeiten fotorealistischer Motivgebung. AVENCI-Küchenrückwände können in verschiedenen Funktionsvarianten hergestellt werden: Als Glasplatte, die z.B. auf bestehende Fliesen aufgeklebt wird, als aktiv leuchtende Glasfläche, die per Touch eingeschaltet und gedimmt werden kann oder sogar als WLAN-Lautsprecher. Nutzen Sie Ihren Aufenthalt in Schutterwald, um sich persönlich über die Qualität und die Produktmöglichkeiten informieren zu lassen.



Schutterstr. 16  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781/61 04-0  
Fax 534 50  
www.oh-gmbh.de

### Fotostudio Sebastian Kopf Das besondere Auge für Ihr Foto

Die Leidenschaft für das perfekte Bild und ein Gespür für das Besondere in jedem Menschen – das macht Fotografen wie Sebastian Kopf aus. Vor seiner Kamera entstehen exklusive Bilder, die sich von der Masse abheben. Mit modernster Technik und seiner Erfahrung holt er das Beste aus jedem Motiv heraus.



FILM INDUSTRIE HOCHZEIT

Das Ergebnis: Individuelle Bilder, fein abgestimmt nach den Wünschen seiner Kunden.

Sebastian Kopf bietet Privatkunden und Unternehmen verschiedenste Leistungen rund um Fotografie und Filmproduktion. Imagefilme, Produktpräsentationen, Hochzeitsfilme – was auch immer Sie in bewegten Bildern darstellen möchten wird hier professionell aufgenommen, bearbeitet und zum fertigen Film geschnitten.

Neugierig? Sebastian Kopf visualisiert Ihre Ideen.

## SEBASTIANKOPF FOTOSTUDIO

Bahnhofstraße 14 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781/568 53 · www.sebastiankopf.de

### Qualität seit fünf Generationen „Holzbau Oskar Herrmann GmbH“

Dieser Name steht für Leistung durch Erfahrung. Tradition, Innovation und Erfahrung bürgen beim Fachbetrieb „Holzbau Oskar Herrmann GmbH“ für Qualität seit fünf Generationen. Mit derzeit 16 Mitarbeitern gelingt es dem Unternehmen immer wieder sein Markenzeichen umzusetzen: „Kundenzufriedenheit hat bei uns oberste



Priorität“, betont Inhaber Markus Herrmann. Schwerpunkte setzt der bereits 1875 gegründete Fachbetrieb unter anderem in den Sparten Zimmerei Altbausanierung und energetische Dachsanierung.

Doch egal, ob Neubau oder Altbausanierung: „Holzbau Oskar Herrmann GmbH“ ist Ihr starker und kompetenter Partner in Sachen Zimmereiarbeiten, Treppenbau, Bauschreinerei sowie dem Bereich Glaserei. Außerdem werden zuverlässig und mit viel Erfahrung Arbeiten mit sämtlichen Belägen ausgeführt, wie etwa Trockenestrich, Parkett- und Teppichböden sowie Kunststoffbelägen.



ZIMMEREI • DACHEINDECKUNG • TREPPENBAU • BAUSCHREINEREI  
GLASEREI • PARKETTE • TEPPICHBÖDEN • KUNSTSTOFFBELÄGE

Hauptstr. 6 · 77746 Schutterwald · Tel. 0781/521 41  
Fax 5 31 83 · www.Holzbau-Herrmann.de

### Für zufriedene Kunden Kompetenz bei „Gerhard Herrmann“

Beim Meisterbetrieb „Gerhard Herrmann“ werden sämtliche Sanitär-, Installations- und Heizungsarbeiten mit Erfahrung, Wissen und fachlichem Know-how ausgeführt – selbstverständlich mit großer Zuverlässigkeit und in enger Absprache mit den Kunden. Die Bereiche Baublecherei und Schlosserei ergänzen das Leistungsspektrum des etablierten Fachbetriebs.



Was vor 180 Jahren als Schmiedebetriebs begann, wurde 1977 von Gerhard Herrmann als Sanitärbetrieb übernommen. Zusammen mit Inhaber Gerhard Herrmann liefert ein zwölfköpfiges Team – inklusive zweier Meister für Sanitär- und Heizungsarbeiten – kompetente Leistung für zufriedene Kunden ab.

Moderne Heizungsanlagen nach den neuesten Richtlinien sowie die Installation und Betreuung regenerativer Heizungssysteme sind geschätzte Merkmale des regional verankerten Familienbetriebs. „Außerdem haben wir uns auf Badsanierungen und Altbausanierung und Industrie- und größere Wohnanlagen spezialisiert“, ergänzt Gerhard Herrmann.

## GERHARD HERRMANN



SANITÄR, HEIZUNG,  
BLECHNEREI, BAUSCHLOSSEREI

Kirchstr. 8 · 77746 Schutterwald · Tel. 0781/9693 73 90  
Fax 969 37 39 20 · www.gerhard-herrmann.de

### Für Ihre optimale Lösung „Maler Kühne GmbH“ – mehr als nur Farbe

Kompetent, menschlich, zuverlässig, schnell – so präsentiert sich das Team von „Maler Kühne GmbH“. Das bedeutet: „Wir bringen unsere gesamte Fach- und Sachkompetenz für Ihre individuellen Lösungen ein“, betont Inhaber Thorsten Kühne. Eingehende und persönliche Beratung sowie die Ausführung mit großem Know-how und viel Erfahrung ist bei den



Arbeiten von „Maler Kühne GmbH“ immer zu sehen. Egal ob im Außenbereich bei Schutz und Instandsetzung, individueller Farbgestaltung inklusive neuester Technik, Algenbekämpfung sowie Verputzarbeiten. Und nicht zuletzt auch im Bereich der Wärmedämmung, der Energie einsparen hilft und auch der Umwelt zu Gute kommt.

Für den Innenraum hat „Maler Kühne GmbH“ Lösungen für Renovierungen und Schimmelbekämpfung, Lackierarbeiten, Tapeten und Putze aller Art oder die neuesten Schmucktechniken für jeden Geschmack, Einsatzbereich und Geldbeutel. Und auch bei Bodenbelägen – Laminat, Teppich, PVC, Kork oder Vinyl-Design – zeigt „Maler Kühne GmbH“ seine Kompetenz.



Haselwanderstr. 7/1 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781/990 32 83 · Fax 0781/990 32 84  
www.maler-kuehne.de

## KINDERBETREUUNG



Mit der Arche und einem großen Teil des damaligen Stammteams steuere ich nun ins 23. Kindergartenjahr. Ein Zeichen dafür, dass ich und wir uns in Schutterwald sehr wohl fühlen. So schnell vergeht die Zeit, in der wir Vieles erlebt haben.

In all den Jahren hat mir die Arbeit mit dem Team, den Kindern und ihren Familien immer viel Freude bereitet. Auch war und ist es für mich eine große persönliche Bereicherung.

An Schutterwald mag ich die Familienfreundlichkeit und die vielen Angebote unterschiedlicher Art. Ich arbeite gern in Schutterwald, weil die Zusammenarbeit mit den Schulen, den öffentlichen Institutionen, den ortsansässigen Vereinen, unserer kirchlichen Trägerschaft und der Gemeinde Schutterwald hervorragend funktioniert.

#### Sabine Fellmann

(Leiterin des evang. Kindergartens Arche Schutterwald-Höfen)



Schutterwald ist eine familienfreundliche Gemeinde. Dank der guten Zusammenarbeit zwischen dem kirchlichen Träger und der politischen Gemeinde ist für die Kinderbetreuung bestens gesorgt. Die Kooperation zwischen den Kindergärten, den Eltern, der Grundschule und den Vereinen zeigt sich in einem sehr guten Miteinander zum Wohle der Kinder. Dieses Gemeinschaftliche trägt dazu bei, dass ich sehr gerne im Marienkindergarten Langhurst arbeite. Durch zwei neu gestaltete Krippengruppen können wir auch Kleinkinder aus den anderen beiden Teilorten aufnehmen.

#### Irmgard Werner

(Leiterin des kath. Marienkindergartens Langhurst)

## Kindergärten

**Kindergarten Arche – Schutterwald** (Evangelisch)  
Blumenstraße 10, 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 595 55  
kigaarcheschutterwald.offenburg@kbz.ekiba.de

**Kindergarten Arche – Höfen** (Evangelisch)  
Mörburgstraße 2, 77746 Schutterwald / Höfen  
Tel. 0781 / 678 77  
kigaarchehoefen.offenburg@kbz.ekiba.de

**Angebot:** gültig für die Kindergärten Arche in Schutterwald und Höfen  
Regelgruppe  
Krippengruppe für Kinder von 1 - 3 Jahren  
Altersgemischte Gruppe für 2-Jährige bis zum Schuleintritt  
Verlängerte Öffnungszeiten  
Ganztagsbetreuung

**Öffnungszeiten:**  
**Regelgruppe (RG):** Mo - Fr 8.00 - 12.30 Uhr  
14.00 - 16.30 Uhr, Freitagnachmittag geschlossen  
**Verlängerte Öffnungszeit (VÖ):**  
Montag - Donnerstag 6,5 Std. zwischen 7.30 - 16.30 Uhr, Freitag 7.30 Uhr - 14.00 Uhr  
**Ganztagsbetreuung (GT):**  
Montag - Donnerstag 7.30 Uhr - 16.30 Uhr,  
Freitag 7.30 Uhr - 14.00 Uhr

**Kindergarten Langhurst** (Katholisch)  
Schulstraße 1, 77746 Schutterwald / Langhurst  
Tel. 0781 / 516 26, Fax 0781 / 968 13 03  
kindergarten-langhurst@kath-schutterwald-neuried.de

**Angebot:**  
Regelgruppen  
2 Krippengruppe für Kinder von 1 - 3 Jahren  
Altersgemischte Gruppe für Kinder von 2 Jahren bis zum Schulantritt  
Verlängerte Öffnungszeiten

Regelöffnungszeit:  
Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo. - Do. 14.00 - 16.30 Uhr

Kleinkindgruppe:  
Regelöffnungszeit für Kinder von 1 bis 3 Jahren  
Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr

Verlängerte Öffnungszeit für Kinder von 1 bis 3 Jahren:  
Mo. - Fr. 7.30 - 14.00 Uhr oder 9.00 - 15.30 Uhr  
Verlängerte Öffnungszeiten für Kinder ab 3 Jahren möglich.

Ansprechpartner:  
Gemeinde Schutterwald  
Hauptamtsleiter Thomas Feger  
Kirchstraße 2, 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 96 06-23  
Fax: 0781 / 96 06-99

**Kindergarten „St. Jakob“** (Katholisch)  
Bahnhofstraße 3, 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 529 63, Fax 0781 / 92 79 18  
Kindergarten-St. Jakob@kath-schutterwald-neuried.de

**Angebot:**  
Regelgruppe  
Krippengruppe für Kinder von 1 - 3 Jahren  
Altersgemischte Gruppe für Kinder von 2-3 Jahren  
Verlängerte Öffnungszeiten  
Ganztagsbetreuung

Regelöffnungszeit:  
Mo. - Do. 8.00 - 12.15 Uhr  
14.00 - 16.30 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.15 Uhr

Verlängerte Öffnungszeit:  
Mo. - Fr. 7.30 Uhr bis 14.00 Uhr  
zusätzl. 9.00 - 15.30 Uhr

Frühdienst:  
Mo. - Fr. 7.30 Uhr bis 12.30 Uhr

Ansprechpartner Gebührenermäßigung:  
Gemeinde Schutterwald  
Elisabeth Fischer  
Kirchstraße 2, 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 96 06-24  
Fax: 0781 / 96 06-99



### Tagesmütterverein Offenburg e.V.

Die Betreuungsbedürfnisse von alleinerziehenden oder berufstätigen Müttern und Vätern richten sich meist nicht nach den Öffnungszeiten von Kitas, Schulen und Kindergärten. Eine Tagesmutter ist so für viele Eltern die perfekte Lösung.

Beim Tagesmütterverein Offenburg e.V. finden Eltern, ihre Kinder und liebevolle, gutausgebildete Tagesmütter zusammen. In Erstgesprächen geben sowohl die Tagesmütter als auch die Eltern ihre Wünsche und Vorstellungen an. Der Verein sucht dann aus seiner umfangreichen Vermittlungskartei die optimale Tagesmutter für jedes Kind. Die Eltern können sich darauf verlassen, dass sich der Verein ein genaues Bild von der Eignung jeder Tagesmutter macht, ehe sie an Familien vermittelt wird.

Hier können sich beide Seiten auch über Kosten, Versicherungsschutz, die Gestaltung der Eingewöhnungsphase, den Betreuungsvertrag und alle weiteren Fragen zur Tagespflege informieren.

Regelmäßig bietet der Verein interessante Infoabende und Kurse für Eltern und Tagesmütter an. Außerdem bietet der Verein Qualifizierungskurse an, in denen Tagesmütter ausgebildet werden, und einen Gesprächskreis für Tagesmütter.

Das Team vom Tagesmütterverein Offenburg e.V. ist zu folgenden Sprechzeiten für Sie da:

Montag: 9.00 - 12.00 Uhr  
 Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr  
 Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr  
 Donnerstag: 15.00 - 18.00 Uhr

#### Kontakt und Info:

Tagesmütterverein Offenburg e.V.  
 Kornstraße 3 | 77652 Offenburg  
 Tel. 0781 / 948 47 31 | Fax 0781 / 936 08 77  
 tagesmuetter-offenburg@t-online.de  
 www.tagesmuetterverein-offenburg.de

### Ferienprogramm

Institutionen, Vereine und Privatpersonen bieten in den ersten drei Wochen der Sommerferien vielseitige und spannende Tagesangebote an.

Die Gemeinde koordiniert in Absprache mit den jeweiligen Veranstaltern die Angebote, organisiert die Räumlichkeiten und wirkt zum Teil selbst mit. An verschiedenen Veranstaltungsorten können Kinder und Jugendliche vom Angeln über Feuerlöschen, Reiten, Tierhaltung und kreativen Aktionen bis hin zu gemeinsamen Ausflügen viel erleben und feststellen, welche Vielfalt Schutterwald bietet.

### Wiederaufrüstung der Spielplätze

Die Gemeinde hat ein Programm zur Wiederaufrüstung der Spielplätze aufgelegt. Als erster Spielplatz wurde der Spielplatz Fasanenweg instand gesetzt. Im Frühjahr 2016 konnte der Spielplatz in der Waldstraße mit neuer Ausrüstung wieder seiner Bestimmung übergeben werden. Er gehört zu den beliebtesten Spielplätzen der Gemeinde. Deshalb ist in einem weiteren Schritt - voraussichtlich im nächsten Jahr - auch eine Erweiterung des Spielplatzes in der Waldstraße vorgesehen.

### Skateranlage

„Sie ist eine geeignete Bahn zum Lernen“ meinen 7 - 8-jährige, die unter der Aufsicht ihrer Eltern mit ihren Skateboards, Rollerbikes oder auch Bikes ihre ersten Kunststücke einüben.

Die älteren Jugendlichen bestätigen diese Meinung und ergänzen: „Hier kann man so richtig loszischen bzw. fetzen, ob Bike oder Skateboard, egal, die Verletzungsgefahr ist geringer als auf einer größeren Bahn.“

Und wer es gar nicht so sehr mit den Rollen und Rädern hat, kann ganz einfach lernen, mittels eines Basketballs in Streetballmanier seine Trefferquote zu verbessern.

In den letzten zwei Sommerferienwochen veranstaltet die Gemeinde speziell für Kinder im Alter von 6 bis 12 Jahren Erlebniswochen. Meist am Ortsrand zwischen Wald, Gewässern und Wiesen können sich die Teilnehmer unter qualifizierter Anleitung aktiv in Projekte einbringen. Die Angebote reichten in der Vergangenheit von der Erstellung eines Waldhauses über den Bau eines Insektenhotels bis hin zum Zirkus spielen. Gemeinsame Gruppen- und Tischspiele oder Spaziergänge runden die Erlebniswoche ab.

### Kinderspielplätze

#### Schutterwald:

Die Waide | Freibad am Baggersee  
 Jakobusweg | Waldstraße | Fasanenweg

#### Langhurst:

Ahornweg | Anglerheim beim Baggersee  
 Kastanienlee

#### Höfen:

Ammelsmatt | Mörburgstraße





## Jugendtreff

### Im Jugendtreff ‚Bunker‘ in Schutterwald gibts:

- Freizeitaktivitäten (Sporteinheiten wie Basket- oder Fußball, Bundesligaspielbesuche - u.a. Fußball, Disco, Party, Gesellschaftsspiele, Kino, Konzerte u.v.m.)
- freie Freizeitspiele (Billard, Dart, Kicker, Tischspiele, Turniere u.v.m.)
- Projekte (Graffiti, Theater, Filmdokus, Einrichtungsgruppe, DJ - Gruppe u.v.m.)
- Jugendrat (ehrenamtliches Gremium zur eigenverantwortlichen Mitgestaltung des Treffs)
- Ferien- und Wochenendfreizeiten
- Koordination und aktive Mitwirkung bei der Sommerferienfreizeit und den Erlebniswochen
- Mädchenarbeit
- Einzelfallhilfe (Schule, Ausbildung u.v.m.)
- Privatvermietungen (Geburtstage, Vereinfieren u.v.m.)!

### Kinder- und Jugendbüro Schutterwald

Im Erdgeschoss der Mörburgschule, St.-Denis-Str. 6, 77746 Schutterwald

### Öffnungszeiten

Montag:	16:00 - 18:00 Uhr	Mädchengruppe ab 8 Jahren;
	18:30 - 21:00 Uhr	Offene Tür ab 13 Jahren -Jugendrat
Dienstag:	17:30 - 21:00 Uhr	Offene Tür ab 13 Jahren
Mittwoch:	17:00 - 18:00 Uhr	Kinder- und Jugendbürostunde
	18:30 - 21:00 Uhr	Offene Tür ab 13 Jahren - Jugendrat
Donnerstag:	17:30 - 21:00 Uhr	Offene Tür ab 13 Jahren
Freitag:	17:30 - 23:00 Uhr	Offene Tür ab 13 Jahren u.a. Jugendrat
Samstag:	17:30 - 23:00 Uhr	Offene Tür ab 13 Jahren u.a. Jugendrat
Sonntag:	16:00 - 20:00 Uhr	Offene Tür ab 13 Jahren - Jugendrat

Für Kinder im Alter von 8 – 12 Jahren ist in der Zeit von 14.30 – 16.00 Uhr zweimal die Woche ein kostenfreies Angebot. Basteln, sein Zimmer verschönern, spielen oder kostümieren, alles was so gefällt, im Jugendtreff ist's möglich!

Privatfeiern oder auch Vereinsfeiern nach Absprache auch an Wochenenden!  
Aktionen und Projekte sind jederzeit möglich!

Telefon: 0781 / 9677 79-22  
E-Mail: jugendbuero@schutterwald.de



Der Jugendtreff ‚Bunker‘ in Schutterwald ist eine Begegnungsstätte für junge Menschen. Hier können sinnbringende Aktivitäten z.B. in Absprache gemeinsam geplant, organisiert und durchgeführt werden.

Als Kinder- und Jugendbeauftragter der Gemeinde ist es immer wieder eine Freude mit welchem Engagement auch ältere Jugendliche bereit sind, Verantwortung für Ihre Einrichtung und deren Besucher zu übernehmen. Mit einer Stammesucherschaft von rund 30 Personen gibt es für die Besucher unterschiedlichster schulischer, sozialer und altersbedingter Herkunft täglich die Möglichkeit ihre freie Zeit sinnstiftend zu erleben und zu gestalten.

Es ist schön, dass an dieser Stätte gemeinsame Zeit und Alltagsleben vollbracht werden kann

Reinhold Boos  
Kinder- und Jugendbeauftragter



### Zuverlässig von Anfang an „Zimmerei Irslinger GmbH“

Präzision und Kundenzufriedenheit: Der im Jahr 1997 gegründete Fachbetrieb Zimmerei Irslinger GmbH bietet seinen Kunden weitaus mehr als „nur“ Dachstuhlarbeiten. Zuverlässig von der ersten Beratung bis zum Abschluss der Baumaßnahme sorgt Inhaber Wolfram Irslinger für Präzision und Kundenzufriedenheit.



Das flexible und gut ausgebildete Team führt sämtliche Holzbau- und Dachdeckerarbeiten durch. Zum zusätzlichen Leistungsspektrum zählen beim Qualitätsbetrieb Irslinger Gewerke wie etwa: Carports und Überdachungen, Neubau- und Umbaumaßnahmen sowie Aufstockungen, Holzbauständerbauweise, Dachgauben und Dachfenster inklusive Dachreparaturarbeiten und ebenso der Bereich der energetischen Gebäudesanierung. Qualität, Kundennähe und schnellstmögliche Umsetzung der Aufträge sind darüber hinaus Markenzeichen der etablierten Zimmerei Irslinger. Laufende Schulungen und Qualitätsmanagement sind für uns selbstverständlich.



Burdastr. 29 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781/52781 · Fax 284 0780  
www.zimmerei-irslinger-gmbh.de

### Meisterbetrieb in dritter Generation „Maler- und Gipserbetrieb Junker“

Qualität und erstklassiger Service, persönliche, kompetente Beratung sowie qualitativ hochwertige, kundengerechte Ausführung – Markenzeichen des Maler- und Gipserbetriebs Junker. „Gleichzeitig ist unser Fachbetrieb auch ein Traditionsunternehmen mit Verantwortung“, betont Klaus Trautmann, der zusammen mit seiner Frau Karin Junker-Trautmann die



Geschäfte in der mittlerweile dritten Generation führt. „Neben den klassischen Malertätigkeiten haben wir uns auf die Renovierung von Fachwerkhäusern sowie dem Anbringen von Wärmedämm-Verbundsystemen spezialisiert.“ Außerdem gehören Verputz-, Gipsarbeiten und Gerüstbau, sowie im Innenbereich verschiedenste Anstriche und Bodenarbeiten zum Leistungsprofil. Auf der Internetseite finden Kunden einen interaktiven Farbdesigner, mit dem sie Ideen und Vorstellungen für Außenfassaden und Innenräume in Bilder umsetzen können. „Selbstverständlich stehen wir zusätzlich für ausführliche Beratung und Gespräche zur Verfügung“.



Burdastr. 12 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781/52300 · Fax 541 36 · www.malerjunker.de

### SEIT 1962 „...hundertprozentig elektrisierend“ für Sie tätig!

Nach über 50 Jahren am Markt, kann die Elektro Junker GmbH auf eine entsprechende Routine in der Planung, Durchführung und Betreuung von Projekten zurückgreifen. „Ein Know-how, das unsere Kunden schätzen und mit langjähriger Treue honorieren!“ Das Leistungsspektrum des mittelständischen Un-



ternehmens umfasst unter anderem die Geschäftsfelder Elektroinstallation, Datentechnik, EIB/KNX-Programmierung, Photovoltaik, Kundendienst, Schaltanlagenbau sowie Beleuchtungstechnik. „Als erfahrenes Montage- und Dienstleistungsunternehmen können wir Ihnen bei allen Projekten rund um die Elektrotechnik kompetent zur Seite stehen“, betont Geschäftsführer Gerhard Junker. Dabei erstreckt sich die Kundenliste vom Privatmann, über öffentliche Auftraggeber, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe bis hin zum Industriekonzern. „Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website oder rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne!“



Schutterstr. 20 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781/61390 · Fax 0781/613920  
www.elektro-junker.de

### Wir putzen ihr Haus raus! „Stukkateurbetrieb Wernigk“

Seit 40 Jahren führen wir unseren Familienbetrieb – mittlerweile in zweiter Generation.

Handwerkliches Können, jahrelange Erfahrung, sowie ein hohes Maß an Flexibilität und Qualität, garantieren Ihnen gute Arbeit und uns zufriedene Kunden.



In unserem Meisterbetrieb beschäftigen wir engagierte und qualifizierte Mitarbeiter. Ein hoher Qualitätsanspruch ist für uns Grundvoraussetzung.

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Wärmedämmverbundsysteme (WDVS)
- Dämm- und Isolierputze
- Trockenbauarbeiten
- Akustikdecken
- Gerüstbau



Michael und Andrea Junker GdBR  
Löhliwälderstr. 40 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781/52119 · Fax 595 51  
wernigk@gmx.de

### Gärten direkt ins Grüne planen „terraform Gartengestaltung“

Individuelle Gestaltungs- und Pflanzkonzepte: Romantischer Winkel, inspirierende Wellness-Oase oder exklusives Ambiente? Damit Ihr Traum vom Garten Gestalt annimmt, braucht es Kreativität und viel Liebe zur Natur. Mit unserem Know-how in der Neuanlage und Umgestaltung von Gärten schaffen wir ein lebendiges Ambiente, das im harmonischen



Zusammenspiel von Pflanzen, Farben, Formen und Materialien erblüht. Ob Design-orientiert, abenteuerlich, klassisch, beruhigend oder verspielt: Wir gestalten Gärten mit individuellem Charakter und überraschenden Akzenten – von der Pflanzenauswahl über Wasser- und Lichtelemente bis zur kunsthandwerklichen Einbindung von Natursteinen und Pflasterdessins. Als Techniker im Garten- und Landschaftsbau ist es für uns Herausforderung und Freude zugleich, jeden Garten in ein kleines Kunstwerk zu verwandeln. Dazu entwickeln wir individuelle Lösungen mit dem gewissen Extra – unverwechselbar und mit einem hohen Niveau bei der Planung, Gestaltung, Materialauswahl und Verarbeitung.



Die Waide 10 · 7746 Schutterwald  
Tel. 0781/9901702 · Fax 9901703  
www.terraform-gartengestaltung.de

### Die Zukunft gestalten „Hermann Uhl e.K.“ – Qualitätsbaustoffe

Ihr zuverlässiger Partner für Qualitätsbaustoffe: Für Menschen die bauen oder renovieren, geht es um die Gestaltung ihres zukünftigen Lebensumfeldes. Und genau dafür finden Sie bei „Hermann Uhl e.K.“ langlebige Qualitätsbaustoffe, mit denen Sie Ihre gestalterischen Ideen umsetzen können – praktikabel und zu fairen Preisen. Dazu gehören



etwa innovative Pflastersteine, geschmackvolle Terrassenplatten, clevere Mauersysteme, Pflanzkübel und vieles mehr. Sie haben die Ideen, „Uhl“ liefert dazu die Lösungen. Durch Qualität zu überzeugen ist der Anspruch des kompetenten Familienunternehmens. Angefangen von den verwendeten Materialien aus der Region, über die hochwertigen Produktionsverfahren bis hin zu umfassender und ausführlicher Beratung rund um die Vorteile und Einsatzmöglichkeiten der Produkte. Kurz gesagt: Qualitätsbaustoffe, maßgeschneiderter Service sowie pünktliche zuverlässige Lieferung – darauf können Sie sich bei „Uhl“ immer verlassen. Inklusive dem Engagement für Kunden, Gesellschaft und Natur, dem sich das Familienunternehmen über drei Generationen hinweg verpflichtet fühlt.



Da steh' ich drauf.

Am Kieswerk 1-3  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781/508-0  
Fax 508-100  
www.uhl.de



Schutterwald ist eine liebenswerte Gemeinde zwischen Elsass und Schwarzwald. Die Mörburgschule als Grund- und Werkrealschule sorgt mit der Möglichkeit wohnortnah den mittleren Bildungsabschluss zu erreichen für eine gute schulische Versorgung. Ein aufgeschlossener Schulträger sowie vielfältige Kontakte zu Betrieben und Vereinen schaffen eine gelungene Verbindung von Unterricht und außerschulischer Lebenswelt. Mit dem Ganztagesangebot in der Werkrealschule sowie den vielen Freizeitmöglichkeiten ist Schutterwald gerade auch für Familien ein attraktiver Wohnort.

#### Martin Wunderle

(Schulleiter der Grund- und Werkrealschule Mörburgschule)



Was ich an Schutterwald mag ist, dass Schutterwald ein sehr eigenständiges Dorf mit allen Möglichkeiten zum Einkaufen ist. Außerdem finde ich es hier so schön wegen der sympathischen und freundlichen Menschen. Ob man sich in einem Geschäft, einer Firma oder auf offener Straße begegnet, ganz egal, man wird nicht übersehen, sondern freundlich und offen begrüßt.

#### Vanessa Lauber

(Schulkindbetreuung)

## Schulen

Die Mörburgschule ist seit 2010 eine Grund- und Werkrealschule.

Die zweizügige Grundschule wird von Kindern aus Schutterwald und dem Ortsteil Höfen besucht. In der Werkrealschule gibt es aktuell 9 Klassen. Die Werkrealschule umfasst rund 170 Schülerinnen und Schüler. Es besuchen ebenfalls ca. 170 Schülerinnen und Schüler die Grundschule. Diese werden in 8 Klassen unterrichtet. Insgesamt hat die Mörburgschule somit rund 340 Schülerinnen und Schüler.

An unserer Schule unterrichten insgesamt etwa 30 Lehrerinnen und Lehrer mit einer Pädagogischen Assistentin. Eine Lehramtsanwärterin macht an unserer Schule ihre Ausbildung.

Für alle Schüler ist auch eine Schulsozialarbeiterin beschäftigt.

Ab dem Schuljahr 2014/2015 sind alle Klassen der Werkrealschule ausschließlich in Schutterwald untergebracht. Einzugsgebiet der Werkrealschule sind die Gemeinden Schutterwald und Neuried.

Grundschüler können bei der Schulkindbetreuung das Angebot der Verlässlichen Grundschule oder eine Ganztagsbetreuung in Anspruch nehmen.

Durch verschiedene Umbaumaßnahmen finden die Schülerinnen und Schüler heute modernste Arbeitsbedingungen in Klassenzimmern, EDV-Räumen, Technikräumen und naturwissenschaftlichen Räumen vor. Für Versammlungen gibt es eine große Aula. Zudem stehen für den Sportunterricht in unmittelbarer Nähe zwei großzügig angelegte Sporthallen zur Verfügung.

### Mörburgschule Neuried-Schutterwald Grund- und Werkrealschule

Schulleiter Martin Wunderle  
Sekretariat:  
Frau Geppert, Frau Junker  
Saint-Denis-Straße 6  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 96 77 79-0  
Fax 0781 / 96 77 79-9  
E-Mail:  
moerburgschule@schutterwald.schule.bwl.de  
Homepage: www.moerburgschule.de

#### Schulsozialarbeit

Kontakt:  
Schulsozialarbeiterin  
Frau Heike Komann-Wälde  
Tel. 0781 / 96 77 79 - 25  
schuso-schutterwald@gmx.de

#### Schulkindbetreuung

Öffnungszeiten: 11.20 Uhr – 14.00 Uhr  
(warmes Mittagessen kann bestellt werden.)  
Tel. 0781 / 96 77 79-26

#### Kontakt:

Vanessa Lauber  
Saint-Denis-Straße 6  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 9677 79-26

#### Caritasverband Offenburg/Kehl

Joachim Sandhaas  
Okenstraße 26  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 79 01-0  
Fax: 0781 / 79 01-48



Foto: Bildwerkstatt Manfred Hermann - Schutterwald

### Verlässliche Grundschule und Ganztagsbetreuung

Die Verlässliche Grundschule bis 14 Uhr und die offene Ganztagsbetreuung bis 17 Uhr sind freizeitpädagogische und bildungsorientierte Angebote für Grundschüler/innen der Schutterwälder Schulen.

Die Kinder werden von Erzieher/innen, Praktikanten/innen und in der Erziehung erfahrenen Personen vor und nach dem Unterricht betreut. Für die Betreuung stehen mehrere Räume in den Schulen zur Verfügung. In der Betreuung können die Kinder pädagogisch sinnvolle Bastel-, Mal-, Werk- und Spielangebote nutzen. Außerdem werden Projekte aus verschiedenen Lernbereichen angeboten.

Die Kinder haben in Schutterwald auch die Möglichkeit an einem warmen Mittagessen teilzunehmen. Danach werden sie bei den Hausaufgaben betreut. Das Betreuungsangebot ist gebührenpflichtig.

Die Ganztagesbetreuung im Rahmen der Ganztageschule im Werkrealschulbereich wird in offener Form angeboten. Die Schule bietet im Rahmen ihres Ganztageskonzepts an vier Tagen in der Woche ein verlässliches Ganztagesprogramm mit betreuten Lernzeiten, Arbeitsgemeinschaften und Freizeitaktivitäten sowie einem Mittagessen an. Das Angebot an sich ist kostenlos, aber für die Teilnahme am Mittagessen fällt ein Kostenbeitrag an.

#### Kontakt:

Vanessa Lauber  
Saint-Denis-Str. 6, 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 9677 79-26

Caritasverband Offenburg/Kehl  
Joachim Sandhaas  
Okenstraße 26, 77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 79 01-0  
Fax: 0781 / 79 01-48

Gemeinde Schutterwald  
Hauptamtsleiter Thomas Feger  
Kirchstraße 2, 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 96 06-23  
Fax: 0781 / 96 06-99

## Schulen



Durch ihre Überschaubarkeit ermöglicht die Grundschule Langhurst den Kindern eine behütete Grundschulzeit in liebevoll gestalteter Umgebung und vertrauensvoller Atmosphäre.

**Alexandra Maginot**  
(Schulleiterin der Grundschule Langhurst)

Die Grundschule Langhurst liegt im Ortsteil Langhurst.

Die Kinder werden in zwei Kombinationsklassen unterrichtet. Das Kollegium besteht aus den Klassenlehrerinnen und einer Kollegin für Französischunterricht. Außerdem geben zwei kirchliche Vertreter evangelischen und katholischen Religionsunterricht.

Seit 1996 gab es an der Schule eine Außenklasse der Hansjakob-Schule aus Offenburg. Leider war es der Hansjakob-Schule im Schuljahr 13/14 auf Grund geringer Anmeldezahlen nicht möglich, in Langhurst eine Außenklasse einzurichten.

Das Schulgebäude besitzt eine oft genutzte Küche mit Essraum, einen Festsaal für Aufführungen und eine gut ausgestattete Turnhalle. Im Obergeschoss befindet sich nach einem gelungenen Anbau ein Lese-Bücherei-Spiel-Arbeitsraum mit internetfähigem PC. Alle Klassenzimmer sind mit Computern ausgestattet. Außerdem gibt es einen neuen Werkraum.

Auf Wunsch kann das kostenpflichtige Betreuungsangebot im Rahmen der Verlässlichen Grundschule bis 14 Uhr gebucht werden.

**Grundschule Langhurst**

Schulleiterin Alexandra Maginot  
Sekretariat: Frau Junker  
Kastanienallee 2  
77746 Schutterwald / Langhurst  
Tel. 0781 / 518 09  
Fax 0781 / 990 73 61  
poststelle@gs-langhurst.schule.bwl.de  
www.grundschule-langhurst.de

**Schulkindbetreuung**

**Verlässliche Grundschule**  
Öffnungszeiten 12 - 14 Uhr  
(ohne warmes Mittagessen)

**Kontakt:**

**Vanessa Lauber**  
Saint-Denis-Straße 6  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 9677 79-26

**Caritasverband Offenburg/Kehl**

Joachim Sandhaas  
Okenstraße 26  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 79 01-0  
Fax: 0781 / 79 01-48

**Volkshochschule Offenburg mit  
Jugendkunstschule**  
77654 Offenburg, Weingartenstr. 34 b  
Tel. 0781 / 93 64-200

**Außenstelle Schutterwald:**  
Leitung Frau Ursula Junker  
Tel. 0781 / 93 64-227

**Bücherei der Gemeinde und  
katholischen Kirchengemeinde**  
im Rathauskeller, Kirchstraße 2  
Telefon: 0781 / 96 06-92

**Öffnungszeiten:**  
Mittwoch 15.30 bis 17.30 Uhr  
und Sonntag 10.00 bis 11.30 Uhr



Foto: Bildwerkstatt Manfred Hermann - Schutterwald

**Folgende weiterführende Schulen befinden sich in Offenburg und Neuried:**

Realschule Ichenheim  
Kohlgasse 9  
77743 Neuried  
Tel. 07807 / 974 00  
Fax 07807 / 974 17  
Mail realschule.neuried@web.de

Mädchengymnasium  
Unserer Lieben Frau  
Lange Straße 9  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 919 16-6000  
Fax 0781 / 919 16-672

Schillergymnasium  
Zeller Straße 33  
77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 93 77-0

Okengymnasium  
Vogesenstraße 10  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 92 59-0  
Fax 0781 / 92 59-27  
Mail sekretariat@oken.de

Technisches Gymnasium  
Okenstraße 4  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 805-8400  
Fax 0781 / 805-8401

Hochschule Offenburg  
Badstraße 24  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 205-0  
Fax 0781 / 205-333

Grimmelshausengymnasium  
Gymnasiumstr. 9  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 970 62 -80  
Fax 0781 / 970 62 -90  
Mail info@grimmelshausen-gymnasium.de

Kaufmännische Schulen  
Zähringer Straße 37-39  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 805-8100  
Fax 0781 / 805-810

Gewerblich-Technische Schulen  
Moltkestraße 23  
77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 805-8300  
Fax 0781 / 805-8301

Kaufmännische Berufsschulen  
Zähringer Straße 37-39  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 805-8118  
Fax 0781 / 805-8102

Haus- und Landwirtschaftliche Schulen  
Zähringer Straße 41  
77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 923 87-0  
Fax 0781 / 923 87-29  
Mail hls.og@ortenaukreis.de

## Wir bauen für die Region: Ritter-Bau

Ein Gebäude ist eine Entscheidung für viele Jahre. Dabei stehen nicht nur Architektur und Funktionalität im Mittelpunkt. Nur Qualität kann überzeugen – diese Erfahrung machen wir als Bauunternehmen schon seit über vier Jahrzehnten.

Wir sind noch heute ein Familienbetrieb – so führen wir das hohe Qualitätsbewusstsein fort und sind



außerdem offen für neue Methoden und Technologien. Wir bringen uns ein, denken mit und tragen so aktiv zum Gelingen Ihres Bauvorhabens bei. Unser Spektrum: Wohnungsbau, Gewerbebau, Industriebau, Ingenieurbau und Bauen im Bestand.

## Ritter Recycling und Containerdienst

Entsorgung mit gutem Gewissen – wir kümmern uns als zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb um ein fachgerechtes Recycling zur Schonung unserer Ressourcen. Dabei sind wir ein fester Partner von Kommunen, Handel, Handwerk und Gewerbe.

Wir kümmern uns um Sperrmüll und Bauschutt aus privaten Haushalten und liefern Ihnen auch gerne den passenden Container dazu.



Ritter-Bau GmbH  
Tel. 0781 / 605 780  
www.ritter-bau.de

Ritter Recycling  
Tel. 0781 / 605 7815  
www.ritter-container.de

## Sicherheit geht vor „GS Sicherheitstechnik“

In Sachen Brandschutz ist „GS Sicherheitstechnik“ deutschlandweit gefragt.

Planung, Lieferung und Montage von Brandmeldeanlagen – in diesen Bereichen ist die Firma GS Sicherheitstechnik deutschlandweit eine kompetente Marke. Das belegen nicht zuletzt die Referenzobjekte wie das Schulungs-



zentrum der Daimler Ag in Stuttgart, die Musikhochschule in Stuttgart oder etwa Einkaufszentren und Verwaltungsgebäude in Düsseldorf. Mit im hochwertigen Leistungsspektrum finden sich Rauch- und Wärmeabzugsanlagen (elektrisch oder pneumatisch), Türfeststellanlagen, Rauchschutz- und Feuerschutzvorhänge, Feuerwehreinsatz- sowie Flucht- und Rettungspläne.

Ein Allroundservice für vorbeugenden Brandschutz beinhaltet unter anderem Beratung und Schulung von Mitarbeitern, Wartung der Anlagen, LED-Licht- und Beleuchtungstechnik und ergänzende Dienstleistungen mehr.



Am Kieswerk 3 · 77746 Schutterwald · Tel. 0781/599 30  
Fax 0781/599 34 · www.gs-sicherheitstechnik.de  
g.junker@gs-sicherheitstechnik.de

## Stritt Heizungsbau – der kompetente Partner für Wasser- und Wärmenutzung!

Mit der Firma Stritt, dem Meisterbetrieb für Heizungs-, Sanitär-, und Solartechnik haben Sie den idealen Fachmann, mit einer mehr als 40-jährigen Erfahrung, an ihrer Seite. Der Inhaber Anton Stritt und sein Team haben für Ihre Wünsche und Anregungen optimale Lösungen parat. Durch die genaue Planung wird die Umsetzung von Bad und Sanitär-



Installationen ganz nach ihren Vorstellungen möglich. Eine optimale Heizungs-Lösung für jede Energieart sowie das Planen und Fertigen von Solaranlagen zur idealen Energienutzung – auch dies hat sich die Firma Stritt zur Aufgabe gemacht und erfüllt dies zuverlässig und termingerecht.

Das Serviceteam steht ihnen auch nach Inbetriebnahme und Fertigstellung, weiterhin als verlässlicher Partner zur Verfügung.

Erfüllen sie sich ihre Wünsche – mit uns fühlen sie sich zuhause wohl!



Anton Stritt Heizungsbau GmbH  
Schutterstr. 16/1, 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 95 56-0 · Fax 95 56-66,  
www.der-stritt.de

## Ein Partner für viele Lösungen Die Firma „Design in Metall“ setzt auf Qualität und Service

Nicht von der Stange, sondern speziell nach Ihren Wünschen und Vorstellungen – das ist die Charakteristik der Produkte und Leistungen der Firma „Design in Metall“. Seit der Unternehmensgründung 2006 hat sich das Unternehmen kontinuierlich weiterentwickelt und ist gewachsen.

Auf mehr als 1200 m<sup>2</sup> Produktionsfläche fertigen



wir bis heute Metallkonstruktionen aller Art. Basis für die fachmännischen und qualitativ hochwertigen Ausführungen ist unser Know-how mit dem Wissen und kreativen Denken unserer Mitarbeiter.

Unser Leistungsprofil erstreckt sich über entwerfen, konstruieren, fertigen und montieren, repräsentativ anspruchsvolle Konstruktionen aus Edelstahl, Glas, Aluminium und Stahlbauarbeiten. Ergänzt wird dieses Spektrum durch spezielle Anfertigungen und filigrane Arbeiten wie Treppenhandläufe mit Lichtdesign oder trendige Stahl-Holzkonstruktionen. Diese hohe Qualität beinhaltet auch visualisierende 2D/3D CAD-Zeichnungen für individuelle Lösungen sowie Serviceleistungen. Unsere Firma arbeitet mit hochwertigem Material und ausgebildeten Fachkräften, was die Umsetzung der Arbeit in hoher Qualität garantiert.

Wir haben uns das Ziel gesetzt, Sie mit ausgezeichneten Produkten und Dienstleistungen

zufrieden zu stellen. Termin und fachgerechte Ausführung machen uns zu einem zuverlässigen und kompetenten Partner für Gewerbe- sowie Privatkunden.

Kontaktieren Sie uns, wir freuen uns schon heute Sie kennen zu lernen und würden Ihnen gerne weiter persönlich Auskunft geben.



Ihr gesamtes Team von „Design in Metall“ freut sich auf Sie.



„Design in Metall“  
Inh. Andreas Schäfer  
Burdastr. 2  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 968 61 84  
Fax 968 61 85 · www.metallbetrieb-schaefer.de





Nicht nur für Schutterwald bin ich Pfarrer, sondern auch für Hohberg und Neuried. Unser gemeinsames Motto ist: „Vielfalt leben – Gott begegnen“. Damit dies geschieht ist es nötig, dass die Menschen vor Ort kreativ sind und die Dinge selbständig in die Hand nehmen. In Schutterwald erlebe ich das gerade sehr intensiv. Es erfüllt mich mit großer Freude, was alles wächst, wo die Leute sich mit ihren eigenen Ideen einbringen können. Da entstehen vielfältige Begegnungsräume für die Menschen – gleich welcher Herkunft – und für Gott.

**Emerich Sumser** (Kath. Pfarrer)

### Katholische Seelsorgeeinheit

Die katholische Pfarrgemeinde Schutterwald bildet mit 7 anderen Pfarrgemeinden die Seelsorgeeinheit Schutterwald-Hohberg-Neuried. Unser gemeinsames Motto lautet „Vielfalt leben-Gott begegnen“. Hier hat Schutterwald mit Langhurst und Höfen einiges an Vielfalt einzubringen mit seiner reichen Tradition und mit den vielen engagierten Leuten: Seniorenwerk, Frauengemeinschaft, Kirchenchor, Sozialwerk, Kolping, KLG, Ministranten und einer Vielzahl von Projekten, die meist gemeindeübergreifend angeboten werden. Aktuelle Informationen finden Sie im Pfarrblatt, das in der Kirche und in Geschäften ausliegt und im Amtsblatt der Gemeinde.

Das Anliegen der Menschen in unserer Gemeinde behält das Schutterwälder Gemeindeteam im Blick.

Sie können uns auch kontaktieren über [pfarramt@kath-shn.de](mailto:pfarramt@kath-shn.de)

Unser Motto ist Weg und Ziel aber auch schon Realität: Wir freuen uns an der Vielfalt in Schutterwald und darüber hinaus und erleben darin immer wieder, dass uns Gott begegnet.

Gerne dürfen Sie daran teilhaben und sich selbst mit dem einbringen, was Ihnen am Herzen liegt, oder einfach nur unsere Angebote genießen.

Gottes Segen wünscht Ihnen Ihr Gemeindeteam mit Pfarrer Emerich Sumser

**Kontakt:**  
**Seelsorgeeinheit Schutterwald – Neuried**

Katholische Kirche Schutterwald, Kirchstraße 1  
Katholische Kirche Langhurst, Lindenweg 21

Katholisches Pfarramt, Hauptstr. 75  
Tel. 0781 / 969 28-0,  
Fax 0781 / 969 28-21

**Öffnungszeiten**  
Montag, Mittwoch und Freitag  
9.00 bis 11.00 Uhr  
Donnerstag Nachmittag  
16.00 bis 18.00 Uhr



**SEELSORGE  
EINHEIT** | SCHUTTERWALD  
HOHBERG  
NEURIED

Pfarrkirche St. Jakobus



Marienkirche in Langhurst



### Weitere Informationen

zum Leben in unseren Gemeinden, den Gottesdienstzeiten sowie den unterschiedlichsten Veranstaltungen, finden Sie auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Schutterwald-Hohberg-Neuried: [www.kath-shn.de](http://www.kath-shn.de)  
E-Mail: [pfarramt@kath-shn.de](mailto:pfarramt@kath-shn.de)



Als evangelische Pfarrerin habe ich Kontakt zu vielen Menschen, die ursprünglich nicht aus Schutterwald stammen.

Dieses Zusammenleben unterschiedlicher Menschen aus verschiedenen Regionen Deutschlands und der Welt, die im Dorf durch Vereine und Kirchen trotzdem eine Gemeinschaft bilden, finde ich in Schutterwald sehr bereichernd.

**Britta Hannemann**  
(Evang. Pfarrerin)

### Evangelische Lukaskirche

Die evangelische Lukaskirche besteht in Schutterwald als selbstständige Pfarrgemeinde seit dem Jahre 1995. Nachdem die ehemalige Zigarrenfabrik in der Fabrikstraße in Schutterwald seit 1950 als Gemeindehaus für die stetig wachsende Kirchengemeinde gedient hatte, konnte am 14. Mai 2000 der Neubau des Gemeindezentrums an der Ecke Blumenstraße / Die Waide bezogen werden.

Mit den Ortschaften Langhurst und Höfen ist die Zahl der Gemeindeglieder von einer Handvoll Protestanten in den Nachkriegsjahren auf inzwischen knapp 1.100 gestiegen.

Die Gottesdienste werden jeden Sonntag, jeweils im Wechsel um 09.15 oder um 10.30 Uhr im Gemeindezentrum gefeiert. Einmal im Monat findet ein Familiengottesdienst statt.

Für seelsorgliche Fragen steht Pfarrerin Britta Hannemann zur Verfügung.

#### Kontakt: Evangelische Lukaskirche

Pfarrerin Britta Hannemann  
Die Waide 2/1, 77746 Schutterwald  
Ev. Kirche Schutterwald, Blumenstraße 12

Tel. 0781 / 559 90  
Fax 0781 / 689 51

Sekretariat: Frau Häner  
Dienstags und freitags von 15.00 – 17.00 Uhr

#### Weitere Informationen

zu den Gruppen und Kreisen, die Konfirmandenarbeit, Taufen und Trauungen, sowie über besondere Aktionen finden Sie auf der Homepage der evangelischen Lukaskirche:

[www.lukas-og.de](http://www.lukas-og.de)

[luskirche.offenburg@kbz.ekiba.de](mailto:luskirche.offenburg@kbz.ekiba.de)



Evangelische Lukaskirche



### A. Kempf Steuerberatungsgesellschaft mbH Beratung, auf die Sie vertrauen können

Die im Jahr 1973 gegründete und seit 2015 unter der Leitung von Steuerberater Armin Kempf stehende Steuerkanzlei betreut mit 7 Mitarbeitern sowie Senior-Chef Steuerberater Wolfgang Kempf einen breit gefächerten Mandantenstamm. Dieser besteht aus Privatpersonen sowie Firmen, die im Handwerk und der Industrie tätig sind. Ebenso bietet die Kanzlei



durch die Zusatzqualifikation von Armin Kempf „Landwirtschaftliche Buchstelle“ eine kompetente Beratung für Land- und Forstwirte an. Die Tätigkeitsgebiete erstrecken sich von der „klassischen“ Steuerberatung, wie der Finanz- und Lohnbuchhaltung, dem Erstellen von Jahresabschlüssen bis hin zu betrieblichen sowie privaten Steuererklärungen. Im Bereich der Buchhaltung bieten wir maßgeschneiderte Lösungen für jeden Unternehmer an, von der Buchhaltung mit Pendelordner bis zur komplett digitalen Belegverwaltung. Weitere Tätigkeitsfelder sind die Existenzgründerberatung und Unternehmensplanung sowie die Vermögensanlage und Altersvorsorge bis zur Beratung rund um die Unternehmensnachfolge oder Gestaltung der vorweggenommenen Erbfolge.

Schulstrasse 2  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 969 19-0  
www.akempf-stb.de · info@akempf-stb.de

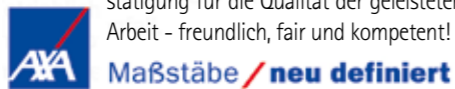


### Vertrauen über Generationen „AXA-Geschäftsstelle Gütle/Feißt“

Stark in der Gemeinschaft, dabei aber individuell in der Beratung: auf diese beiden Grundsätze können Sie bei der Zusammenarbeit mit der „AXA-Geschäftsstelle Joachim Gütle“ vertrauen. Der erfahrene Fachberater für Finanzdienstleistungen (IHK) und sein Team stehen für Kompetenz und Transparenz in Beratung und Dienstleistung. Auch deshalb ist die



„AXA-Geschäftsstelle Gütle/Feißt, Inh. Joachim Gütle“ für viele Familien und Firmen bereits in der 2. Generation der zuverlässige Ansprechpartner. Von Fragen der individuellen Altersvorsorge und Finanzplanung über die Absicherung von Hausrat und Wohngebäude bis hin zur Kraftfahrzeugversicherung: Joachim Gütle und sein Team nehmen sich Zeit, um für Sie maßgeschneiderte Lösungen und variable Bausteinprodukte zu finden, passend sowohl für Privat- als auch für Geschäftskunden. Auch deshalb folgte für Joachim Gütle nach der Ernennung zur Regionalvertretung jetzt aktuell der nächste Schritt mit der Ernennung zur Geschäftsstelle, was der höchsten Auszeichnung im AXA Konzern gleichkommt. Bestätigung für die Qualität der geleisteten Arbeit - freundlich, fair und kompetent!



AXA Geschäftsstelle Gütle / Feißt, Inh. Joachim Gütle  
Burdastr. 6 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 932 29 60 · Fax 9322 96 17  
www.axa.de/JOACHIM\_GUETLE

### Hier werden Sie gut in Szene gesetzt „MB-Werbedesign“

Überzeugende Auftritte für Ihre Außendarstellung: „Wir bieten Ihnen eine große Auswahl in den Bereichen Fotografie, Werbemittel, Grafikdesign und Textildruck/Stickerei“, erklärt Inhaber Michael Bonifer. Und das in der Kombination von bester Qualität, großer Fachkompetenz und hoher Servicebereitschaft.



Speziell die Sparte Textildruck wird bei „MB-Werbedesign“ immer stärker angefragt, unter anderem auf T-Shirts, Poloshirts, Sweat-Shirts oder auch Windbreaker. „In unserem Geschäft finden Sie dazu passend eine große Auswahl an hochwertiger, bedruckbarer Sport- und Freizeitbekleidung“, sagt Michael Bonifer. Und auch im Bereich von großformatigem Druck sind Michael Bonifer und sein Team Experten für die Umsetzung Ihrer Ideen und Vorstellungen, beispielsweise für Plakate, Poster, Folienbeschriftungen auf Fahrzeugen sowie Werbeschilder und Werbebanner. Besonderer Servicepunkt bei „MB-Werbedesign“: „Wir bieten Ihnen Passbilder in bester Qualität zum sofortigen Mitnehmen.“

Inh. Michael Bonifer  
Kirchstr. 33 ·  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 969 16 17  
info@mb-werbedesign.de · www.mb-werbedesign.de



### Ganzheitliche Beratungsstrategie Zurich-Filialdirektion Daniel Biela bietet maßgeschneiderte Konzepte

Vertrauen, viel Zeit für jedes Beratungsgespräch, inklusive Freundlichkeit und Service gepaart mit Kompetenz und dem richtigen Wissen – die Filialdirektion Daniel Biela, Versicherungspartner der Zurich Gruppe, betreut ihre Kunden mit einer ganzheitlichen Beratungsstrategie. Neben klassischen Versicherungsprodukten, wie Lebens-



versicherungen, Haftpflicht-, Kfz- oder Hausratversicherungen, bietet sie auch Vorsorge- und Finanzprodukte sowie zusätzlichen Krankenversicherungsschutz. Für den Kunden da zu sein, wenn es darauf

ankommt, ist die Unternehmensphilosophie von Zurich. Innovative und flexible Kundenlösungen stehen dabei an erster Stelle. Mit dem neuen Schwerpunkt im Versicherungsbereich ist Daniel Biela dabei, einer der führenden Dienstleister in Schutterwald zu werden – im Firmen- und im Privatkundenbereich.



**Beratung**  
„Aufbauend auf einer Bestandsanalyse wird das maßgeschneiderte Konzept für die Vermögensplanung und Absicherung des Einzelnen erarbeitet“, erklärt Daniel Biela. „Dabei überprüfen wir auch,

welche staatlichen Förderungen oder Steuervorteile der Kunde in seiner Situation für sich nutzen könnte.“ Dass dieses Betreuungskonzept Erfolg hat, zeigt sich an der großen Zahl zufriedener Kunden, die die Filialdirektion Daniel Biela als Ansprechpartner für Versicherungen und Finanzdienstleistungen weiterempfehlen.

„Außerdem legen wir großen Wert auf eine persönliche Betreuung und eine langfristige Kundenverbindung. Daher ist es uns besonders wichtig, dass Sie Ihre Ansprechpartner kennen“, unterstreicht Daniel Biela. „Zu jeder Stimme gibt es einen Menschen, den Sie auch in unseren Räumlichkeiten persönlich antreffen können.“

#### Tolles Team sucht Verstärkung

Du wünschst dir eine Arbeit, die Spaß macht und dich voranbringt? Wir bilden aus zur/zum Kauffrau/-mann für Versicherungen und Finanzen. Lerne unser Team und diesen spannenden Ausbildungsberuf kennen. Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

#### Umzug

Unsere Räumlichkeiten in Langhurst wurden uns zu klein. Wir sind umgezogen. Seit dem 01.07. sind wir nun in Schutterwald in der Schutterstr. 10a zu erreichen und freuen uns über Ihren Besuch in unseren neuen Räumlichkeiten.



ZURICH  
VERSICHERUNG.  
FÜR ALLE, DIE  
WIRKLICH LIEBEN.



Filialdirektion Daniel Biela  
Schutterstr. 10a · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 990 26 06 · Fax 0781 / 990 26 05  
daniel.biela@zuerich.de · www.zurich.de/daniel-biela

Name des Vereins	Vorsitzender, Anschrift	Telefon	Internet, E-Mailadresse
Angel- u. Gewässerschutzverein	Hubert Beathalter, Schwarzwaldweg 12	0781 / 670 19	hubert.beathalter@kabelbw.de
Angelverein	Ralf Junker, Löhliswälderstraße 5	0781 / 518 81	www.av-schutterwald.de
Cäcilienverein	Gertrud Lipps, Gottswaldstraße 61	0781 / 526 88	www.kirchenchor.kath-schutterwald-neuried.de
DLRG	Frank Hog, Rebhalde 11, 77933 Lahr	07821 / 9489 25	info@schutterwald.dlrg.de
D R K	Martin Holschuh, Pater-Haas-Weg 19	0781 / 9606-21	www.drk-schutterwald.de
Fanfarezug	Ulli Armbruster, Postfach 107	0176 / 6238 05 73	www.funfarezug.de
Förderverein ev. Gemeindezentrum	Christel Pytka, Brandhau 15	0781 / 572 55	
Förderverein Mörburg-Schule e.V.	Karin Koretic, Ritterstraße 17	0781 / 557 40	www.moerburgschule.de
Frauentreff Schutterwald e.V.	Angela Echle, Ritterstraße 25/1	0781 / 686 50	angela.echle@web.de
Freie Krähehexe	Peter Latzko, Römerstraße 82, 77694 Kehl	07854 / 239 00 97	www.freiekraehehexe.de
Freie Kreativwerkstatt	Susanne Holzmann, Philosophenweg 12	0781 / 539 99	www.freiekreativwerkstatt-schutterwald.de
Freie Wähler Union	Arno Wolter, Vogesenstraße 37	0781 / 518 69	www.fwu-schutterwald.de
Freiwillige Feuerwehr	Thomas Stantke, Gottswaldstraße 37	0781 / 652 07	www.feuerwehr-schutterwald.de
Freizeitsportler	Manfred Arnbruster, Gottswaldstraße 85	0781 / 161761	manfred.armbruster@kabelbw.de
Freundeskreis der Grundschule Langhurst	Sonja Beathalter, Am Buchenrain 16	0781 / 284 17 86	poststelle@gs-langhurst.schule.bwl.de
Fußballverein	Jürgen Becker, Hindenburgstraße 70	0781 / 948 96 50	www.fvschutterwald.de
Historischer Verein	Clemens Herrmann, Am Kreuz 13,	0781 / 533 85	www.historischer-verein-schutterwald.de
Hundesportverein	Peter Matejka, Badener Straße 3, 77694 Kehl	07853 / 99 78 04	www.hsv-schutterwald.de
IG Wassersport	Horst Pytka, Brandhau 15	0781 / 572 55	horst.pytka@yahoo.de
Jugendkreis	Hermann-Josef Elmlinger, Binzbürgstraße 18	0781 / 593 45	Hermann-Josef.Elmlinger@freenet.de
Kath. Frauengemeinschaft	Cäcilia Junker, Bahnhofstraße 2	0781 / 526 41	
KJG Langhurst	Milena Prantner, Akeleiweg 6, 77656 Offenburg	0176 / 824 713 66	www.kjg-langhurst-muellen.de
Kleintierzuchtverein	Klaus Bürkle, Kirchstraße 16	0781 / 564 54	
Kolpingsfamilie	Antonia Huber, Hauptstraße 101	0781 / 990 50 51	www.kolping-schutterwald.de
Kultur im Pfiffedeckel	Bernd Glaser, Rehweg 14	0781 / 538 92	www.pfiffedeckel.com
Kunstinitiative	Manfred Herrmann, Im Allmend 18	0781 / 513 92	KIS-Schutterwald@gmx.de
L F V	Harold Schley, Ritterstraße 24	0781 / 563 43	www.lfv-schutterwald.de

Name des Vereins	Vorsitzender, Anschrift	Telefon	Internet, E-Mailadresse
Liederkranz Schutterwald	Joachim Strübel, Im Kirchfeld 5	0781 / 688 39	www.liederkranz-schutterwald.de
Modellflugsportgruppe	Roland Lorenz, Schleifweg 6 a, 77871 Renchen	0171 / 441 86 55	Roland-Lorenz@web.de
Musikverein	Timo Göhring, Lohliswälderstraße 1/1	0781 / 66 538	info.musik-schutterwald.de
Nachbarschaftshilfe	Hannelore Macher, Kirchstraße 9	0781 / 6 88 99	info@nachbarschaftshilfe-schutterwald.de
Narrengruppe Höfen	Christina Blechner, Grüner Weg 3	0781 / 20 55 16 02	narrengruppe.hoefen@web.de
Narrenrat Langhurster Mohren	Volker Schillinger, Lindenweg 5	0781 / 68 412	www.langhurster-mohren.de
Netzwerk „Miteinander“	Domenic Preukschas, Schweizergasse 15	0176/7160 98 56	preukschas@gmail.com
Opel Team „Red Flash“	Daniel Uhl, Erwin-Baur-Straße 6, 77743 Neuried	07807 / 957 458	
Pflumedrucker Narrenzunft	Marco Rose, Parkweg 4	0781 / 474 33 383	www.pflumedrucker.de info@pflumedrucker.de
Radsport - Musikverein	Joachim Bürkle, Hauptstraße 80	0781 / 968 17 26	www.rmvlanghurst.de
Reiterverein	Andreas Maile, Fohlenweide 18	0781 / 95 5314	www.reiterverein-schutterwald.de
Reservistenkameradschaft	Raimund Fautz, Schlossergasse 21, 77743 Neuried	07807 - 95 72 80	Raimund.Fautz@t-online.de
Schasse Deifl e.V.	Thomas Obwald, Hauptstraße 12	0781 / 990 47 17	www.schasse-deifl.de
Schelmle Hexe	Yvonne Niebling-Zimper, Waldstraße 5a 77654 Offenburg	0781 / 948 04 01	www.schelmle-hexe.de
Schiffsmodellbau	Sven Heimbürger, Windschlägerstr. 95, 77656 Offb.	0781 / 205 521 39	
Schützenverein	Hans-Martin Obwald, Feiße Bündt 3	0781 / 543 46	vorstand@sv-schutterwald.de
Schwarzwaldverein	Dietmar Schulz, Philosophenweg 11	0781 / 513 34	d.schulz.schutterwald@t-online.de
Seniorenwerk	Hubert Obert, Sedanstraße 6	0781 / 523 18	Hubert@obert.de
Siedlerbund	Erich Sutterer, Veilchenweg 31, 77656 Offb.	0781 / 639 32 17	
Skatclub Langhurst	Eberhard Lipps, Gottswaldstraße 61	0781 / 526 88	
Skatclub Schutterwald	Edgar Lindenmeier, Waldstraße 43	0781 / 512 91	
Solarwelt e.V.	Dieter Oswald, Hauptstraße 22	0781 / 582 28	
Sozialwerk St. Jakobus	Pfarrer Emerich Sumser, Hauptstraße 75	0781 / 969 28-0	
Spastikerverein	Konrad Ritter, Meiermattstraße 12, 77743 Neuried	07807 / 1812	
Sportfreunde Höfen	Heiko Eschbach, Löhliswälderstraße 19	0175 / 332 98 12	www.sportfreunde-hoefen.de
Sportgemeinschaft Langhurst (S G L)	Regina Schleuning, Ahornweg 19	0781 / 967 18 36	www.sg-langhurst.de



Name des Vereins	Vorsitzender, Anschrift	Telefon	Internet, E-Mailadresse
Swinging Spirit, Ortenauer Gospelchor e. V.	Dieter Wurth, Scheffelstraße 3a	0781 / 513 65	www.swinging-spirit.de
Tennisclub Schutterwald	Erich Dresel, Friedenstraße 33	0781 / 528 42	www.tcschutterwald.de
Trachten- und Volkstanzgruppe	Andrea Breitenbach, Emil-Adolf-Seigel-Straße 4	0781 / 569 04	www.trachtengruppe-schutterwald.de
Tischtennisclub Langhurst	Michael Blümle, Hansjakobstraße 4	0781 / 514 26	www.ttc-langhurst.de
Tischtennisclub Schutterwald	Gerd Bürkle, Königsberger Straße 2	0781 / 523 65	fam.buerkle@web.de
T U S Schutterwald	Jonas Karcher, Keltenweg 5, 79285 Ebringen	0176 / 2178 89 85	www.tus-schutterwald.de
Unternehmen Schutterwald e.V.	Jörg Kupferschmidt, Schutterstraße 3	0781 / 96 56-0	joerg@auto-kupferschmidt.de
Unterstützungskasse der Fa. Borsi GmbH	Florian Kall, Am Ziegelplatz 11 - 13	0781 / 50 00	
VdK Sozialverband Schutterwald	Christoph Buß, Waldstraße 10	0781 / 976 13 25	chris@busses.de
Verein der Vorstände	Ralf Beathalter, Ritterstraße 17	0781 / 557 40	
Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge	Werner Ritter, Löhliwälderstraße 22	0781 / 526 85	

### Verein der Vorstände

Der Verein der Vorstände ist sozusagen ein Verein für alle Vereine im Ort und als solcher in erster Linie Ansprechpartner für alle Vereinsvorstände bei Problemen, die alle oder zumindest eine große Zahl der Schutterwälder Vereine betreffen. Der Verein der Vorstände organisiert darüber hinaus alle zwei Jahre das Schutterwälder Dorffest und koordiniert jährlich die Veranstaltungstermine der Vereine. Bei Vereinsjubiläen repräsentiert der Verein der Vorstände die Schutterwälder Vereinsgemeinschaft und überbringt Glückwünsche und ein Geschenk von allen Vereinen.



### Sporthallen, Sportplätze

Schutterwald	Mörburghallen I und II Sportpark Schutterwald Gymnastikraum Kindergarten Arche Waldstadion
Höfen	Gymnastikraum im Kindergarten Höfen
Langhurst	Mehrweckhalle Langhurst Hundesportplatz
<b>Reitanlage</b>	Schutterwald, Fohlenweide
<b>Freibad</b>	Baggersee beim Kieswerk
<b>Bolzplätze</b>	Höfen, Langhurst Schutterwald am Baggersee
<b>Inlineskateranlage</b>	Schutterwald beim Waldstadion
<b>Streetballplätze</b>	Schutterwald beim Waldstadion Schutterwald beim Feuerwehrhaus, Vogesenstraße Höfen beim Bolzplatz Langhurst beim Bolzplatz
<b>Beachvolleyball- und Beachhandballfeld</b>	Schutterwald am Baggersee beim Freibad
<b>Bouleplatz</b>	Schutterwald am Baggersee beim Freibad



„...in Schutterwald lebe ich gerne, weil hier die Welt noch in Ordnung ist. Schutterwald als Tor zum Schwarzwald bietet alles, was das Leben lebenswert macht. Ländlich gelegen mit dörflichem Charme, genießt man hier seine Ruhe, hat aber zugleich die besten infrastrukturellen Möglichkeiten. In unserer Wohlfühlgemeinde stimmt die Bilanz zwischen Freizeitangebot und örtlichen Arbeitgebern. Schutterwald – spannend und einfach symbadisch...“

**Ralf Beathalter**  
(Vorstand der Vereine)



Schutterwald hat alles, was man(n) braucht, um sich wohlfühlen: Angefangen bei ärztlicher Versorgung über Einkaufsmöglichkeiten, bis hin zu vielen verschiedenen Vereinen. Tradition wird hier noch gepflegt. Es ist toll in ländlicher Umgebung zu wohnen und zu leben und durch die gute Infrastruktur gelangt man schnell in die größeren Städte. Ich lebe gerne hier. Schutterwald ist für mich Heimat.

**Andrea Breitenbach**  
(Vorsitzende der Trachtengruppe)



In Schutterwald fühle ich mich sehr wohl, weil die geografische Lage zwischen Schwarzwald und Vogesen einen hohen Freizeitwert hat; man am Ort fast alle Infrastruktureinrichtungen vorfindet und auch schnell auf der Autobahn ist. Es ist einfach schön hier, auch weil man viele Sport- und Freizeitmöglichkeiten hat.

**Martin Heuberger**  
(Ex-Handball-Bundestrainer)

### Immer was geboten – Freizeitmöglichkeiten in unserer Gemeinde

Allein die Lage Schutterwalds, in der Rheinebene, vor den Toren Offenburgs und nah zum benachbarten Elsass, bietet unseren Bürgern und Gästen unzählige Freizeitmöglichkeiten. Viel Kulturelles gibt es beim gemütlichen Bummel durch Straßburg, Kehl, Offenburg oder Freiburg zu sehen, alle sportlich Aktiven kommen bei Touren durch unseren wunderschönen Wald, um den Baggersee oder vorbei an Wiesen und Naturschutzgebieten auf ihre Kosten. Die Gastronomie im Ort offeriert heimische und internationale Küchen.

Daneben bietet unsere Gemeinde noch allerhand weitere Freizeitaktivitäten. Hierfür sorgen auch unsere fast 70 Vereine mit ihrem kulturellen und sportlichen Angebot.

Beliebtes Ausflugsziel im Sommer ist der Baggersee mit seinem schönen Badestrand, Beachvolleyball- und Beachhandballplatz und dem Seerundweg, der zugleich eine beliebte Joggingstrecke ist. Angeln, Sonnen, Baden, Surfen, Paddeln – am See ist für jeden etwas dabei.

Über das gut ausgebaute Radwegenetz können Einheimische und Gäste umweltschonend die Umgebung erkunden.

Viel Interessantes hat der Waldlehrpfad zu bieten. Hier lernen garantiert nicht nur die Kleinen etwas dazu. Die Jugend trifft sich im Sommer auf dem Skaterplatz am Waldstadion, im Jugendtreff "Bunker" oder auf einem der Bolzplätze.

Mindestens genauso sportlich geht es auf dem Tennisplatz und im Sportpark Schutterwald zu. Und auch wenn der lange Sommer in der Ortenau zu Ende geht, lässt es sich bei kühleren Temperaturen im Fitness-Center trainieren, zu dessen Angebot auch Sauna und Massage gehören.

Durch die zentrale Lage von Schutterwald im Herzen der Ortenau sind auch außerhalb der Gemeinde viele lohnenswerte Ausflugsziele zu Fuß, per Fahrrad oder innerhalb weniger Minuten per Auto zu erreichen. Da sind sich Alt und Jung einig: Schutterwald macht einfach Spaß und ist eine Wohlfühlgemeinde!

#### Grillplatz im Schutterwald

Direkt an der Schutter liegt der Grillplatz der Gemeinde. Er ist ausgerüstet mit Schutzhütte, Klo, Feuerstelle und Handpumpe für Wasser. Auf Wunsch wird von der Gemeinde auch ein großer Schwenkgrillrost zur Verfügung gestellt.

#### Rundweg um den See

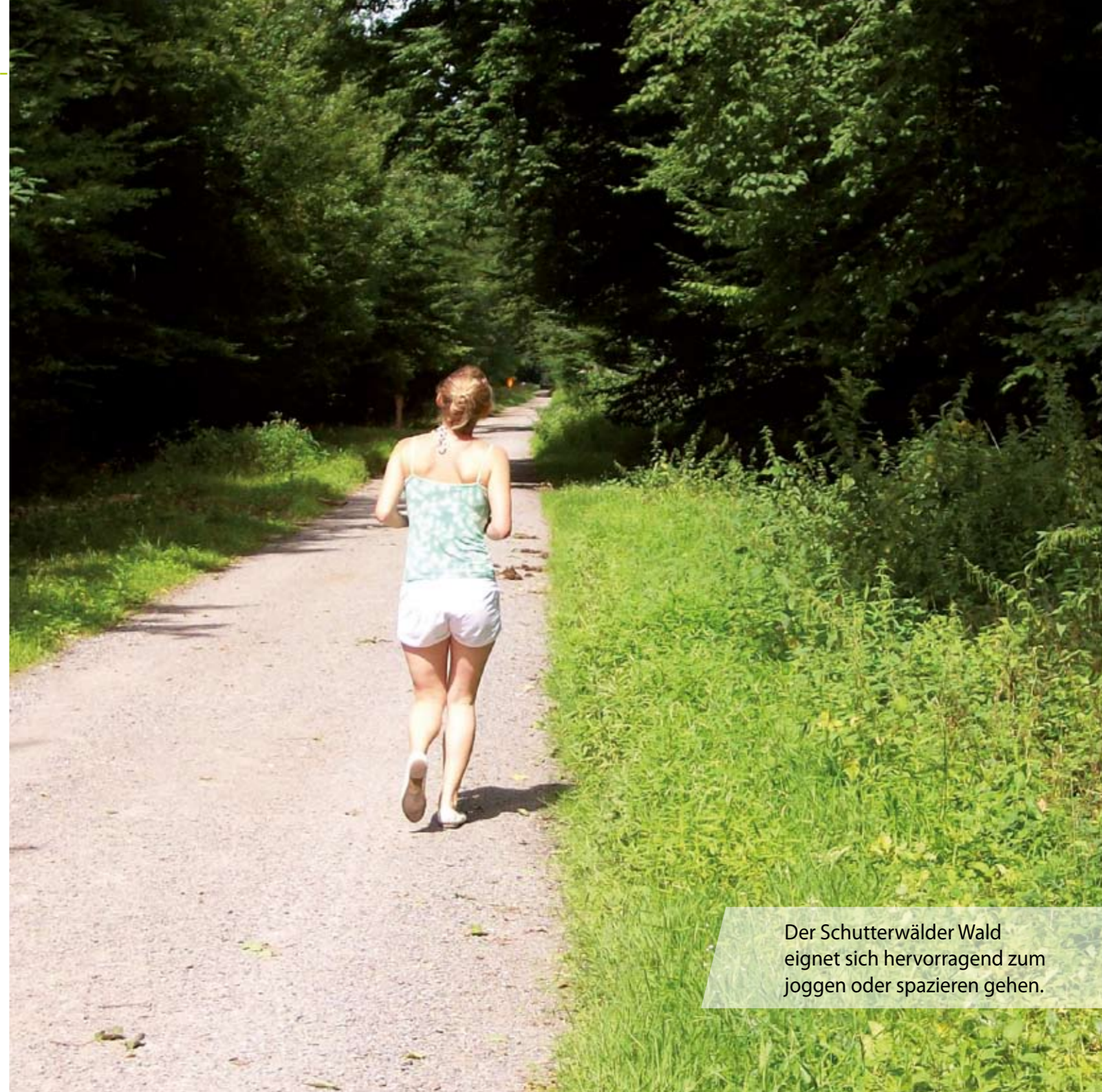
Der Seerundweg wurde im Jahre 1984/1985 angelegt und dient der direkten Naherholung von Schutterwälder Bürgerinnen und Bürgern. Er ist malerisch, abwechslungsreich und führt entlang des Baggersees.

#### Jakobusweg

Der Kinzigtäler Jakobusweg folgt den Spuren des alten Pilgerweges nach Santiago de Compostella in Spanien. Die St. Jakobuskirche in Schutterwald ist das Ende der 6. Etappe und der Ausgangspunkt der 7. Etappe.

#### Waldlehrpfad im Schutterwald

Im Süden hat die Gemeinde einen Waldlehrpfad von 3 km Länge eingerichtet. Der Weg ist mit Ausnahme des südwestlichen Abschnitts zwischen Hanfrötzenweg und Deponie sehr gut mit Kinderwagen/Rollstühlen befahrbar.



Der Schutterwälder Wald eignet sich hervorragend zum joggen oder spazieren gehen.

## Zusammen gegen den inneren Schweinehund: „Sportpark Schutterwald“

### Herzlich Willkommen bei uns im Sportpark Schutterwald.

Wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Angebot und ein vielseitiges und modernes Fitness- und Gesundheits-Training.

Es gibt viele gute Gründe, etwas für sich und seinen Körper zu tun. Was ist Ihrer?



- Erfolgreich Abnehmen
- Wunschfigur
- Muskulatur aufbauen
- Schmerzfreier Rücken
- Knochen und Gelenke
- Schmerzfrei bis ins hohe Alter

Egal, warum Sie zu uns kommen, wir freuen uns darauf, mit Ihnen zu trainieren und Sie bei Ihrem ganz persönlichen Trainingsziel zu unterstützen.

### Actiweight – unser Erfolgsplan zu Ihrem Wunschgewicht

Bei uns erfahren Sie alles über das richtige Ess- und Bewegungsverhalten und wie wichtig es ist, Körper und Geist in Einklang zu bringen. So können Sie Ihr Wunschgewicht optimal erreichen und halten.

Ein aktiver Alltag gepaart mit der richtigen Trainingsplanung verbrennt Kalorien und wirkt sich auf die Gesundheit aus. Ohne Verzicht und ohne Diät geht es mit mehr Ernährungsqualität an die ungeliebten Pfunde.

### Neugierig?

Vereinbaren Sie doch gleich einen Termin mit uns! Der Einstieg ins Actiweight-Programm ist jederzeit möglich.

### Schon gewusst?

Unser Betreuungskonzept setzt dort an, wo andere



Konzepte aufhören. Nach der individuellen Einführung in das Gesundheitstraining mit Ihrem festen Ansprechpartner (Trainerpaten) sind Sie optimal in das Trainingssystem eingewiesen. Und auch danach stellen unsere Trainer sicher, dass Sie richtig und fehlerfrei trainieren.



Sportpark GmbH  
Seestr. 18 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 524 02 · Fax 533 28  
www.sportpark.tv

## Langeweile war gestern Kiddydome – die megastarke Kinderwelt

Bei uns kannst du nach Herzenslust spielen, entdecken, toben, laut sein, Spaß haben und neue Freunde kennenlernen.

In unserem Abenteuer-Indoor-Kinderspielplatz erwarten dich tolle Attraktionen und unvergessliche Erlebnisse.



- Dschungelwelt
- 3.000 m<sup>2</sup> Spielfläche
- Coole Geburtstagspartys
- Sicherer und geprüfter Spielplatz
- Getränke und Essen für Kleine und Große

Rutschen, kartfahren, kicken, klettern, Trampolin springen – Langeweile kannst du bei uns vergessen.

Du möchtest einen unvergesslichen Geburtstag erleben?

Auf unserer Homepage [www.kiddydome.de](http://www.kiddydome.de) kannst du deine Party direkt buchen und dein Geburtstagspaket auswählen..



Seestr. 18 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 524 02 · Fax 533 28  
www.kiddydome.de

## Emma's Seegarten Restaurant im Sportpark

Gut bürgerliche Küche, ein frisch gezapftes Bier, nette Leute – und das im Herzen der Natur, direkt an der Liegewiese am Schutterwälder Baggersee. Gibt es einen schöneren Ort für eine Auszeit vom Alltag?

Unser Seegarten-Team zaubert Klassiker aus der badischen Küche und vielen neue Ideen für Sie



auf die Teller. Immer mit Liebe gekocht und serviert. Flammkuchen, Salat und Brotzeit für den kleinen Hunger oder leckere Steaks und vegetarische Gerichte, die satt und glücklich machen. Sie haben die Wahl auf unserer großen Speisekarte.

Bei uns sitzen Sie übrigens nicht nur draußen im Grünen. Besuchen Sie uns und erleben Sie die einzigartige Atmosphäre von Emma's Seegarten.



Emma's Seegarten  
Seestr. 22 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 524 02 · Fax 533 28  
www.emmas-seegarten.de

## Zweifach gut für Gäste „Haus am See“ bietet zeitgemäße Gastronomie inklusive Kulturveranstaltungen

Direkt an einem See und schönem Radweg gelegen zwischen Feld und Wald punktet die Gastronomie „Haus am See“ des Inhabers Andreas Fuchs seit April 2012 neben der einmaligen Lage auch mit lukulischen und kulturellen Highlights.

Hier wird richtig gekocht und auf Qualität geachtet. Geschmacksverstärker sucht man hier vergeblich.



Vegetarier und Veganer finden immer eine Auswahl leckerer Gerichte. Die Karte bietet saisonale, regionale, badische und mediterrane Küche. Immer wieder finden Konzerte je nach Wetter und Saison auf der Außenbühne oder der Innenbühne statt. Andreas empfiehlt gerne eine Rundwanderung um den See, der nicht nur einen Erholungswert, sondern auch eine künstlerische Gestaltung bietet. Der ortsansässige Kunstverein gestaltet immer wieder mit neuen kreativen Installationen die Wege und

sortiert dadurch für ein besonderes Erlebnis. „Danach wird aber eingekehrt“ fügt er dann lächelnd dazu. Das Bier-, Wein- und Getränkeangebot ist attraktiv und umfangreich. Kalte Sommerweine und üppige Rotweine genießt man in der herrlichen Außenanlage im Sommer genauso wie am Kaminfeuer oder im Wintergarten im Herbst und Winter.



Durch die Gegebenheiten ist das „Haus am See“ auch für Gesellschaften wie Hochzeiten, Familien-, Weihnachts- und Firmenfeiern sehr geeignet und beliebt. Das Lokal präsentiert sich sehr kinderfreundlich. Es gibt einen Spielplatz, Wickelplatz und günstige Preise. Im Biergarten können, ganz nach bayerischer Tradition, Speisen selbst mitgebracht und verzehrt werden.

### Mehrfach gut für Gäste

Speisen, Trinken, Konzerte erleben, Partys feiern, Natur genießen, entspannen und wohlfühlen.



Gaststätte „Haus am See“  
Am Kieswerk 50 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 28 41 98 95 · [www.westbucht.de](http://www.westbucht.de)



### Gasthaus „Zum Pflug“ im Herzen von Schutterwald.....

Hier heißt sie die Familie Becker in ihrem freundlichen Familienunternehmen herzlich Willkommen. Das Gasthaus ist seit 2013 erneut in Familienhand und das rustikal-gemütliche Ambiente erstrahlt wieder in neuem Glanz. In dieser angenehmen Atmosphäre werden sie mit gutbadischer Küche und heimischen Weinen und



Bieren verwöhnt. Ganz nach dem Motto: Frisch auf den Tisch, sind die Zutaten aller zubereiteten Speisen direkt aus der Region und saisonal. Gerne werden sie zum Mittagstisch, mit wöchentlich wechselnden Gerichten, begrüßt. Wir sind auch für Feierlichkeiten zu haben! – hier bietet sich das Nebenzimmer der Gaststube für ca. 40 Personen an. Im überdachten Biergarten, der zur Gaststätte gehört, herrscht den ganzen Sommer über eine tolle Urlaubsatmosphäre – bei den Becker's werden eben nicht nur ihre Geschmacksknospen angesprochen.



Hauptstraße 32 · 77746  
Schutterwald  
Tel. 07 81 / 990 42 58  
Mob. 01 72 / 532 59 44

Öffnungszeiten:  
Mittagstisch- MO-FR: 11:30 – 14:00  
MO- SO: 16:30 – 22:00 MI Abend geschlossen

### Essen in familiärer Atmosphäre Ein gutes Stück Italien: „Pizzeria Waldstadion“

Seit mehr als 22 Jahren überzeugt die „Pizzeria Waldstadion“ in Schutterwald ihre Gäste mit bester italienischer und gutbürgerlicher deutscher Küche. Die Familie Dara mit ihrem Team bieten in familiärer Atmosphäre leckere Pizza, Pasta und noch viel mehr. Dazu gibt es neben einer reichhaltigen Auswahl an Getränken auch



eine ausgesuchte Weinkarte mit Empfehlungen des Chefs. Die große Anzahl an Stammpublikum belegt die Qualität der bekannten und etablierten Pizzeria. Den Gästen stehen dabei rund 90 Sitzplätze zur Verfügung und bei gutem Wetter lädt die große Terrasse zum Verweilen ein. Selbstverständlich können alle Speisen auch für ein gemütliches Essen zuhause selbst abgeholt werden. Zudem bietet die „Pizzeria Waldstadion“ einen pünktlichen Lieferservice. Und für Feste und Familienfeiern ist die „Pizzeria Waldstadion“ von Familie Dara immer einen Besuch wert. Öffnungszeiten: Di. bis Sa. von 17.30 Uhr – 23.30 Uhr, sonntags von 17.00 Uhr – 23.30 Uhr. Montag ist Ruhetag.



Familie Dara  
Am Wald 4  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 523 32  
giovannidara@t-online.de  
www.facebook.com/  
Pizzeria.Waldstadion

### Portugiesische Gastfreundlichkeit „Eiscafé Europa“

Im „Eiscafé Europa“ sorgen Spezialitäten für gute Laune: Leckere Kuchen und tolle Caféspezialitäten, erfrischende Getränke und edle Portweine – mit all diesen Dingen können Sie sich im „Eiscafé Europa“ verwöhnen lassen. Der Familienbetrieb des gebürtigen Portugiesen Norberto Morgado existiert seit zehn Jahren und ist eine bekante und feste Größe.



Zu den Besonderheiten gehören beim „Eiscafé Europa“ unter anderem hausgemachten Kuchen-spezialitäten: Käsekuchen und Apfelkuchen, in den Herbstmonaten frisch hergestellt, sind ein wahrer Genuss. Daneben sind etwa frisches Tiramisu oder das hausgemachte Eis besonders zu empfehlen. Über die Wintermonate hat das „Eiscafé Europa“ zwar geschlossen, doch Anfang Februar öffnet Norberto Morgado wieder sein mit 50 Plätzen ausgestattetes Spezialitätencafé in der Bahnhofstraße. Dann haben die Besucher wieder die Qual der Wahl zwischen, Espresso oder Latte Macchiato oder Cappuchino oder Portwein oder einer der anderen zahlreichen Spezialitäten.



Eiscafé Europa  
Bahnhofstr. 31  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 525 44

### Italienisch verwöhnen lassen „Ristorante Fortuna“ Qualität, die stimmt

„Herzlich willkommen“ und „Buon appetito!“ heißt es seit 27 Jahren im „Ristorante Fortuna“. Die Kontinuität und die vielen Stammgäste über die Jahre hinweg sind für das familiengeführte, italienische Spezialitäten-Restaurant bestes Zeichen und Aushängeschild zugleich. Die Inhaber Ursula und Roberto Torchiaro bieten in familiär, freundlicher Atmosphäre



ein erstklassiges Speiseangebot, das von Antipasti, Pasta und Pizza bis hin zu Fisch- und Fleischgerichten reicht. Frische Zutaten und saisonale Gerichte bilden weitere Schwerpunkte im „Fortuna“. Es ist vor allem die Qualität, die hier stimmt – sowohl bei Essen und Getränken als auch im Service, den ein gut eingespieltes Team seinen Gästen liefert. Das Lokal umfasst 75 Sitzplätze in einem gemütlichen Ambiente und bei schönem Wetter ist die Terrasse für 70 Personen geöffnet. Feierlichkeiten jeder Art können im „Ristorante Fortuna“ ausgerichtet werden. „Dazu arrangieren wir für Sie ein individuelles Büffet oder Menü“, sagt Roberto Torchiaro und ergänzt: „Selbstverständlich auch zum abholen.“



Familie Torchiaro · Hauptstr. 85  
77746 Schutterwald · Tel. 0781 / 524 22  
Fax 96 82 48 49 · torchiaro@gmail.com

### Einladend freundlich „Gasthaus Freihof“: beliebtes Ausflugsziel

Alltagsstress raus, Urlaubsgefühl rein: im „Gasthaus Freihof“ können Sie bei gemütlichem Ambiente im Restaurant oder unter freiem Himmel in der Gartenwirtschaft die Zeit genießen. Dazu verwöhnen Sylvia Jäkle und ihr Team Sie mit ihrer gutbürgerlichen Küche, die vom deftigen Vesper bis zu den leckeren und bekannten Rindersteaks



reicht. Nicht zu vergessen die große Auswahl an verschiedenen knackig-raffinierten Salatvariationen und den erfrischenden Getränken. Nicht zuletzt auch deshalb ist das „Gasthaus Freihof“ ein beliebtes Ausflugsziel für Fahrradfahr/Innen, die eine wohlverdiente Pause einlegen wollen. Zudem ist das „Gasthaus Freihof“ bestens geeignet für Festlichkeiten bis zu 45 Personen. Und auch Vereine und ihre Mitglieder genießen am gemütlichen Stammtisch gerne ein kühles Bier. Montags und dienstags hat das Gasthaus geschlossen.



Sylvia Jäkle  
Gasthaus Freihof  
Binzburgerstrasse 24  
77746 Schutterwald-Höfen  
Tel. 0781 / 639 89 73

## --- FESTE / MÄRKTE / TERMINE ---

### Wochenmarkt im Schulhof

Von April bis Oktober findet immer samstags von 7.30 bis 12.00 Uhr, von November bis März von 8.00 bis 12.00 Uhr im Schulhof der Mörburgschule ein Wochenmarkt statt; vor Weihnachten und Ostern im größeren Rahmen als Oster- bzw. Weihnachtsmarkt.

### Neujahrskonzert und Spektakel des Musikvereins Schutterwald und

Frühjahrskonzert des Musikvereins Langhurst  
Alljährlich am Dreikönigstag ab 10.30 Uhr lädt der Schutterwälder Musikverein zum traditionellen Neujahrskonzert in die Mörburghalle ein. Dem Musikinteressierten wird ein vielfältiges Konzertprogramm von Blasmusik über Musical, Jazz bis Rock geboten. Das Neujahrskonzert ist mittlerweile ein Publikumsmagnet.

Im Frühjahr veranstaltet der Langhurster Musikverein in der Langhurster Halle alljährlich für interessierte Blasmusikliebhaber ein abwechslungsreiches Konzert.

Und ein Spektakel gibt es im Juli in der lauschigen Atmosphäre des Schutterwälder Bürgerparks. Ein Wochenende lang bietet der Musikverein mit Ideen und Witz Musik, Tanz und vielseitige Küche für die ganze Familie. Fassanstich, Rockspektakel, Handwerkervesper und Spektakelschwoof dürfen nicht fehlen. Ein origineller Wettbewerb rundet das Ereignis ab. So wurde schon prämiert, wer mit dem ältesten oder originellsten Haushaltsgerät vorbeikam oder mit dem größten, schwersten und ältesten Bottschamber (badisch für Nachttopf).

### Schutterwälder Fastnacht

In der so genannten fünften Jahreszeit bieten die zahlreichen Schutterwälder Narrenzünfte ab 11.11. bis Aschermittwoch ein buntes und abwechslungsreiches Programm im Ort. Traditionell gibt es am Schmutzigen Donnerstag Erbsensuppe, abends Hemdglunkerumzug mit Rathaussturmung und närrischem Treiben im Schulhof und der Langhurster Halle. Freitag bis Dienstag sind zahlreiche Veranstaltungen für jung und alt in den Gassen und Hallen. Der Höhepunkt am Rosenmontag ist der kürzeste badische Umzug mit der kleinsten badischen Fressgasse und Prämierung des schwersten Däfelebubs. Alles spielt sich ab im Ortskern zwischen Kirche, Rathaus und Mörburgschule ab.

### Dorffest Schutterwald und Langhurst

Im jährlichen Wechsel veranstalten die Vereinsgemeinschaften der beiden Ortsteile im Sommer ein Dorffest. Dorffest heißt, ein Wochenende lang Programm, Spaß, Tanz und gute Bewirtung bei meistens lauschigem Sommerwetter.

### Silvesterlauf

Das Jahr klingt aus mit dem Silvesterlauf des mitgliederstärksten Vereins der Gemeinde, dem LFV. Um 14.30 Uhr an Silvester treffen sich Läufer und Walker bei Sonne, Wind, Schnee, Regen oder Glätte am Waldstadion zum Start von Runden über 6 oder 11 km. Eine Zeitmessung und Startgeld gibt es keine aber gemütliches Beisammensein, Bewirtung und Treffen von Gleichgesinnten.

### Schiewefier

Den Winter mit dem Feuer verbannen ist der Zweck des traditionellen Schiewefiers der Narrengruppe Höfen am Samstag nach Aschermittwoch auf dem Festplatz in Höfen. Für reichhaltige Bewirtung im Festzelt wird gesorgt.

### Reitmeisterschaften

Der Reitverein Schutterwald ist seit Jahren Ausrichter der Baden-Württembergischen Landesmeisterschaften im Springen, Dressur, Pony und Voltigieren auf der wunderschönen Reitanlage „Fohlenweide“ beim Schutterwälder Baggersee. Diese Großveranstaltung findet im Juli kurz vor den Sommerferien statt. Eingerahmt sind die Meisterschaften von der Meisterschaft der Westernreiter und einem Hallenreitturnier im Frühjahr.

### Kunstaussstellung „Hofkultur“

Alle zwei Jahre über Ostern (zuletzt 2015) lädt die Kunstinitiative Schutterwald KIS zur mittlerweile überregional bekannten Kunstaussstellung „Hofkultur“ ein. KIS sind 34 engagierte Künstlerinnen und Künstler aus Schutterwald und Neuried, die ihre Kunst aus und für die Region präsentieren. Die Bandbreite reicht von Malerei, Skulptur, Fotografie und Keramik bis zur Textilien-Kunst.

Der Veranstaltungskalender wird halbjährlich im Amtsblatt sowie im Internet veröffentlicht, Auskunft über die Gemeindeverwaltung unter Tel. 9606-22.



## Soziale Einrichtungen in Schutterwald

**Nachbarschaftshilfe Schutterwald e.V. –**

Kirchstraße 9, 77746 Schutterwald,  
Tel. 0781 / 688 99

Einsatzleitung Frau Lina Dosch  
Öffnungszeiten:

Mo, Fr 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr,  
Di, Mi 15.00 Uhr – 17.00 Uhr  
1. Vorsitzende: Frau Hannelore Macher,  
Waldstraße 7, Tel. 0781 / 515 83

**DLRG im Rettungszentrum**

Vogesensstraße 18, Tel. 0781 - 519 62  
Tel. 078 / 9694 97-13, Fax 0781 / 9694 97-14  
1. Vorstand: Frank Hog,  
Rebhalde 11, 77933 Lahr

**DRK im Rettungszentrum**

Vogesensstraße 18, Tel. 0781 / 519 62  
Tel. 0781 / 9694 97-15  
1. Vorstand: Martin Holschuh  
Pater-Haasweg 19, Tel. 0781 / 9606 22

**Altenpflegeheim St. Jakobus**

Bahnhofstraße 3, Tel. 0781 / 969 27-0

**Tagespflege, von Beneckendorff**

Bahnhofstraße 20, Tel. 0781 / 6393 49 58

**Haus Damasina, Spastiker-Verein Offenburg**

Seestr. 13, Tel. 0781 / 969 16-6, 0781 / 969 16-75  
Wohnheim u. Förderbereich, Tel. 0781 / 969 16-76

**Haus Pegasus, Einrichtung der Jugendhilfe,**

Burdastraße 6, Tel. 0781 / 969 47 87

**Schulsozialarbeit**

Tel. 0781 / 9677 79-25  
E-Mail: schuso-schutterwald@gmx.de

## Soziale Einrichtungen in Offenburg

**Aids-Hilfe Offenburg e.V.**

Malergasse 1, 77656 Offenburg  
Tel. 0781 / 194 11 u. 0781 / 771 89, Fax 0781 / 240 63

**Arbeiter Samariter-Bund**

Waltersweierweg 1, 77652 Offenburg  
ASB Behindertenfahrdienst, Tel. 0781 / 233 13  
ASB e.V. Landesverband Baden-Württemberg,  
Tel. 0781 / 6393 98-16 bis 0781 / 6393 98-19

**Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Offenburg,**

Hauptstraße 58, 77652 Offenburg  
Pflegedienst, Mobiler Sozialer Dienst und Essen auf  
Rädern, Tel. 0781 / 92 98-0  
Geschäftsstelle und Sozialpsychiatrischer Dienst,  
Hauptstr. 58, 77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 92 98-0

**Caritasverband Offenburg-Kehl e.V.**

**Sozialer Beratungsdienst,**  
Okenstraße 26, 77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 79 01-0, Fax 0781 / 79 01-48

**Psych. Beratungsstelle,** Tel. 0781 / 79 01-20

**Schuldnerberatung,** Tel. 0781 / 79 01-30

**Sozialberatung,** Tel. 0781 / 79 01-33

**Beratung psych. Erkrankte,** Tel. 0781 / 79 01-35

**Kind-Jugend,** Tel. 0781 / 79 01-41

**Migrationsberatung,** Tel. 0781 / 79 01-43

**Sozialpsychiatr. Dienst,** Tel. 0781 / 79 01-46

**Beratung bei Trennung,** Tel. 0781 / 79 01-10

**Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband,**

Rammersweierstraße 3, 77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 9191 89-0

**Hospizverein Offenburg e.V.**

Ringelgasse 4, 77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 266 44

**Frauenhaus und Beratungsbüro**

Tel. 0781 / 343 11

**Frauen- & Mädchen  
Gesundheitszentrum e.V.**

Hindenburgstraße 28, 77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 919 48 27

**Haus des Lebens, Zentrum für Frauen  
und Kinder**

Weinstraße 148, 77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 93 79-0, Fax 0781 / 93 79-15

**Kirchliche Regionalstelle Ortenau,**

Straßburgerstraße 39, 77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 92 50-0, Fax 0781 / 92 50-70  
Psychologische Beratungsstelle für Ehe-,  
Familie- und Lebensfragen, Tel. 0781 / 92 50-60

**Kirchliche Sozialarbeit**

Zähringerstraße 38, 77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 733 61

**Vinzentiushaus Offenburg GmbH**

**Senioren Dienste**  
Grimmelshausenstraße 28, 77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 92 83 - 0, Fax 0781 / 92 83 - 4460  
www.vinzentiushaus-offenburg.de

**Diakonie Sozialstation Offenburg**

Rammersweierstraße 116,  
77654 Offenburg  
Tel. 0781 / 47 51 60

**Zuhause leben – auch im Alter****Häusliche Pflege und Service, Ambulante Alten- und Krankenpflege**

20 Jahre ambulante Pflege - das bedeutet 20 Jahre Menschlichkeit und Qualität in der Pflege. HPS bietet allen Menschen Beratung, Pflege und Hilfe im Bereich der Alten- und Krankenpflege an. Zu unserem Grundverständnis gehört, jeden Menschen in seiner Ganzheit und Einzigartigkeit wahrzunehmen und ihm mit Toleranz und Achtung zu begegnen.

**Unsere Leistungen:**

- Beratung zur jeweiligen Pflegesituation
- Individuelle Pflege / Grundpflege
- Medizinische Versorgung
- Hauswirtschaft. Versorgung

Wir arbeiten eng mit Ihrem Hausarzt zusammen und sind 24 Std. erreichbar.

**5 Jahre HPS – Tagespflege**

Es sind die Begegnungen mit Menschen... die das Leben lebenswert machen. Nach diesem Motto leben und beleben wir die Räume der HPS - Tagespflege. Alle Räume sind barrierefrei und auf die besonderen Bedürfnisse unserer Tagesgäste zugeschnitten.

Im Vordergrund steht hierbei die Entlastung pflegender Angehöriger sowie die gesellschaftliche Teilhabe der Betroffenen. Neben gezielter Förderung und unserem reichhaltigen Angebot an Unterhaltung, ist es unser Anspruch, Struktur in einem geschützten Rahmen zu bieten.



Häusliche Pflege + Service  
Lindengasse 4, 77743 · Neuried-Altenheim  
Tel. 07807 / 957 809 · 0781 / 991 420,  
www.pflege-vonbenckendorff.de

**Selbstständig in gewohnter Umgebung****Sozialstation St. Ursula**

Die Sozialstation St. Ursula ist für Sie da, damit Sie im Alter oder bei gesundheitlicher Einschränkung in der gewohnten Umgebung bleiben und selbstständig leben können. Unser Ziel ist es, Ihre Lebensqualität zu erhalten. Dies erreichen wir durch professionelle Pflegekräfte, die Sie in Ihrem Zuhause respektvoll und Ihren Bedürfnissen gemäß betreuen.

**Unsere Grundleistungen:**

Ambulante Kranken- und Altenpflege, Grund- und Behandlungspflege, Hauswirtschaftliche Versorgung, Pflegeberatung, Beratung zur Pflegesituation vor Ort, Pflegeüberleitungsbesuche im Krankenhaus, Schulung in der häuslichen Umgebung, Hauskrankenpflegekurse, Besuchsdienst für demenzkranke Menschen, 24-Stunden-Rufbereitschaft, Modernes Wundmanagement, Palliativpflege

**Zusätzliche Service- und Beratungsleistungen:**

Hilfe bei Beantragung der Pflegestufe, Begleitung bei der Begutachtung durch den MDK, Beratung zu benötigten Hilfsmitteln (Pflegebett, Rollator etc.), Kundenorientierte und bedarfsgerechte Pflegefachberatung



Vinzentiushaus Offenburg GmbH  
Prädikaturstr. 3 · 77652 Offenburg  
Tel. 0781 / 92 83-0 · Fax 0781 / 92 83-4460  
www.vinzentiushaus-offenburg.de

## Soziales Schutterwald – lebendige Dorfgemeinschaft Eine neue Ära der Altenhilfe beginnt



Mitten im Ortskern von Schutterwald, an der Einmündung der Bahnhofstraße in die Hauptstraße, entsteht das neue „Pflegeheim St. Jakobus“. Dieses stationäre Pflegeangebot ist ein Baustein eines möglichst umfassenden Altenhilfekonzepts, welches die Gemeinde plant.

Neben den stationären Wohngruppen im Pflegeheim sollen weitere altersgerechte Wohnformen wie zum Beispiel Betreutes Wohnen sowie eine Tagespflege entstehen. Außerdem geht es darum, das selbstständige Wohnen in der eigenen Häuslichkeit auch bei Hilfe und Pflegebedarf zu stärken. Deshalb spielen Beratung und Alltagshilfen oder stundenweise Hilfsangebote eine Rolle ebenso wie die Schaffung von Begegnungsmöglichkeiten und Gemeinschafts- und Freizeitangeboten. Die Vernetzung im Dorf soll gestärkt werden ebenso wie die Bürgerbeteiligung und die Selbst- und Nachbarschaftshilfen sowie die familiären Hilfen. So sollen Orte für

Gespräche und für Austausch entstehen, wie beispielsweise ein Plausch in Café-Atmosphäre oder der Mittagstisch der Generationen. Über die stationäre Pflege hinaus entstehen weitere Initiierungen und dynamische Ergänzungsangebote um die sozialen und gemeindenahen Netzwerke zu stärken.

Beginn dieser neuen Ära von Pflege, Begleitung und Versorgung von älteren Menschen in Schutterwald mit vielfältigen Diensten und Leistungen, die in die Gemeinde hineinwirken um älteren hilfesuchenden Menschen eine möglichst individuelle Beratung und angemessene Unterstützung anzubieten, ist der Bau des Pflegeheims. Im Gebäude spiegelt sich ein dreiteiliges Gesamtkonzept wieder. Neben einem zeitgemäßen, modernen stationären Pflegeangebot, welches auf Grundlage eines Wohngruppenkonzepts Raum zum Wohnen und Leben für 56 Bewohner bieten soll, entsteht eine Tagespflege für ca. 16 Gäste.

Außerdem entsteht eine Quartierskonzeption, welche sozialen Raum bietet und Schutterwald als lebendige Dorfgemeinschaft erlebbar machen soll. Somit ist das Wohn- und Versorgungskonzept an der Lebenswelt und dem Lebensraum der Menschen in Schutterwald und Umgebung ausgerichtet.

Betreiber des neuen Pflegeheims wird der Caritasverband Kinzigtal e.V., der seit vielen Jahren bereits den „Alten Jakob“ in Kooperation mit dem Sozialwerk St. Jakobus e.V. leitet und mit dem Alfred-Behr-Haus in Haslach über große Erfahrungen im Bereich der stationären Pflege, aber auch mit weiteren Diensten und Leistungen über Erfahrungen im teilstationären und ambulanten Bereich, verfügt.

Alle Beteiligten machten während der Planungsphase immer wieder deutlich, wie wichtig Ihnen Qualität – vor allem Lebensqualität für die Bewohner – ist. Dies wird z.B. beim Neubau in Schutterwald durch die großzügige Ausgestaltung der Flächen, insbesondere der Wohnflächen, deutlich. Doch auch unter dem Stichwort Klimaschutz werden Maßstäbe gesetzt: So ist auf dem Dach eine Begrünung vorgesehen.



## „Aufbruch im St. Jakobus – Professionalität durch moderne Altenpflege und individuelle Begleitung im Alltag“

### Altenpflegeheim St. Jakobus

Das Gebäude des Altenpflegeheims St. Jakobus im Herzen der Gemeinde Schutterwald birgt lange Traditionen und erfuhr seit der Erbauung 1928 eine abwechslungsreiche Geschichte. Das Sozialwerk St. Jakobus e.V. ist in Kooperation mit dem Caritasverband Kinzigtal e.V. in Haslach Träger der Einrichtung. Das Pflegeheim hat 41 Pflegeplätze, verteilt auf vier Stockwerke. Es werden Menschen mit ihrem individuellem Hilfe- und Pflegebedarf in der Phase des Alterns begleitet und unterstützt. Ziel der Arbeit ist es, den Menschen die Fortsetzung ihres Lebens im Alter in möglichst hoher Selbstständigkeit und Eigenverantwortung zu ermöglichen. Der Mensch bleibt im Prozess des Helfens selbst der Handelnde. Gemeinsam mit den verschiedenen Mitarbeitern des Hauses und weiteren Beteiligten wird der Alltag gestaltet.

### Pflegeheim St. Jakobus – ein neues zeitgemäßes Pflegeheim entsteht

Mit dem Bau des neuen Pflegeheims St. Jakobus entsteht eine Pflegeeinrichtung für 56 pflegebedürftige Menschen als Ersatzneubau für den „Alten Jakob“. Auf zwei Stockwerken, unterteilt in vier Wohngruppen mit jeweils eigener Wohnküche, entstehen so ausschließlich Einzelzimmer mit eigenem Bad, welche nach individuellen Wünschen ausgestattet und gestaltet werden können. Das Gebäude ist baulich modern, hell und offen

gestaltet und bietet zahlreiche Aufenthaltsmöglichkeiten sowie einen schönen Garten.

Die Bewohner sollen nach ihren Möglichkeiten ihren Alltag in den Wohngruppen selbst bestimmen und ihren individuellen Gewohnheiten entsprechend miteinander in kleinen Gruppen leben. Ziel ist es, dass jeder Bewohner, gerne mit unserer Hilfe, sein eigenes neues Zuhause schafft und das eigene Leben fortführt.

### Tagespflege

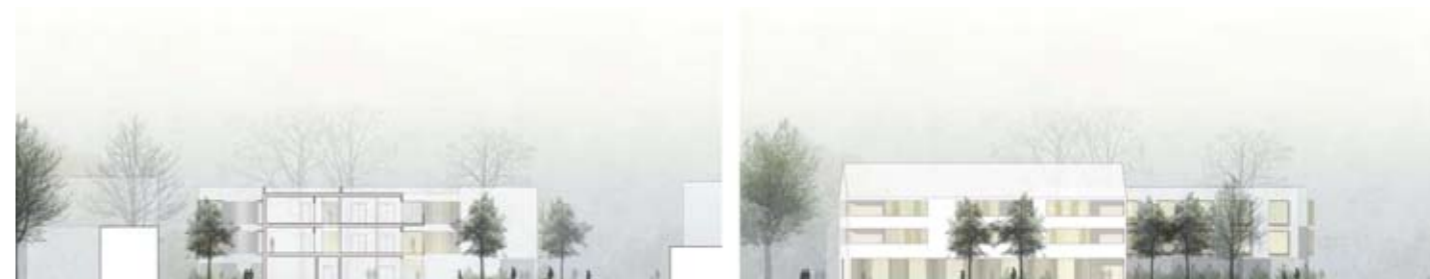
Im gleichen Gebäude entstehen Räumlichkeiten für 16 Tagespflegegäste. Die Tagespflege versteht sich als eine Art unterstützende und professionelle Ergänzung zur häuslichen Pflege. Dieses Angebot richtet sich an pflegebedürftige ältere Menschen, die tagsüber nicht alleine zu Hause sein wollen oder können, gleichzeitig werden die pflegenden Angehörigen entlastet. Die stattfindenden Angebote sind zugleich kreativ sowie flexibel an den Gast angepasst, im besten Fall erlebt er die Zeit als spürbar belebend und sinnvoll. Jeder Gast soll sich wohl fühlen und den Aufenthalt genießen können. Jeder entscheidet selbst, wie er den Tag gestalten will, wir unterstützen und helfen ihm dabei dies umzusetzen. Neben gemeinsamen Mahlzeiten in der Gemeinschaft und geselliger Stimmung gibt es auch die Möglichkeit des individuellen Rückzugs in Ruheräume. Der hauseigene Fahrdienst holt und bringt die Gäste.



Altenpflegeheim  
**St. Jakobus  
Schutterwald**



Altenpflegeheim St. Jakobus  
Bahnhofstraße 3 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781/969 27-0



## Betreutes Wohnen Schutterwald e.V. – Nachbarschaftshilfe

Die Nachbarschaftshilfe kann stunden- oder auch zeitweise, sowie als ständige Hilfe angefordert werden. Die Kosten für unsere Leistungen sind bei Pflegekassen, privaten Pflegeversicherungen sowie beim Landesamt für Besoldung und Versorgung Baden-Württemberg erstattungsfähig. Wir sind berechtigt, Betreuungsgeld und Verhinderungspflege direkt mit der Kranken- bzw. Pflegekasse abzurechnen.

Wir haben ein breit gefächertes Betreuungsangebot, welches sich in die Bereiche häusliche Betreuung und Gruppenbetreuung gliedert. Wir übernehmen auch Arbeiten und Aufgaben, die professionelle Einrichtungen offen lassen.

**Häusliche Betreuung**

Wir bieten an:

**Grundversorgung:**

Hilfestellung bei der Körperhygiene,  
Hilfestellung beim An- und Auskleiden  
Hilfestellung beim Essen und Trinken

**Hauswirtschaftlicher Bereich:**

Haushaltsführung, Einkaufshilfen  
Essensversorgung, Garten- und Friedhofsarbeit

**Beratung und Vermittlung bei:**

Antragstellung von Pflegegeld,  
Heil- und Hilfsmitteln

**Unterstützung für pflegende Angehörige:**

während der Urlaubszeit, im Krankheitsfalle

**Familienhilfe:**

Haushaltsführung und Kinderbetreuung

**Kosten:**

13 € pro Stunde und Helfer/-in

**Gruppenbetreuung**

Vorrangiges Ziel der Gruppenbetreuung ist die Entlastung der pflegenden Angehörigen. Sie sollen die Möglichkeit bekommen, sich – ohne schlechtes Gewissen – einige Stunden Zeit für sich selbst zu nehmen, weil sie die/den Hilfebedürftige/n in guten Händen wissen. Durch die Kontakte bei der Nachbarschaftshilfe wird außerdem der zunehmenden Vereinsamung alter Menschen vorgebeugt.

**Die Gruppenbetreuung beinhaltet:**

Fahrdienst, Kaffee und Kuchen, Spiele und Unterhaltung, gemeinsames Abendessen.

Wo:

in den schönen Räumen in der Kirchstr. 9

Wann:

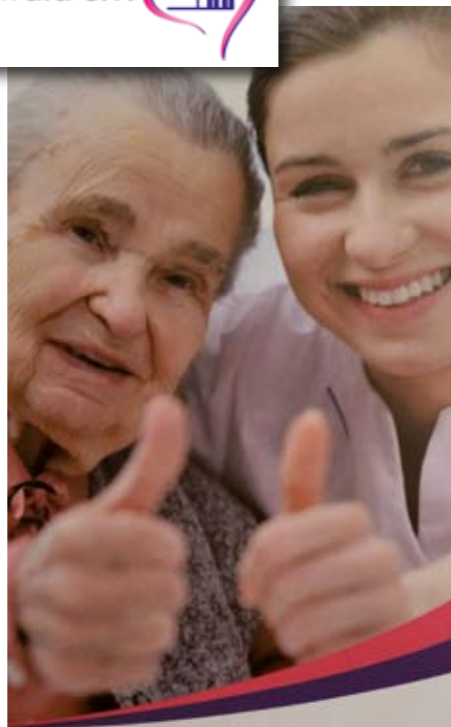
Montag + Donnerstag, 14:30 - 17:30 Uhr

Kosten:

30 € pro Nachmittag  
(inkl. Abholung + Verpflegung)

Aktuell arbeiten über 80 Helfer/innen mit mehr als 10.000 Helferstunden; sie betreuen derzeit 70 Menschen. Tendenz steigend.

Der Verein zählt mittlerweile 190 Mitglieder und freut sich über jede neue Mitgliedschaft zum Wohle der hilfebedürftigen Bürgerinnen und Bürger in Schutterwald (Jahresmitgliedsbeitrag: nur 20 €!).



Kontaktieren Sie uns. Unsere Einsatzleiterinnen stehen Ihnen kompetent und hilfreich zur Seite.

**Öffnungszeiten:**

Sekretariat: Mo. – Fr. von 10 – 12 Uhr

Einsatzleitung: Di. + Mi. von 15 – 17 Uhr

**Kontakt:**

Nachbarschaftshilfe Schutterwald e. V.

Kirchstraße 9, 77746 Schutterwald

1. Vorsitzende: Hannelore Macher

Tel.: 0781 / 688 99

[www.nachbarschaftshilfe-schutterwald.de](http://www.nachbarschaftshilfe-schutterwald.de)

[vorstand@-nachbarschaftshilfe-schutterwald.de](mailto:vorstand@-nachbarschaftshilfe-schutterwald.de)

## Ärzte für Allgemeinmedizin / Fachärzte

## Hausärztliche Gemeinschaftspraxis

Dr. med. Johannes Geiger  
Facharzt für Allgemeinmedizin  
Dr. med. Dieter Bauer  
Facharzt für innere Medizin und Rheumatologie  
Hauptstraße 102 / 1  
Tel. 0781 / 990 65 90

Dr. med. Susanne Guth  
Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Friedenstr. 39  
Tel. 0781 / 522 33

Dr. med. S. Fink-Oehm  
Fachärztin für innere Medizin  
Hauptstraße 73  
Tel. 0781 / 60 57 70

## Zahnärzte

Hans-Jürgen Ihssen  
Gartenstraße 12  
Tel. 0781 / 512 10

Dr. med. dent. Ralph Griesbach  
Zahnarztpraxis am Kirchturm  
Kirchstraße 7  
Tel. 0781 / 527 23

Dr. Wolfgang Weber  
Jahnstraße 23  
Tel. 0781 / 544 24

## Apotheke

Marien-Apotheke  
Hauptstraße 73  
Tel. 0781 / 605 83-0

## Heilpraktiker/in

Vera Junker  
Judengasse 30  
Tel. 0781 / 518 76

Monika Elles-Seitz  
Hauptstraße 120  
Tel. 0781 / 968 17 40

Simone Kottirsch  
Im Winkel 2  
Tel. 0781 / 9675 86 82

## Krankengymnastik / Massage

Petra Fischer  
Jakobusweg 12  
Tel. 0781 / 232 32

Daniel Bernack  
Schweizergasse 12  
Tel. 0781 / 559 50

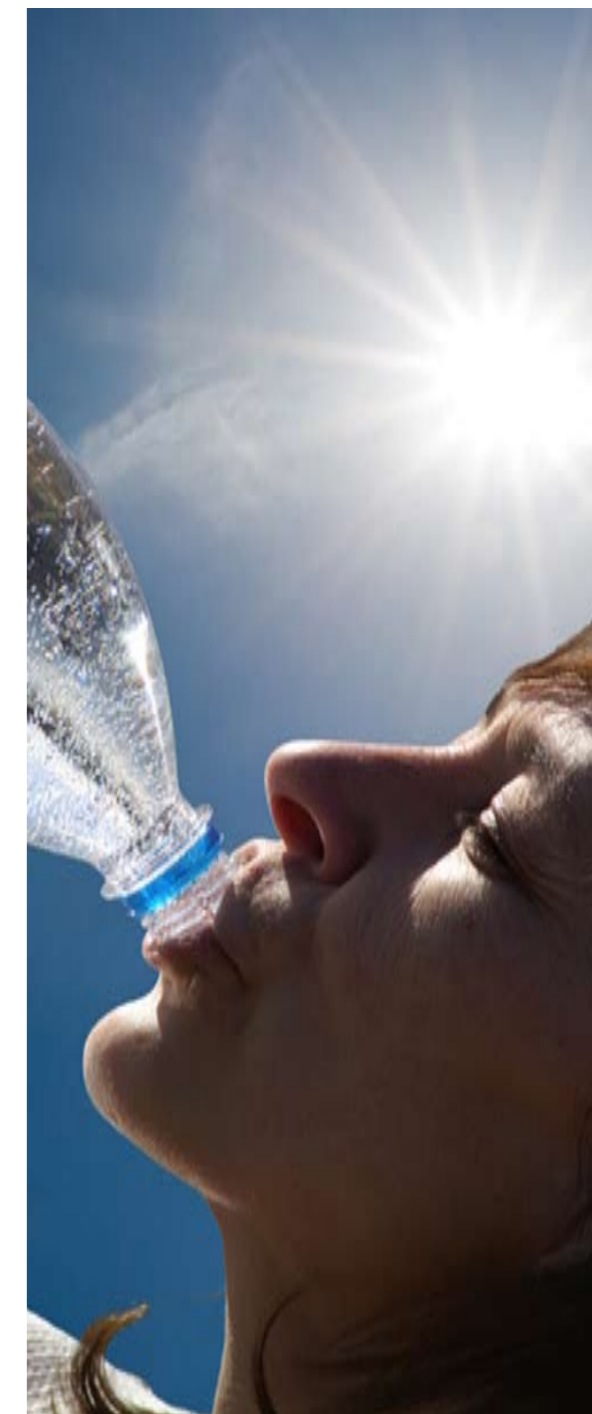
Martin Peplinski  
Hauptstraße 38a  
Tel. 0781 / 124 74 71

Melanie Wernigk  
Hauptstraße 50  
Tel. 0781 / 639 31 36

Doll Stefan  
Von Roederweg 2  
Tel. 0781 / 990 08 00

## Tierarzt

Dr. Beate Kopf-Löskow  
Bahnhofstraße 14  
Tel. 0781 / 990 37 37





**Die Seele baumeln lassen****Physiotherapie Melanie Wernig kombiniert Therapie und Wellness**

In der Praxis für Physiotherapie Melanie Wernig fühlen sich die Patienten gut aufgehoben. Denn ausgebildete Physiotherapeutinnen - alle mit Zusatzqualifikationen ausgestattet - kümmern sich hier intensiv um die Patienten, so dass das gesamte Leistungsspektrum kompetent abgedeckt werden kann. Um die spürbare Qualität der Leistungen

nicht nur zu erhalten sondern auch zu verbessern, legen Inhaberin Melanie Wernig und ihr Team großen Wert auf ständige Fortbildungen und Schulungen ihrer Kompetenz. Die Rücksprache mit den Ärzten steht ebenso im Fokus wie die Zusammenstellung einer individuellen Therapie im Gespräch mit dem Patienten.

Gleichzeitig kommen aber auch die wichtigen Bereiche Wellness und Entspannung nicht zu kurz. Zum klassischen Leistungsspektrum gehören

unter anderem Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Manuelle Lymphdrainage, Bobath, Fango, Massage, Elektrotherapie, Schlingentisch aber auch Sportphysiotherapie sowie Hausbesuche.

Wir haben uns auf neurologische und Cranio-sacrale Behandlungen spezialisiert. Ein großes Angebot an Selbstzahlerleistungen wie etwa Wellness-Massagen, Cranio-Sacral-Therapie für Erwachsene und Kinder oder auch Kinesio-Tape ergänzen das Behandlungsspektrum.

Alle Leistungen werden übrigens in sechs großzügigen und modernen Behandlungsräumen sowie einem Gymnastikraum durchgeführt, in

denen sich die Patienten auch während den Anwendungen wohlfühlen können.

Um einen größtmöglichen Service zu bieten sind bei der Physiotherapie-Praxis Melanie Wernig neben den sechs Physiotherapeuten zusätzlich zwei Anmeldekkräfte engagiert. Kostenfreie Parkplätze befinden sich direkt gegenüber der Praxis.



  
**melaniewernig**  
PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE

Hauptstr. 50 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 639 31 36 · Fax 639 32 04

**In guten Händen****„Naturheilpraxis Vera Junker“ (seit 2003)**

Fachliche Kompetenz, ein breites Spektrum an Behandlungsmöglichkeiten sowie das Bestreben, die Gesundheit und das Wohlbefinden der Patienten dauerhaft zu verbessern – das sind die Hauptfaktoren, die in der „Naturheilpraxis Vera Junker“ zum Tragen kommen. Die ausgebildete und erfahrene Heilpraktikerin setzt ganz auf den Einklang von



Körper, Geist und Seele. Sind diese im Ungleichgewicht, können sich Funktionsbeeinträchtigungen bis hin zu Krankheiten entwickeln. Vera Junker sieht ihre Aufgabe darin, den Menschen wieder in seine eigene Mitte zu begleiten, damit er wieder gesund und zufrieden leben kann.

Neben klassischen Verfahren wie Homöopathie gehören bei Vera Junker viele weitere naturheilkundlichen Behandlungsmethoden, aber auch Coachings dazu, die auf jeden Einzelfall abgestimmt werden. Hinzu kommen ausführliche Erstanamnese, ganzheitliche Labor- und andere Diagnoseverfahren, Beratungsgespräche, Beratung zur richtigen Ernährung und Stoffwechselloptimierung.



Judengasse 30 · 77746 Schutterwald · Tel. 0781 / 518 76  
Fax 284 18 11 · [www.naturheilpraxis-junker.de](http://www.naturheilpraxis-junker.de)

**Qualität, Kompetenz & Wohlfühlatmosphäre  
Zahnarztpraxis am Kirchturm**

Kompetenz von Prophylaxe bis Behandlung: Mit einem Leistungsspektrum über die „normale“ Behandlung hinaus, hat sich die Zahnarztpraxis am Kirchturm etabliert. „Unser Ziel sind gesunde und zufriedene Patient/Innen“, betont Zahnarzt und Inhaber Dr. Ralph Griesbach. „Dafür geben wir täglich unser Bestes.“ Dazu gehört unter anderem, eine Atmosphäre



zu schaffen, in der die Patient/Innen sich wohlfühlen. Denn Vertrauen und Kompetenz sind die Basis für eine stimmige Patient-Zahnarzt-Beziehung.

„Wir bieten Ihnen dabei alle Leistungen für die Schönheit und ein langes Leben Ihrer Zähne, aber auch alle zeitgemäßen Leistungen, die nach Zahnverlust Ihr Lachen natürlich wiederherstellen und Ihre Ausstrahlung unterstützen“, erklärt Dr. Ralph Griesbach. Regelmäßige Fortbildung garantieren, sichern und verbessern die Qualität der Arbeit im gesamten Praxisteam. Die Zahnarztpraxis liegt in zentraler Lage gegenüber dem Rathaus, wobei den Patient/Innen kostenlose Parkplätze zur Verfügung stehen.

Dr. Ralph Griesbach  
Kirchstraße 7 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 527 23 · Fax 527 23  
[www.zahnarztpraxis-am-kirchturm.de](http://www.zahnarztpraxis-am-kirchturm.de)

**Zahnarztpraxis  
am Kirchturm**

**Für ein schönes Lächeln  
„Dentallabor Wolter“**

Erfahrung, die für optimale Qualität bürgt: Das bereits 1961 gegründete „Dentallabor Wolter“ steht bei seinen Kunden für höchste Qualität bei allen Arbeiten rund um die Zahntechnik. Inno-vativer und qualitätsorientierter Zahnersatz sind schon seit jeher die bestimmenden Leitlinien in diesem Fachbetrieb.



Regelmäßige Schulungen und Fortbildungen sorgen für den qualitätsbewussten Standard bei „Dentallabor Wolter“. Zertifizierte Materialien, Qualitätskontrollen und Dokumentationen ergänzen das Profil. Darüber hinaus steht das Dentallabor in engen Kooperationen mit den Zahnärzten der Region. „Zahn-technische Beratung und Planung in enger Abstimmung mit dem behandelnden Zahnarzt sind bei uns selbstverständlich.“ Denn hier ist der Kunde noch König und den Patienten erwartet ein Höchstmaß an Aufmerksamkeit und Dienstleistungen.

Dental-Labor Wolter GmbH  
Vogesenstr. 37  
77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 518 69  
Fax 678 83  
[www.wolter-dental.de](http://www.wolter-dental.de)

  
**wolter**  
[www.wolter-dental.de](http://www.wolter-dental.de)

**Beste Aussichten für Sie  
„Optik Rassl“**

Mehr als nur schöne Augen macht Ihnen „Optik Rassl“. Das Fachgeschäft ist seit über 25 Jahren Ihr zuverlässiger Partner in Sachen Augenoptik. Hier stimmen Qualität und Leistung sowie Kundennähe und Service.

Mit über 35 Jahren Berufserfahrung hat Augenoptikermeister Herbert Rassl in allen Fragen rund



um Brille, Kontaktlinsen und Sehvermögen die passenden Antworten - individuell und auf Sie persönlich zugeschnitten. Modische Brillen, Sonnenbrillen, Kontaktlinsen, Brillenglasbestimmung, vergrößernde Sehhilfen: bei „Optik Rassl“ bekommen Sie immer den vollen Durchblick!

Mit seinem kompetenten und qualitätsbewussten Leistungsspektrum kann das etablierte Optikstudio seinen Kunden einen Service anbieten, der über die „normalen“ Optikerleistungen hinausreicht. Reparaturservice, Führerschein-Sehtest und zuverlässige Augenprüfungen runden das Spektrum bei „Optik Rassl“ ab. Weiterer Servicebaustein: Für die Kunden gibt es kostenfreie Parkplätze vor dem Ladengeschäft.

**Optik Rassl**  
Brillen  
Kontaktlinsen

Hindenburgstr. 50 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 580 03 · Fax 0781 / 99 16 21  
[www.optik-rassl.de](http://www.optik-rassl.de)

## Meffle Grabmale u. Natursteine Ein würdevolles Andenken

Mit einem individuellen Grabmal können Hinterbliebene einem geliebten Menschen ein würdevolles, persönliches Andenken schaffen.

Mit Steinmetz Egon Meffle haben sie einen verlässlichen Partner an ihrer Seite, der ihre Ideen in Stein meißelt. Gemeinsam schaffen Sie aus einer großen Auswahl von Steinen, Formen, Oberflächen,



Schriften und Ornamente ein Grabmal ganz nach Ihren Vorstellungen.

Vom Planungsentwurf über die Ausführung bis hin zur Pflege der Werksteine ist der Handwerksbetrieb gerne für Sie da.

Einfach schön: Wohnen mit Naturstein  
Wohnräume lassen sich ganz individuell mit Stein gestalten. Ob das fertigen von Arbeitsplatten für Küchen, nach Maß oder Ablageflächen im Badezimmer, die Integration von Naturstein in ihr Wohnumfeld haben wir uns zur Aufgabe gemacht. Nehmen Sie einfach Kontakt auf! Das Team freut sich auf Ihre Ideen.



Hindenburgstr. 12 · 77746 Schutterwald  
Tel. 0781 / 523 49 · Fax 544 41  
www.meffle-grabmale.de

## Friedhofsatzung der Gemeinde Schutterwald Angebot der Grabstätten und Bestattungsmöglichkeiten

### Gräberarten

#### Reihengräber

Reihengräber sind Grabstätten für Erdbestattungen und Urnenreihengräber für die Beisetzung von Aschen, die der Reihe nach belegt und im Todesfall für die Dauer der Ruhezeit (20 Jahre) zugeteilt werden. Eine Verlängerung der Ruhezeit ist nicht möglich.

#### Wahlgräber

Wahlgräber sind Grabstätten für Erdbestattungen und die Beisetzungen von Aschen, an denen ein öffentlich-rechtliches Nutzungsrecht verliehen wird. Wahlgräber werden als Einzel- oder Mehrfachgräber angelegt. Die erneute Verleihung eines Nutzungsrechts (Verlängerung) ist auf Antrag möglich, ein Anspruch darauf besteht jedoch nicht.

#### Drittelgräber

Drittelgräber sind nur im Kopfdrittel zu bepflanzen, die Restfläche wird von der Gemeinde als Rasen bewirtschaftet.

#### Rasengräber

Bei Rasengräbern wird die gesamte Grabfläche von der Gemeinde als Rasenfläche bewirtschaftet. Auf dieser Rasenfläche ist dann sowohl eine Bepflanzung als auch das Ablegen von Kränzen, Blumenschmuck u.a. nicht mehr zulässig. Das Ablegen von Blumenschmuck u. a. darf nur auf den Trittplatten am Kopfende des Grabes erfolgen.

#### Gärtnergepflegtes Grabfeld

Das komplette Grabfeld und die einzelnen Grabstätten werden über die gesamte Ruhezeit hinweg von der örtlichen Friedhofsgärtnerei liebevoll bepflanzt und gepflegt.

Weitere Auskünfte sowie die aktuellen Gebühren erfahren Sie bei Ihrer Friedhofsverwaltung

Bürgermeisteramt Schutterwald  
Kirchstraße 2  
77746 Schutterwald

Frau Hansmann (Zimmer 5)  
Tel. 0781 / 96 06-14  
Fax 0781 / 96 06-99  
E-Mail: standesamt@schutterwald.de

## Wir begleiten Sie infinitas Bestattungen & Trauerbegleitung

Wenn jemand gestorben ist, wird unser Weg oft unendlich schwer. Wir möchten Sie auf diesem Weg begleiten, damit Sie ihn etwas leichter gehen können. Wir geben Ihnen Halt, wenn Sie loslassen müssen. Wir nehmen uns Zeit für die unterschiedlichsten Gefühle und Fragen, die mit dem Trauerfall verbunden sind.



Die Zeit zwischen Tod und Bestattung ist für uns eine wertvolle und bedeutende Zeit für den Verstorbenen und die Hinterbliebenen. Sie selbst entscheiden, wie Sie den Abschied gestalten, welche Form für Sie in diesem Moment stimmig ist.

### Wir unterstützen Sie mit

- individueller Abschiedsgestaltung
- Organisation des gesamten Abschiedswegs
- Erledigung sämtlicher notwendiger Formalitäten
- Vermittlung und Umsetzung Ihrer Wünsche bei den zuständigen Behörden und Institutionen
- Überführung vom Sterbeort nach Hause oder in entsprechende Einrichtungen
- respektvoller und sanfter hygienische Versorgung des Verstorbenen
- Begleitung in der Zeit des Abschieds

Dies ist nur ein kleiner Auszug unserer Leistungen. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne über unsere und Ihre Möglichkeiten.

**Unsere Philosophie – unser Unternehmen**  
**infinitas**, das bedeutet Unendlichkeit. Der Vogel steht als Symbol, der die Seele in diese Unendlichkeit trägt. Genau das entspricht der Philosophie unseres Hauses.

Wir achten traditionelle Bestattungsrituale und sind gleichwohl offen für neue Wege in der Be-



stattungskultur. Darum kooperieren wir eng mit unseren Partnern tree of life, Friedwald GmbH und Oase der Ewigkeit.

Wir sind Ausbildungsbetrieb und Mitglied im Verband unabhängiger Bestatter und stolz, dass wir seit letztem Jahr, mit dem Einstieg der beiden Töchter, ein Familienunternehmen geworden sind.

In unseren Räumen finden regelmäßig Vorträge, Ausstellungen, Seminare, Fortbildungen und verschiedene Veranstaltungen zum Thema Abschied, Tod und Trauer statt. Nutzen Sie dieses Angebot und machen Sie sich Gedanken, wie Sie selbst einmal bestattet werden möchten. Wir bieten Ihnen gerne eine umfassende Vorsorgeberatung an.



**infinitas**  
Bestattungen & Trauerbegleitung

Inh. Petra Weilguny · Fabrikstraße 19  
77746 Schutterwald · Tel. 0781/9675 75 75  
Fax 0781/9675 75 78 · www.infinitas-bestattungen.de



Seit über 20 Jahren Ihr vertrauter Partner in Schutterwald

OFFENBURGER BESTATTUNGSINSTITUT

*Karl Heidenreich*

GmbH

Ihre persönlichen und individuellen Bestattungswünsche in der schweren Zeit des Loslassens achtsam einfließen zu lassen, ist stets unser Anliegen. Mit unserer langjährigen, engen Verbundenheit zu Schutterwald und unserer Berufserfahrung über mehrere Generationen stehen wir an Ihrer Seite.

Im Trauerfall vermitteln wir Ihnen Kontakte zu den örtlichen Pfarrern oder engagieren, wenn Sie es wünschen, weltliche freie Trauerredner. Kreativen, frischen Blumenschmuck kombiniert mit schönen, edlen Dekorationen organisieren wir für jede Bestattungsform und erstellen für Sie an-

komplette Terminabsprache mit Friedhofsverwaltung, Steinmetz und Kirche. Bei einem Trauerfall sind wir für Sie jederzeit rund um die Uhr telefonisch unter **0781/32458**

erreichbar und auch an Sonn- und Feiertagen für Sie da. Selbstverständlich beraten



Im Trauerfall sehen wir es als unsere Aufgabe Sie einfühlsam und kompetent zu begleiten. Unser Haus bieten Ihnen preiswerte oder auch exklusive Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen sowie ausführliche Grabberatungen ganz nach Ihren eigenen Vorstellungen. Bereits zu Lebzeiten bieten wir Ihnen die Möglichkeit Bestattungsvorsorgen für zukünftige Trauerfälle mit uns abzuschließen. So können Sie in einem persönlichen Gespräch Ihre eigenen Wünsche und Bedürfnisse vertraglich mit uns fixieren und finanziell absichern. Für eine unverbindliche, umfassende Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

sprechende Todesanzeigen sowie Danksagungen. Gerne fertigen wir Ihnen in unserem Hause Trauer- und Danksagungskarten sowie Trauerbildchen an. Für die musikalische Umrahmung der Trauerfeier bieten wir Ihnen vielfältige Möglichkeiten bis hin zur Buchung von professionellen Musikern und Sängern.

Die verlässliche Erledigung sämtlicher Formalitäten in Ihrem Namen bei Friedhöfen, Standesämtern, Krankenkassen, Pensionskassen, Rentenstellen, Krankenhäusern, Arbeitgebern, Mitgliedschaften aller Art, diversen Versicherungen etc. sind für uns ebenso ein Selbstverständnis, wie die

wir Sie gerne bei Ihnen zuhause oder Sie informieren sich direkt bei uns im Bestattungsinstitut. Im angenehmen Ambiente unseres Ausstellungsraumes präsentieren wir Ihnen unser hochwertiges Sarg-, Urnen- und Bestattungswäsche-Sortiment.

*Offenburger Bestattungsinstitut  
Karl Heidenreich GmbH  
Weingartenstraße 74, 77654 Offenburg  
Tel.: 0781/32458, Fax 0781/42599  
mail: info@bestattungen-heidenreich.de  
home: www.bestattungen-heidenreich.de*

### Grabarten / Belegung

#### Reihengrab

1 Sarg - Nutzungszeit: 20 Jahre

#### Wahlgrab

1 Sarg - Nutzungszeit: 35 Jahre, es können zusätzliche Urnen beigesetzt werden.

#### Mehrfachwahlgrab

2 bzw. 3 Säрге - Nutzungszeit: 30 oder 40 Jahre, es können zusätzliche Urnen beigesetzt werden.

#### Reihendrittelgrab

1 Sarg - Nutzungszeit: 20 Jahre, Bepflanzung 1/3, Rasenfläche 2/3

#### Wahldrittelgrab

1 Sarg - Nutzungszeit: 35 Jahre, es können zusätzliche Urnen beigesetzt werden, Bepflanzung 1/3, Rasenfläche 2/3

#### Mehrfachwahldrittelgrab

2 bzw. 3 Säрге - Nutzungszeit: 30 oder 40 Jahre, Es können zusätzliche Urnen beigesetzt werden, Bepflanzung 1/3, Rasenfläche 2/3

#### Reihenrasengrab

1 Sarg - Nutzungszeit: 20 Jahre

#### Urnenreihengrab

1 Urne - Nutzungszeit: 20 Jahre

#### Urnenwahlgrab

je nach Größe bis zu 5 Urnen, Nutzungszeit: 30 oder 40 Jahre

#### Urnenrasenreihengrab

1 Urne - Nutzungszeit: 20 Jahre

#### Urnenrasenwahlgrab

je nach Größe bis zu 5 Urnen, Nutzungszeit: 30 oder 40 Jahre

#### Anonymes Urnenrasenreihengrab

1 Urne - Nutzungszeit: 20 Jahre, keine Grabmale zulässig

#### Gärtnergepflegtes Grabfeld

1 Sarg - Nutzungszeit: 20 Jahre, je nach Größe bis zu 5 Urnen - Nutzungszeit je nach Art: 20 - 40 Jahre  
Urnengemeinschaftsgrab am Baum



### Bestattung

Für die würdevolle Begleitung des verstorbenen Menschen auf seinem letzten Weg sind viele Vorbereitungen notwendig, die für die Hinterbliebenen gerade in der Zeit der Trauer sehr mühsam sein können. Informationen was zu tun ist, was Sie beachten müssen und woran Sie im Vorfeld einer Bestattung denken sollten, finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Schutterwald unter dem Stichwort „Lebenslagen“.

**2. Auflage 2016****Herausgeber**

Gemeindeverwaltung Schutterwald;  
Infoprint Verlag · Ralf Flückiger

**Konzept und Umsetzung**

Infoprint Verlag · Ralf Flückiger

Zwergsteigstr. 4  
78048 Villingen-Schwenningen  
Tel. 07721 / 916 36 44  
Fax 07721 / 916 36 45  
www.infoprint-online.de  
info@infoprint-online.de

**Gestaltung, Anzeigen**

Klaus Flößer · Infoprint · Graphikdesign  
k.floesser@infoprint-online.de

**Texte, Interview**

Ralf Bachmayer · Katrin Stolzenburg

**Fotos**

Bildarchiv · Gemeinde Schutterwald  
MB Topfoto · Michael Bonifer [S. 2]  
Klemens Hansert [S. 75]  
www.luftbild-service.com [S. 70]  
fotolia.com [S. 19, 20, 41]  
Bildagentur · Alexandra Buss  
Infoprint Verlag · Ralf Flückiger

Die vom Verlag gestalteten Anzeigen und Texte sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. © 2016 Infoprint Verlag. Daten und Texte wurden sorgfältig recherchiert. Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

Abfallentsorgung	23	Krankengymnastik	63
Ärzte	63	Krankenpflege	58, 65
Altenhilfe	58	Kunstaustellung	56
Altenpflege	58, 65	Landratsamt	21
Ambulante Pflege	65	Märkte	56
Amtsgericht	21	Massage	63
Apotheke	63	Nachbarschaftshilfe	62
Baggersee	50	Notariat	21
Banken	21	Notruf Tafel	75
Behörden	21	Ortsplan	72
Bestattungswesen	66-69	Ottendorf-Okrilla	10
Betreutes Wohnen	58, 62	Parteien	20
Bücherei	36	Partnergemeinden	8, 10
Bürgermeister	16	Pflegedienste	65
Bundesagentur für Arbeit	21	Pflegeheim	58
Daten	2	Physiotherapie	63
Einwohnerzahl	2	Polizei	21
Energieversorgung	22	Postagentur	21
Entsorgung	23	Presse	21
Fastnacht	56	Rathaus	14
Ferienprogramm	28	Regierungspräsidium	21
Feste	56	Rundweg um den See	50
Feuerwehr	75	Saint Denis-lès-Bourg	8
Finanzamt	21	Schornsteinfeger	21
Freizeitmöglichkeiten	50	Schulen	34-37
Friedhof	66-69	Skateranlage	28
Gastronomie	52-55	Soziale Dienste	64
Gemarkung	2	Soziale Einrichtungen	58
Gemeinderat	20	Sportstätten	49, 52
Gemeindeverwaltung	14	St. Jakobus	58
Gemeindewerke	22	Städtepartnerschaften	8, 10
Geschichtlicher Überblick	4	Stromversorgung	22
Gewerbepark	74	Tagesmütterverein	28
Grillplatz	50	Tagespflege	58, 65
Heilpraktiker	64	Tierarzt	63
Jakobusweg	50	Trachtengruppe	5
Jugendtreff	31	Turnhallen	49
Kinderbetreuung	26-29	Veranstaltungen	56
Kindergärten	26	Vereine	46-48
Kinderspielplätze	28	Volkshochschule	36
Kinderspielwelt	52	Waldlehrpfad	50
Kirchen	40-43	Wasserversorgung	22
Kläranlage	23	Zahnärzte	63

Sie finden hier eine wertvolle Einkaufshilfe; einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe aus Handel, Gewerbe und Industrie, aus dem gesundheitlichen und sozialen Bereich, alphabetisch geordnet. Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung dieser Broschüre ermöglicht.

Aktenvernichtung	23	Holzbau	25, 32	Sanitär	25, 38
Altenpflege	55, 61	Karosseriebau	6	Schlosserei	25, 39
Altenpflegeheim	61	Kfz-Reparaturen	6, 7	Schreibwaren	18
Ambulante Pflege	59	Kinderspielwelt	52	Sicherheitstechnik	38
Augenoptiker	65	Kosmetik	12	Siebdruck	24
Autohaus	6, 7	Krankengymnastik	64	Solartechnik	25, 38
Autolackiererei	6	Krankenpflege	55, 61	Sportpark	52
Autowaschanlage	7	Küchen	24	Stahlbau	39
Backwaren	19	Lackiererei	6	Steinmetz	66
Bäckerei	19	Landschaftsbau	33	Steuerberatung	44
Baustoffe	33	Maler	25, 32	Stilberatung	12
Bauunternehmen	38	Massage	64	Stuckarbeiten	25, 32, 33
Bestattungen	67, 68	Metallbau	39	Supermarkt	13
Blechnerei	25	Modegeschäft	12	Tagespflege	55, 61
Blumen	12, 18	Möbel	24	Tankstelle	7
Bodenbeläge	25, 32	Nagelmodelage	12	Textildruck	44
Brandschutz	38	Naturheilpraxis	64	Textilpflege	12
Brennstoffe	7	Naturkost	18	Versicherungen	44, 45
Bürobedarf	18	Natursteine	66	Wäscherei-Annahmestelle	12
Café	18, 55	Optiker	65	Waschanlage	7
Containerdienst	23, 38	Pflegedienste	55	Werbeagentur	44
Dacheindeckungen	25, 32	Pflegeheim	61	Zahnarzt	65
Dentallabor	65	Physiotherapie	64	Zahntechnik	65
Digitaldruck	24, 44	Recycling	23, 38	Zeitschriften	18
Drogerie	18	Restaurants	53-55	Zimmerei	25, 32
Edeka-Markt	13				
Einrichtungsberatung	24				
Eiscafé	55				
Entsorgungsdienst	23, 38				
Finanzdienstleistungen	44, 45				
Fitnessstudio	52				
Floristik	12, 18				
Fotostudio	24				
Friseur	18				
Gartengestaltung	33				
Gastronomie	53-55				
Gerüstbau	25, 32, 33				
Getränke	13				
Gipsler	25, 32, 33				
Grabmale	66				
Heilpraktiker	64				
Heizöl	7				
Heizung	25, 38				

**BESTER SCHUTZ  
FÜR SIE UND  
IHRE LIEBEN.**

**Gerne beraten wir Sie:  
FILIALDIREKTION  
DANIEL BIELA  
Schutterstraße 10a  
77746 Schutterwald  
Telefon 0781 9902606**

**ZURICH VERSICHERUNG.  
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.**

  
**ZURICH**



**Strassenverzeichnis**

Ahornweg	.....B 1
Am Bildstock	.....C 3-4
Am Buchenrain	.....B 2
Am Bruch	.....B 7
Am Dachrain	.....B 3-4
Am Kieswerk	.....C 3
Am Kreuz	.....D 5
Am Waldstadion	.....AB 4
Am Ziegeplatz	.....E 5
Am Ziegelplatz	.....B 6-7
Bahnhofstraße	.....C 1-5
Berliner Straße	.....C 4
Binzburgstraße	.....B 6-7
Birkenweg	.....B 2
Blumenstraße	.....C 4
Blütenweg	.....C 4
Blumenstraße	.....BC 3-4
Brandhau	.....BC 3
Breslauer Straße	.....C 4
Bundesbahnhof	.....Rand F 5
Burdastraße	.....BC 3
Die Waide	.....BC 3-4
Drei Linden	.....EF 5-6
Eichenweg	.....BC 2
Emil-A.-Seigel-Str.	.....D 5
Erlenweg	.....D 2
Eschenweg	.....B 2
Fabrikstraße	.....B 4-5
Fasanenweg	.....D 4-5
Feiße Bündt	.....D 5
Fliederweg	.....D 4
Fohlenweide	.....CD 4
Friedenstraße	.....C 5
Friedhofweg	.....D 4
Gartenstraße	.....C 3-4
Goethestraße	.....B 1
Gothwaldstraße	.....BC 1-2
Grimmelshausenstr.	.....C 4
Grüner Weg	.....C 4
Gutenbergstraße	.....BC 3
Güterbündweg	.....B 1-2
Hanfjüdtweg	.....B 4
Hansjakobstraße	.....B 4
Hauptstraße	.....B 4-E 5
Hauptstraße	.....B 4-E 5
Herrnbündstr.	.....C 6
Hindenbündstr.	.....B 4-E 5
Hinter der Gasse	.....BC 7
Hofweierer Straße	.....C 6
Hurststraße	.....C 5
Im Almennd.	.....C 3-4
Im Kirchfeld	.....CD 5-6
Im Neuen Feld.	.....B 4
Im Pelz	.....B 1
Im Stadtwald	.....E 2
Im Winkel	.....C 5-6
Jahnstraße	.....C 4
Jakobusweg	.....C 5
Joh.-Peter-Hebel-Str.	.....B 4
Judengasse	.....C 5
Kastanienallee	.....B 1-2
Kirchstraße	.....C 5-6
Koipingsstraße	.....C 4
Königsberger Str.	.....C 4
Lessingstraße	.....C 4
Lindenberg	.....B 2
Löhliwälderstr.	.....B 7
Marienberg	.....B 1
Meierbündweg	.....BC 1
Mozartstraße	.....C 4
Mörburgstraße	.....B 7
Mörkestraße	.....C 4
Nasswaldweg	.....A 4-5
Neubruchweg	.....B 4
Ortenauer Straße	.....B 6
Parkweg	.....D 5
Pater-Haas-Weg	.....D 5
Philosophenweg	.....D 4
Rehweg	.....D 5
Rettmatt	.....BC 4-5
Ritterstraße	.....B 7
Römerstraße	.....D 5
Saint-Denis-Straße	.....CD 5
Scheffelstraße	.....B 4
Schillerstraße	.....B 1
Schulstraße	.....B 1
Schutterstraße	.....BC 2-4
Schwarzalldweg	.....D 4-5
Schweizergasse	.....BC 4-5
Sedanstraße	.....B 4-5
Seestraße	.....CD 3-4
Siedlungsstraße	.....B 4-5
Spießweg	.....B 4
Stettiner Straße	.....D 4-5
Tiefelweg	.....B 4
Tuipenweg	.....C 4
Uhländstraße	.....C 4
Vogesenstraße	.....C 4
Von-Roeder-Weg	.....C 5
Walldstraße	.....A 3-C 4
Wilhelmstraße	.....B 5

**Zeichenerklärung**

- Kirche, kath.
- Kirche, ev.
- Kapelle
- Apotheke
- Schule
- Postagentur
- Kindergarten
- Kinderspielfeld
- Feldkreuz/Bildstock
- Altenwohnheim
- Feuerwehr
- Telefon
- Parkplatz
- Friedhof
- Sportplatz
- Betriebshof
- Wasserwerk
- Jakobusweg
- Schöne Aussicht
- Radweg
- Gemeindegrenze

**Strassenverzeichnis**

Enthornweg	.....C 5
Rettungszentrum	.....C 4
Kath. Pfarramt	.....C 5
Sportpark Schutterwald	.....D 4

**Legende:** ① Enthornweg, ② Rettungszentrum, ③ Kath. Pfarramt, ④ Sportpark Schutterwald

**Be-Grundkarte u. Flächennutzungsplan der Gemeinde Schutterwald**  
© für die Karte: Ingenieurbüro für Kartographie Adolf Benjes, 73527 Schallstadt

Gewerbeparks hoch<sup>3</sup>

Vor dem Hintergrund der sich bereits Mitte der 1990-er Jahre abzeichnenden sukzessiven Verknappung regionaler Gewerbeflächenressourcen haben die Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft Offenburg, der neben der Stadt Offenburg die Gemeinden Durbach, Hohberg, Ortenberg und Schutterwald angehören, 1998 den Zweckverband „Gewerbepark Raum Offenburg“ (GRO) gegründet. Das Ziel: Gemeinsam ein attraktives Industrie- und Gewerbegebiet – den interkommunalen Gewerbepark hoch<sup>3</sup> – zu schaffen, um auch künftig den Anforderungen einer zukunftsorientierten Standort- und Gewerbeflächenvorsorge im Raum Offenburg gerecht werden zu können. Aufgrund seiner Größe und verkehrsgünstigen Lage sollte sich der Gewerbepark hoch<sup>3</sup> zum langfristigen gewerblichen Entwicklungsschwerpunkt im Raum Offenburg entwickeln.

Die Realisierung des Gewerbeparks ist in mehreren Bauabschnitten auf der Gemarkung von Offenburg (51 Hektar), Hohberg (35 Hektar) und Schutterwald (44 Hektar) geplant. Im ersten Bauabschnitt, der Bauflächen von ca. 15 Hektar entlang der Autobahn A 5 auf Gemarkung Schutterwald und ca. 6,5 Hektar entlang der Bundesstraße B 3 auf Gemarkung Hohberg umfasst, wurden seit Herbst 2005 baureife Gewerbegrundstücke zur Ansiedlung von Industrie- und Gewerbebetrieben zur Verfügung gestellt, die mittlerweile nahezu vollständig vermarktet werden konnten.

Bis heute haben sich in den beiden Teilgebieten zehn Unternehmen angesiedelt, die zusammen ca. 350 Mitarbeiter beschäftigen. In erster Linie handelt es sich hierbei um regionsansässige mittelständische Unternehmen, die ihre Betriebe aufgrund mangelnder Erweiterungsmöglichkeiten an ihren bisherigen Betriebsstandorten in den Gewerbepark hoch<sup>3</sup> verlagert haben, wie

beispielsweise die Firma Richter Aluminium GmbH, die 2007/2008 im Teilgebiet Schutterwald auf einer drei Hektar großen Industriefläche direkt an der A 5 ein neues Produktionswerk errichtet hat und dort mittlerweile 100 Mitarbeiter beschäftigt.

Aktuell steht die Ansiedlung weiterer fünf Unternehmen bevor, die konkrete Bauvorhaben im Gewerbepark planen, mit deren Realisierung die Schaffung von mehr als 150 Arbeitsplätzen verbunden sein wird. Parallel zu diesen Betriebsansiedlungen wurde im Offenburger Bauabschnitt eine zwölf Hektar große Sonderfläche für den Neubau der Justizvollzugsanstalt Offenburg erschlossen, die 2009 ihren Betrieb aufnahm. Insgesamt konnten bis Ende 2015 bereits 26,5 Hektar und damit mehr als ¾ der baureif erschlossenen Gesamtfläche von 32,8 Hektar im ersten Bauabschnitt des Gewerbeparks hoch<sup>3</sup> vermarktet werden. Nur noch im Teilgebiet Schutterwald stehen derzeit noch 6,3 Hektar Gewerbeflächen zur Verfügung, die jedoch weitgehend als Optionsflächen bzw. verbindliche Reservierungen für weitere Betriebsansiedlungen vorgemerkt sind.



In Anbetracht der als Konsequenz der erfolgreichen Vermarktung verbundenen Flächenverknappung hat der Zweckverband GRO Anfang 2015 die Aufstellung eines Bebauungsplans für die Entwicklung eines 2. Bauabschnitts im Teilgebiet Schutterwald beschlossen, um unter Nutzung der bereits vorhandenen Infrastruktur entlang der zentralen Erschließungsstraße Drei Linden das Gebiet um zehn Hektar Industrie- und Gewerbeflächen zu erweitern. Einen reibungslosen Ablauf des Planverfahrens vorausgesetzt könnten ab Sommer 2016 dann erste baureife Grundstücke für weitere Betriebsansiedlungen und –verlagerungen im Gewerbepark hoch<sup>3</sup> bereitgestellt werden.

Als zentrales Projekt zur Sicherung der mittel- und längerfristigen Gewerbeflächenentwicklung im Raum Offenburg bietet der Gewerbepark hoch<sup>3</sup> damit hervorragende unternehmerische Entwicklungsperspektiven für die Zukunft und schafft als wegweisendes Projekt interkommunaler Gewerbeflächenpolitik beste Rahmenbedingungen für die Stärkung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und die Schaffung neuer Arbeitsplätze im Raum Offenburg.



Foto: Klemens Hansert

## Freiwillige Feuerwehr Schutterwald Vereinsinfo

Gegründet: 1922

**Rettungszentrum:** Vogesenstraße 18, 77746 Schutterwald, Tel. 0781 - 519 62

**Kommandant:** Thomas Stantke, Gottswaldstr. 37, 77746 Schutterwald, Tel. 0781 - 652 07

**Mitglieder:** 54 Aktive, 36 Altersabteilung, 37 Jugendfeuerwehr, 23 Spielmannszug

Mehr Infos unter: [www.feuerwehr-schutterwald.de](http://www.feuerwehr-schutterwald.de)

## Notruftafel

Notruf/Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	19222
Giftnotruf	0761 - 192 40
Polizei Offenburg	21 0
Polizei-posten Neuried-Schutterwald	07807 - 9579 90
Ärztlicher Notfalldienst	0180 - 519 29 24 60
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 - 322 25 55 11
Krankentransporte	19222
Klinikum Offenburg	472 0
St. Josefsklinik	471 0
Gemeindewerke Schutterwald bei Wasserrohrbruch, Stromausfall	9606 28
Gemeindewerke Schutterwald, Störungsdienst nach Dienstschluss	9606 20
Abwasserbeseitigung	9606-34
Abwasserbeseitigung, Störungsdienst nach Dienstschluss	0171 - 767 99 46
Gasversorgung, Badenova	204 0



Unser Gemeinwesen lebt davon, dass Bürgerinnen und Bürger aus freiem Entschluss bereit sind, sich für ihre Mitmenschen und für das Gemeinwohl ehrenamtlich einzusetzen.

Die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen, hebt ehrenamtlich Tätige in ihrer Bedeutung für die Gesellschaft heraus und macht sie zu Vorbildern. Ohne die vielen Frauen und Männer, die in Deutschland ein Ehrenamt ausüben, wäre unser Land um vieles ärmer und unser Gemeinwesen so nicht denkbar.

Alle aktiven Feuerwehrleute leisten ihren Feuerwehrdienst ehrenamtlich. Die Feuerwehr Schutterwald braucht auch weiterhin neue Kameradinnen und Kameraden, die sie unterstützen, die Gesundheit und das Leben unserer Mitmenschen zu schützen. Nur genügend Nachwuchs kann auch in den kommenden Jahren eine ausreichende Versorgung durch die freiwillige Feuerwehr sicherstellen.

Für unser Ehrenamt wollen wir nicht Lob, nicht Ruhm noch Ehr, wir wollen im Kleinen und im Stillen, Gott zur Ehr, dem nächsten zur Wehr, getreulich unsere Pflicht erfüllen.

**Thomas Stantke** (Feuerwehrkommandant)

## Feuermelder (Sirenen)

Rettungszentrum, Vogesenstr. 18

Kindergarten Höfen, Römerstr. 7

Altes Schulhaus Langhurst, Schulstr. 2



**...auf Wiedersehen!**

